

## Grandes inundaciones y daños por desbordamiento del Ebro

### Los temporales han planteado una difícil situación a muchos pueblos navarros y en Estella se ha inundado la cárcel

#### No se tiene noticia de que las riadas hayan causado víctimas

Tudela.—El río Ebro se ha desbordado a su paso por Tudela, inundando gran cantidad de tierra de cultivo en toda la ribera.

Los diques de contención han quedado rotos por varios sitios, abriendo enormes brechas por donde penetran las aguas que comenzaron a aflojar en cantidad, de madrugada, por los barrios de San Julián, Berjés, La Magdalena, San Francisco y otras calles adyacentes. La riada alcanzó los cuarteles de la Guardia Civil y de Sementales y los caballos han tenido que ser evacuados.

El Ayuntamiento ha montado un servicio de pontones para auxiliar a los vecinos bloqueados.

Por la carretera de Zaragoza a Pamplona, cortada al tránsito entre los kilómetros 84 y 82, alcanzan las aguas metro y medio de altura. También han quedado interceptadas en todas las carreteras que comunican con los pueblos de la ribera navarra, obligando a más de un centenar de camiones a pernoctar en Tudela.

Hasta el momento el nivel de las aguas rebasa los cinco metros de altura sobre su cauce normal y continúa subiendo, aunque con más lentitud. Pese a la rapidez de la crecida no se tienen noticias de haber ocurrido desgracias personales. Por el contrario, los daños materiales son muy importantes, pues se da la circunstancia de que, además de las montañas había en los campos, todavía, mucha remolacha sin enterrar, por no poder transportarla a causa del temporal de lluvias.

### LAS INUNDACIONES EN VITORIA

Vitoria.—Las inundaciones, que ayer ofrecían un aspecto nunca conocido, por su gran extensión, han crecido en las últimas horas, de ayer y madrugada de hoy y ello ha permitido que los servicios de viajeros por carretera con Bilbao y otras poblaciones se haya restablecido a partir de esta mañana.

Por lo que se refiere al ferrocarril vasco-navarro, sólo se ha podido pasar en la zona que ayer se ha-

haba inundada, a cuatro kilómetros de Vitoria ya que los desprendimientos de tierra no han permitido aún restablecer el servicio. En la estación de Marín hay todavía tres coches de viajeros bloqueados por un alud de tierra que cayó cuando pasaba el tren.—Cifra.

### EN ESTELLA SE INUNDO LA PRISION

Pamplona.—Después de los desbordamientos de los ríos, la situación en la capital es estacionaria, a pesar de que el Arga ha descendido algo en su caudal. En la ribera, en cambio, ha aumentado bastante el nivel, por lo que la Guardia Civil y los vecinos están alerta pues temen que se avecine una gran avenida. Muchas tierras de cultivos se hallan inundadas y las carreteras cortadas.

El rápido deshielo ha desencadenado una tromba de agua de los riuicuelos que bajan por todas las vertientes del Urbasa, sobre la carretera de Zudaire, sobre la que las aguas llevan una altura de unos 70 centímetros.

Las inundaciones han producido muchos daños en varias industrias de Echarrri-Aranaz. Entre éstas, en Manufacturas vasco-navarras y en la serrería «La Echarriana», que han quedado inundadas.

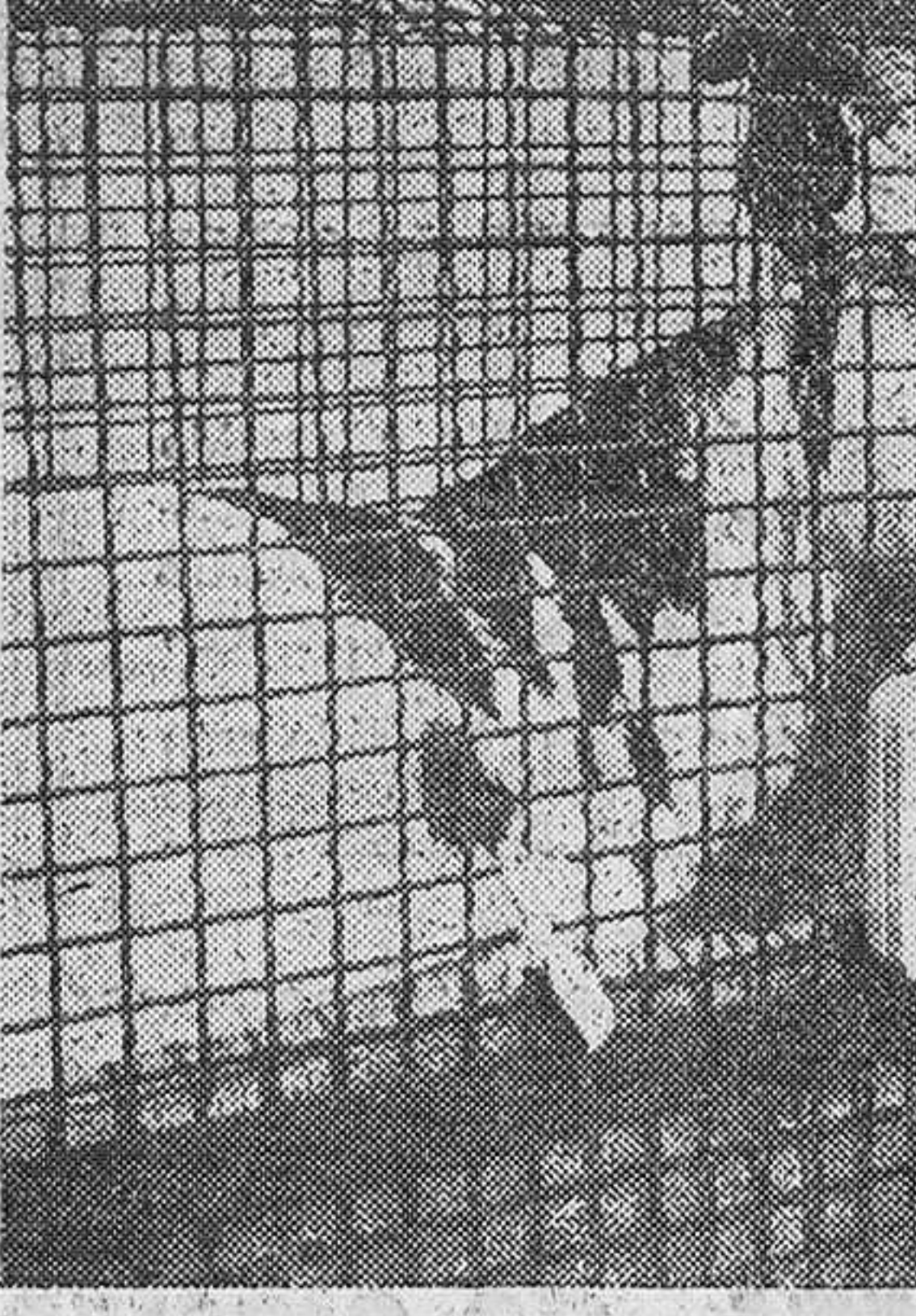
La prisión de Estella ha sido invadida por las aguas del río Arga, por lo que los presos han sido trasladados a los calabozos del Ayuntamiento.

De varios pueblos de la Ribera han llamado esta mañana al Gobierno civil dando cuenta de la difícil situación en que se encuentran a causa de las inundaciones.

En el barrio de la Rochapea, de Pamplona, una familia ha quedado en peligro, al ser aislada su vivienda por las aguas del río Arga. Los bomberos, tripulando una barca, pusieron a salvo a dicha familia. Aunque no muy temerosamente, sigue llorando.—Cifra.

Las masas corales infantiles actuarán en la misa de Año Nuevo que será celebrada por el Santo Padre en la Basílica de San Pedro.

Las masas corales infantiles actuarán en la misa de Año Nuevo que será celebrada por el Santo Padre en la Basílica de San Pedro.



Cobaya de la explosión atómica francesa

La cabra de la fotografía ha sido expuesta a los efectos letales de la explosión, con vistas a conseguir tratamientos terapéuticos contra las radiaciones. Los aparatos que aparecen fijados en el exterior de la jaula han servido para medir la radiación sufrida por el animal.—(Foto Acafil).

## Perú rompe sus relaciones con Cuba

### Parece que Uruguay está considerando la misma medida

#### Muertos y heridos en un choque entre tropas del Ejército y mil manifestantes, en Chilpancingo (Méjico)

Lima.—Perú rompió anoche sus relaciones diplomáticas con el Gobierno cubano de Fidel Castro, acusando, al mismo tiempo, a este Gobierno de haber violado «todas las normas del Derecho Internacional».

Un anuncio del Ministerio de Asuntos Exteriores acusa a la Embajada cubana en Lima de

intervenir en los asuntos internos del Perú, al «distribuir propaganda revolucionaria y roja» y al incitar al pueblo al derrocamiento del Gobierno.

Se sabe que el Gobierno uruguayo está considerando la posibilidad de adoptar una medida similar a la de Perú.—Efe.

### M A N I F E S T A N T E S CASTRISTAS PIDEN LA MUERTE DE SUS ENEMIGOS

La Habana.—Más de 2.500 manifestantes pro-castristas realizaron una marcha hacia el palacio presidencial, anoche, pidiendo la ejecución de 20 personas que han sido detenidas acusadas de cometer actos de terrorismo. Los manifestantes, que utilizaban los claxones de los automóviles y camiones para acompañar sus gritos, clamaban: «Al paredón, al paredón».—Efe.

### CUBA ESTABLECERÁ EMBAJADAS EN VARIOS PAISES COMUNISTAS

La Habana.—El Gobierno de Fidel Castro ha decretado hoy que los subditos norteamericanos deberán estar provistos de un visado, de ahora en adelante, para entrar en Cuba. El decreto señala que los norteamericanos no podrán entrar en la isla como turistas sin permiso del Gobierno cubano.

El Gabinete ha decidido también establecer relaciones diplo-



## VIOLENCIA EN BRUSELAS

la acción violenta de los huelguistas, que recurren a todos los medios para imponer sus consignas de paralización de los servicios. En la foto, la manifestación de huelguistas ataca con piedras a los tranvías que aún circulan, desafiando la orden de paro.—(Foto Europa Press)

## Cuatro jordanos ahorcados en una de las principales calles de Amman

Participaron en el asesinato del primer ministro jordano

Visita de Debré a las tropas francesas destacadas en Argelia

Amman.—Cuatro jordanos, que fueron condenados a muerte por su participación en el atentado que costó la vida al primer ministro jordano el pasado mes de Agosto, han sido ahorcados hoy, en una de las principales calles de Amman.—Efe.

### SOLO CINCO PARTICIPANTES

Rabat.—Cinco países africanos, Marruecos y el llamado «Gobierno provisional argelino» asistirán a la Conferencia Panafricana que se abrirá el próximo martes en Casablanca, según se anuncia oficialmente esta noche. El anuncio dice que los cinco países son: la República Árabe Unida, Ghana, Guinea, la República Mali y Libia.

No hay indicación oficial del orden del día, pero se cree que los temas a tratar serán los de Argelia, el Congo y las pruebas atómicas francesas en el Sahara.

### DEBRE EN ARGELIA

Tresexen (Argelia occidental).—El primer ministro francés, Michel Debré, ha llegado al aeródromo de Zenata, para permanecer unas horas con las tropas que luchan contra los insurrectos en Argelia occidental.

Inmediatamente después de su llegada, subió a un helicóptero, en el que se trasladó a la frontera entre Argelia y Marruecos, donde almorzó en un puesto militar cerca de Uxda. Tiene previsto el regreso a Zenata a las cuatro y media de la tarde, para emprender el vuelo de regreso a París. El viaje es de «estricta inspección militar».—Efe.

### DETENIDOS SIN SABER POR QUE

La Habana.—El director de la Agencia Associated Press en La Habana, George Kaufman y su esposa, han sido detenidos, sin que se sepa la razón de ello.

Entretanto, el órgano oficial periodístico del Gobierno «Revolucionario», afirma que es «inminente» —luego señala como fecha tope el 18 de Enero— «la invasión de Cuba por la infantería de Marina estadounidense».—Efe.

### SANGRIENTO CHOQUE EN MEJICO

Ciudad de Méjico.—Por lo menos seis personas civiles y un soldado han perecido y otras 37 han resultado heridas en un choque entre tropas del Ejército y unos 1.000 manifestantes en Chilpancingo, capital del Estado mejicano de Guerrero, según informes de Prensa llegados a esta ciudad. En fuentes no oficiales se dice que el número de muertos asciende a quince.

Los disturbios empezaron cuando los estudiantes comenzaron a fijar carteles contra el Gobernador Raúl Caballero Aburto en varias calles de la ciudad. Tropas del Ejército intentaron impedirlo.

## INVASION COMUNISTA DE LAOS

### Tropas del Vietnam rojo han entrado en el país

#### La ONU ha sido informada

Vientian.—El Gobierno laotiano ha declarado en una emisión de radio, anoche, que cinco batallones comunistas del Vietnam del Norte, apoyados por artillería, han invadido Laos central.

El locutor de la emisora dijo que a menos que la invasión sea suspendida, el Gobierno laotiano reservará sus derechos para declarar un llamamiento a los Gobiernos amigos con objeto de que le ayuden a defender su soberanía. No obstante, el locutor dijo que dos países amigos se trataba.

Las Embajadas occidentales en Laos no han podido constatar, hasta el momento, la certeza de la invasión de Laos central por las fuerzas del Vietnam comunista.—Efe.

### COMUNICACION A LA ONU

Sede de las Naciones Unidas.—Laos ha comunicado a las Naciones Unidas que el país ha sido invadido por cuatro o cinco batallones de fuerzas procedentes del Vietnam del Norte, según informan fuentes dignas de crédito.

Se cree saber que Sjuk Na Champassak, representante laotiano en la ONU, ha informado al secretario general de la ONU, en relación con la invasión.

Se cree tener entendido que Hammarhjöld y Champassak acordaron celebrar una nueva reunión mañana.—Efe.

### DECLARACIONES DEL PRINCIPE SUVANA FUMA

Kep (Camboya).—El príncipe Suvana Fuma, ha declarado que continúa siendo el primer ministro legal de Laos, pero que está dispuesto a dimitir enseguida, si el nuevo Gobierno provisional del príncipe Bun On Na Champassak es confirmado, de acuerdo con los procedimientos constitucionales. También ha hecho un llamamiento en favor de una conferencia en la que participaran los vecinos de Laos y todos los de la región del Sureste asiático, además de representantes de Estados Unidos, Unión Soviética, Francia e Inglaterra, con el fin de que Laos no se convierta en una nueva Corea.—Efe.

## El traslado de los cuarteles es para el futuro de Burgos la obra sustancial del siglo

### Austeridad en los gastos, arreglo de calles y construcción de escuelas, principales atenciones ante la nueva etapa municipal que comienza este año

#### El alcalde de la ciudad habla a los burgaleses a través de nuestro periódico

(Texto de sus declaraciones, en tercera página)

## Sólo cuatro mil personas formaron en una "marcha del silencio" celebrada en Bruselas

### Los Sindicatos de la Alemania comunista ofrecen dinero a los huelguistas belgas

Bruselas.—Fuerzas de policía y gendarmes provistos de cascos de acero han tomado posiciones en puntos estratégicos de la parte baja de Bruselas mientras miles de huelguistas se agrupan hoy para una «marcha del silencio» como protesta por el primer derramamiento de sangre de la crisis belga.

Actuando bajo las órdenes de los líderes de la huelga, los manifestantes y portando banderas rojas con crespones negros, se han reunido en las inmediaciones de la «Casa del pueblo», sede del partido socialista. Las citadas órdenes indican la determinación de los huelguistas de mantener su actual actitud hasta que el Parlamento se reúna el próximo martes tras las vacaciones navideñas. Mientras los manifestantes se reúnen, jóvenes repartían panfletos en los que se acusa al jefe del Gobierno, Eyskens, de emplear «la fuerza y el asesinato». «Estamos realizando una prueba de fuerza», dicen los panfletos, «no puede haber compromiso con los asesinos».

Otras zonas de Bruselas tienen una apariencia más normal como consecuencia de la reanudación del servicio de tranvías, si bien los trabajadores de este servicio han decidido reunirse el martes para considerar si reanudan la huelga.—Efe.

### SOLO CUATRO MIL PERSONAS PARTICIPARON EN LA MARCHA

Bruselas.—Los componentes de la «Marcha del silencio» han puesto en movimiento por las calles de Bruselas dirigidos por Pierre Vermeiren, exministro socialista del Interior, y por líderes de los Sindicatos, muchos de los cuales llevaban crespones negros en sus solapas. La manifestación iba encabezada por una bandera roja

con una señal de luto y participaban en ella numerosos carteros huelguistas que vestían de uniforme. Los manifestantes, en número que se calcula en unos cuatro mil, desfilaron silenciosamente por las calles de la capital, mientras eran vigilados por cientos de policías. Y no hicieron ninguna demostración al pasar frente a un cine, fuertemente custodiado por la policía, donde a principios de esta semana fueron apedreados los carteles anunciadores de la proyección de un documental sobre la boda real. Cuando los manifestantes llegaron a la plaza Regie, próxima a la estación del ferrocarril del Norte, se dispersaron en silencio.

Durante la «marcha del silencio» hubo algunos aplausos para los manifestantes y gritos de otros cuando unos 30 policías montados, que habían estado concentrados a un lado de la calle, se retiraron hacia su cuartel seguidos por cuatro coches y tres camiones que transportaban a los gendarmes.

Al mismo tiempo, un comunicado del Gobierno dice que la situación huelguística en las industrias es la misma que la de ayer y que continúa la inactividad en cientos de minas y factorías metalúrgicas del llamado «cinturón rojo meridional».—Efe.

### OFRECIMIENTO DE LOS SINDICATOS DE ALEMANIA ROJA

Berlin.—La Federación de Sindicatos de Alemania oriental ha ofrecido 250.000 marcos a los huelguistas belgas, según ha informado la Agencia de noticias de Alemania oriental.

El ofrecimiento ha sido hecho por medio de un telegrama enviado a la Federación de Sindicatos de Bélgica.—Efe.

### PIERRE LERAT SERA PROSECUTOR

SADO Bruselas.—Pierre Lerat, hijo de un ex-profesor de la Universidad de Mons, que hirió mortalmente, de un disparo, a un hombre durante la manifestación del viernes, ha sido acusado de haber causado intencionalmente heridas, que se tradujeron subsiguientemente en muerte de una persona.

Lerat declaró que lo que pretendía era auxiliar a un gendarme a quien los manifestantes habían apesadumado y maltratado.

La pena máxima que corresponde al delito en cuestión es la de cinco años de prisión.—Efe.

## Concesión de honores y títulos por la Reina de Inglaterra

### El esposo de la Princesa Margarita no está en la lista

Londres.—La Reina Isabel II ha conferido, con motivo del Año Nuevo, honores a 2.200 personalidades distinguidas del Reino Unido y de la mancomunidad británica.

La lista de galardonados comprende a ilustres figuras relacionadas con la política, con el arte y con el deporte. Como de costumbre ha sido confeccionada con arreglo, principalmente, a las indicaciones del primer ministro.

Entre los títulos de nobleza conferidos están el de barón, hereditario y que da acceso a la Cámara de los Lores, a Sir Alexander Mackenzie, presidente del Consejo asesor para Investigaciones y Desarrollo; el de lord vitalicio, no transmisible, a Tom Williams, ministro que fue de Agricultura, con los laboristas; el de baronet, que confiere el tratamiento de sir, con carácter hereditario, a Sir James Bowmann, ex-ministro y hoy presidente de la industria nacionalizada del carbón.

Contrariamente a lo que se había rumoreado, Anthony Armstrong Jones, esposo de la Princesa Margarita, de Gran Bretaña, no figura en la lista de honores de Año Nuevo.

## Los principales diarios honacenses destacan el mensaje del Caudillo

### Franco renueva las consignas permanentes desde la iniciación de la Cruzada», escribe ABC

Madrid.—«ABC», al comentar el mensaje del Jefe del Estado, en un editorial que titula «Veinticinco años de acción política», escribe, entre otras cosas:

«El Caudillo renueva hoy las consignas permanentes e inalterables desde la iniciación de la Cruzada: unidad religiosa, unidad social y unidad política. En esta triple unidad descansa nuestra realidad presente y nuestra confianza en el futuro».

Por su parte «Ya» glosa los principales párrafos del mensaje. Prefiere reparar hoy en lo que alcañanza, a su entender «mayor profundidad política» y escribe: «Recordaba el Caudillo que a propósito de algunos movimientos y corrientes de África y de Hispanoamérica, él había señalado tiempo ha que un mundo nuevo se ponía en movimiento. Es una afirmación que no puede limitarse a ciertas aspiraciones parciales de unos o de otros pueblos, sino que en amplio sentido conviene a todos. La política, sea la que fuere, ha de estar impregnada de sentido social. Estas prevenidas para recibir y ensayar lo que viene es el presidente y lo sensato».

### ECO DEL MENSAJE DEL CAUDILLO EN LOS PERIODICOS BONAERENSES

Buenos Aires.—Los principales diarios de esta capital publican en lugar destacado una síntesis del mensaje de fin de año del jefe del Estado español, Generalísimo Franco.—Efe.

## Entrenamiento de monos para ser lanzados al espacio

### La prueba se efectuará este mismo mes y si tiene éxito después se enviará un hombre

Washington.—Un grupo de ocho monos está siendo adiestrado para un vuelo balístico que tendrá lugar el mes próximo, en una capsula que puede transportar a un hombre al espacio, según informa la revista «Missiles And Rockets».

La citada revista añade que los ocho chimpancés han sido divididos en dos grupos para impedir que se propague cualquier enfermedad que pudieran contraer. Ambos grupos han pasado algún tiempo en Cabo Canaveral y han sido sometidos a pruebas en un simulador de altura.

El lanzamiento, denominado «MR 2», será el primer vuelo de pruebas de una capsula dotada de un sistema para preservar la vida de los tripulantes en los vuelos espaciales. Si tiene éxito, añade la revista, el próximo será con un hombre a bordo.—Efe.







# La tarea más trascendente de la Diputación es transformar la estructura medieval y agraria de la provincia en un tono de vida más acorde con el tiempo en que vivimos

Nuestra provincia, en toda su dimensión —una de las más amplias de la geografía española— sigue, desde hace dos años, una aflicta situación creada por los pertinentes temporales de lluvias que durante dos campañas consecutivas han creado un gravísimo problema al agro burgalés.

De otra parte, las circunstancias demográficas y la diseminación de los núcleos rurales, así como el volumen de necesidades de los Municipios burgaleses hacen que la Diputación provincial tenga ante sí un cuadro que, a pesar de ser para paliar no ya la crisis agrícola sino también las necesidades, del más diverso orden, que sienten los pueblos y sus respectivos vecindarios.

De ahí, que al formular un balance de lo que el pasado año fue en muy diversos aspectos de la vida universal, así como las peculiaridades de 1960 en la vida española, no podamos olvidar en obligado bosquejo de cuanto se refiere a nuestra provincia cuando, a principios de año, pretendemos recoger, en el presente número un somero balance de ese período cronológico que acaba de pasar, juntamente con una síntesis de las perspectivas con que se presenta este otro año que da comienzo hoy.

Por ello, una vez más, hemos acudido a nuestro distinguido amigo el presidente de la Diputación provincial, don Fernando Dancausa, con unas preguntas con las cuales pretendemos llenar ese cometido ya tradicional.

En charla, cordial, sencilla y altamente interesante, el señor Dancausa nos ha hablado de temas en verdad sugestivos, que no precisas de más proemio. Por tanto, con el testimonio de nuestra gratitud por su gentileza, pasemos ya al desarrollo de la entrevista.

## AYUDA A LOS PUEBLOS

**ATENCIÓN PREFERENTE**  
—¿A cual de los problemas que la provincia tiene pendientes, se ha dado mayor impulso, desde su toma de posesión? —Preguntamos al Sr. Dancausa.

—Indudablemente —nos dice—, con ser muchos los que la provincia tiene planteados y sin que ello suponga el abandono de los demás, a los que también dedicamos nuestra atención, su pregunta, sólo tiene una respuesta. En los últimos meses, nos hemos dedicado con preferencia al desarrollo de una acción de ayuda a los pueblos, a través de la Comisión de Servicios Técni-

## En ese sentido, estimo esencial la ordenación y planificación provincial, que acaba de iniciarse

**El mayor impulso de las actividades de la Corporación corresponde a la ayuda de los pueblos, cuyas peticiones se cifran en unos 150 millones de pesetas**

**Otra preocupación fundamental es la derivada de la crítica situación por que atraviesa el agro burgalés a causa de los temporales de lluvia**

### El presidente de la Diputación provincial, don Fernando Dancausa, habla a los lectores del DIARIO de los principales problemas provinciales

cos y de nuestra Obra de Cooperación Provincial.

Como Vd., sabe, al margen de otras muchas necesidades que los pueblos sienten, el volumen de las peticiones que ante la Diputación tienen cursadas, es impresionante. Baste decir, que la suma total de los presupuestos conocidos de esas obras —de muchas se ignora, al faltar el proyecto— se acerca a los ciento cincuenta millones de pesetas y que el número total de peticiones, sólo para Cooperación, es de quinientos doce, entre las que se encuentran, para sólo destacar las más importantes, ciento treinta y cuatro abastecimientos de agua, veinticuatro saneamientos, noventa y una electrificaciones y cuarenta y dos urbanizaciones. Y, si nos referimos a caminos, nos encontramos con doscientos cincuenta pueblos prácticamente incomunicados, representando más de mil kilómetros la parte de plan de caminos vecinales pendiente, con un coste que se aproxima a los doscientos millones de pesetas.

**SERÁN ATENDIDAS TODAS O CASI TODAS LAS PETICIONES FORMULADAS**  
—¿Tiene la Corporación provincial arbitrada la fórmula para hacer frente a ese trascendente problema?

—Con los medios bien limitados de que disponemos, hubiéramos tenido que descartar la posibilidad de hacer frente a tan

imperiocinas necesidades, pero por otro lado, no admitían demora, porque en el siglo en que vivimos no es factible consentir que tengamos pueblos que no cuentan aún con servicios tan mínimos e imprescindibles como la luz y el agua. Y por eso, en los dos Consejos provinciales de Alcaldes y Secretarios que hemos celebrado, a virtud de los cuales se nos ha brindado la oportunidad de meditar los graves problemas ante los que nos enfrentamos y de iniciar en ellos a todos nuestros mandos locales, hemos fijado la pauta a seguir en los doce meses venideros, haciendo de un sistema que nos hubiera sido más cómodo y que era el de repartir en subvenciones las sumas disponibles. Hemos aceptado un camino más árido y más complicado, pero que me atrevo a calificar de más eficaz, por cuanto que estimamos mejor distribuir nuestros medios en forma organizada, después de marcar unas preferencias, impuestas por las necesidades apremiantes de los pueblos y contando con la plena colaboración de cada Municipio, orientada por la propia Corporación Provincial. Y, como queremos andar en años, según fórmula necesaria y actual de la vida española, un espacio que debió eliminarse en siglos, hemos aplicado nuestros medios a través de presupuestos extraordinarios, ya conccionados y aprobados, que confiamos sirvan para



atender, en el año que empieza, todas o casi todas las necesidades que se nos han planteado, porque no sería justo hacer descansar sobre una sola generación lo que, por su carácter duradero tiene que beneficiar también a las siguientes.

**SUBVENCIONES Y ANTICIPOS**  
—¿Cuál es, pues, la fórmula seguida?

—En mérito de cuantas razones le digo, la Diputación ha orientado su función de ayuda a los pueblos a base de subven-

cionar a fondo perdido sus obras, con una cantidad variable pero que viene a representar el veinte por ciento de su importe, procedente de la Junta provincial de Servicios Técnicos, presidida por el gobernador civil, que, con todo entusiasmo patrocina la idea. Y después, para que la ejecución no se malogre por falta de medios, hemos impulsado nuestra Caja de Cooperación Provincial que concederá cuantos anticipos sean precisos, sin devengar interés y que se reintegrarán a largo plazo, haciendo frente la Corporación a la carga que los intereses ha de representar.

Confiadamente esperamos que, con este sistema del que se puede hablar, a lo que en otro caso no me hubiera atrevido, porque contamos con los fondos precisos, a virtud de las operaciones concertadas con el Banco de Crédito Local, la inversión en la provincia se acerque en el seno del plan que termine en 31 de Diciembre de 1961, a la cifra de ochenta millones de pesetas, bien precisa por cierto, no sólo por las parentéricas necesidades que va a remediar sino también porque absorberá una gran mano de obra, que era necesario emplear, en las circunstancias que atravesamos.

La tarea representa un gran sacrificio económico para la Diputación, y un gran esfuerzo para los Ayuntamientos interesados, en número superior a los

dos centenares, pero la envergadura del plan, ha estimado la Diputación que bien lo merece y fervientemente confiamos que, con la ayuda de Dios y el entusiasmo de todos llevaremos a feliz término la empresa.

## LA CRISIS AGRARIA

—¿No tiene más problemas esenciales la provincia?

—Actualmente, nos enfrentamos también con otro grave problema. Es el resultado alarmante de la producción agrícola en el pasado año, afectada por el intenso régimen de lluvias, que desgraciadamente, ha continuado en el año actual.

Para abordarle, hemos partido de un concienzudo estudio de la situación de la provincia. La cosecha pasada, comparada con la media de los últimos cinco años, sumó una pérdida de seiscientos treinta y tres millones de pesetas y su repercusión en la situación laboral ha sido grave, hasta el punto de que se ha llegado a la razonada consecuencia de que los jornales que actualmente se pierden alcanzan la considerable suma de 317 millones, debido a que la agricultura burgalesa está organizada sobre la base de pequeños explotaciones de carácter autónomo, constituidas por familias labradoras asentadas sobre pequeñas superficies, poco rentables, deficientemente mecanizadas y carente de las adecuadas inversiones, con el resultado de que, la mayor parte de los trabajadores

agrícolas, dan rápido remate a sus faenas y permanecen inactivas casi todo el año.

## SOLUCION UNICA: EL PLAN PROVINCIAL

—Lo dicho nos lleva a una terminante conclusión y es la de que, sin perjuicio de afrontar la situación expuesta con ejecución de obras pendientes y rescisión de la actual coyuntura de la provincia, de todo lo cual tiene perfecto conocimiento el Gobierno que ya ha prestado las primeras ayudas, a través de la concesión de un millón y medio de pesetas destinadas a la reparación de caminos y de cerca de veinte millones de pesetas para la construcción de silos y almacenes del Servicio Nacional del Trigo, hay que ir a más: hay que ir a la ordenación y planificación de la provincia, cuyos trabajos acaban de iniciarse, con la importante intervención de la Organización Sindical y la plena colaboración de todos los Servicios del Estado en la provincia.

—¿En que consistirá el Plan Provincial que se proyecta?

—Vamos al estudio "radiográfico" de Burgos, hasta en sus más mínimos detalles, porque se recogerá su situación actual, cuantos estudios hasta la fecha se hicieron, la estructura de su provincia, de su industria y de su agricultura. Y este estudio exhaustivo desembocará en una ordenación y planificación de Burgos que nos permita elevar al Gobierno una serie de peticiones concretas, con la pretensión de que se traduzcan en disposiciones ministeriales, cuya mejor defensa será la justicia de nuestras pretensiones y la sobria fidelidad castellana, desde el primer día, a los ideales que el Movimiento representa.

Perseguimos una finalidad fundamental, el aumento del nivel de vida de la provincia, la estabilización de nuestra situación económica, la constitución de pueblos aptos para vivir. En resumen, aspiramos a configurar el futuro Burgos para que de su estructura agraria medieval pase a un tono de vida más acorde con el tiempo en que vivimos.

(Continúa en la pág. siguiente)

# SOCIEDAD ESPAÑOLA DE SEDA ARTIFICIAL, S. A.

## S. E. S. A.

### FABRICACION DE FIBRAS ARTIFICIALES

Apartado 26

Teléfonos 1905 - 1906 - 1907 - 2340 - 3980

BURGOS



# BURGOS EN 1960

**ENERO**  
 1.—Se intoxicaron 24 personas en Nela, por comer carne de cerdo atacada de triquinosis.  
 4.—Se posesiona del mando de la Capitanía General de la sexta región el teniente general don Carlos Marin de Bernardo Las-Heras.  
 7.—Es entregada a la viuda de Isidro Alcalde, vílmente asesinado en Renuncio, la cantidad de 110.000 pesetas, recaudadas por este periódico, Cáritas y Radio Popular.  
 10.—Es elegida Reina de la Prensa la distinguida señorita Merche Sánchez-Díaz Fernández.  
 23.—El gobernador civil impone a don José Carazo Calleja la Encomienda de la Orden de Cisneros.  
 29.—Le es impuesta a don José Carazo la Encomienda de la Orden de Sanidad.  
**FEBRERO**  
 6.—Fallece en Málaga don José Ramón de Echevarría.  
 14.—Talamillo se proclama, por tercera vez consecutiva, campeón nacional de Ciclocross.  
 17.—Fallece el médico-odontólogo don Valeriano Villalain.  
 18.—Se nombra párroco de la iglesia de San Gil a don Gerardo Delgado Esteban.  
 20.—La Archicofradía del Cristo de la Sangre, de Málaga, nombra Hermanos Mayores de dicha Cofradía a la Capitanía General de Burgos, Ayuntamiento y Diputación, así como al capitán general y gobernador civil.  
**MARZO**  
 9.—El alcalde de Aranda de Duero impone al Jefe del Estado español la Medalla de Oro de la Villa.  
 11.—Cumple cien años de edad la vecina de esta ciudad doña Aurea Cabezas Sebastián.  
 24.—Y otros cien años, en Aranda de Duero, doña María Jimeno Echevarría.  
 21.—Se concede la Gran Cruz de la Orden de Sanidad a don Honorato Martín-Cobos Lagüera.  
**ABRIL**  
 1.—Toma posesión de la presidencia del Consejo provincial del Instituto Nacional de Previsión don Honorato Martín-Cobos Lagüera.  
 5.—Don Ruperto Pérez Manero y su esposa, anciano matrimonio de Ibrillos, agraciados con el premio de 300.000 pesetas del primer sorteo de la Caja de Ahorros Municipal.  
 6.—Se posesiona del cargo de jefe de Estado Mayor de esta región militar el general de Estado Mayor don Emilio Ucar Fernández.  
 9.—Se bendice el edificio Feygon, primer rascacielos de Castilla.  
 11.—A los 78 años de edad fallece el coronel médico, retirado, don Tomás López Mata.  
 21.—Se nombra presidente del Colegio de Médicos a don César Suárez de Euzkadi.  
 23.—El Ayuntamiento acuerda dar el nombre de Cardenal Segura a la calle del Cid.  
 27.—Se disligna por el cargo de jefe del Servicio provincial de Ganadería a don Rafael Portero Peyro.  
 28.—Toma posesión de la presidencia de la Diputación provincial el abogado don Fernando Dancausa de Miguel.  
**MAYO**  
 1.—Comienza a funcionar el

servicio medido en el teléfono urbano.  
 4.—Pasa a la situación de reserva el general de División don Luis Moliner Martínez.  
 9.—Resultado herido de gravedad, al clavarse el estoque en la pierna, el niño-torero Faustino Inchausti "Tini".  
 17.—La señorita Margarita Mata y Pérez Isla, Reina de la Ciudad para las próximas fiestas de San Pedro.  
 19.—Se nombra jefe del Sector Aéreo al coronel de Aviación don Esteban Ibarreche Arriaga.  
 28.—Y alcalde de la ciudad al abogado don Honorato Martín-Cobos Lagüera.  
**JUNIO**  
 6.—El músico burgalés Esteban Vélez es galardonado con el Premio Nacional del Pasodoble.  
 10.—Entra en servicio la Residencia del Seguro de Enfermedad "General Yagüe".  
 17.—El ilustrado burgalés don Obduldo Fernández Rodríguez, Premio March de Ciencias Químicas.  
 19.—Resultado gravemente herido en accidente de circulación el concejal del Ayuntamiento don Carlos Plaza Barrio.  
 29.—Se nombra prior del Convento de Padres Carmelitas al R. P. Antón de la Virgen del Carmen.  
**JULIO**  
 4.—Se elige a don Teodoro Espino de la Cal, presidente del Club Deportivo Juventud.  
 10.—El capitán Nardiz, gana la

Copa de Burgos en el Concurso Hípico de Ferias.  
 11.—Se nombra jefe de la Agrupación Blindada España número 11, al coronel de Caballería don José Esteban Valdés.  
 24.—Llegan a Burgos Franco y su egregia esposa.  
 25.—El Jefe del Estado inaugura la Clínica "General Yagüe" y las viviendas del barrio de Gamonal.  
**AGOSTO**  
 1.—Se nombra jefe del noveno Tercio de la Guardia Civil al coronel de dicho Cuerpo don Antonio Palacio Bultrago.  
 5.—El Nuncio de Su Santidad preside la apertura de la XIII Semana Misional.  
 8.—El ministro de Educación Nacional visita las obras del Instituto de Enseñanza Media.  
 12.—Es designado comandante general de Ceuta el general de División don Casto Manzanera Holgado, actual gobernador militar de la plaza.  
 14.—Se hace entrega al Asilo de Ancianos Desamparados del beneficio del festival taurino, importante 140.483 pesetas.  
 19.—Un tren atropella el coche en que viajaba el concejal don Gaspar Gamarra Alcalde y resulta gravemente herido.  
 23.—Es bautizado, recibe la Primera Comunión y contrae matrimonio en un misma ceremonia el gitano Antonio Piza Borja.  
 31.—Visita Burgos el ministro del Ejército.

**SEPTIEMBRE**  
 9.—Asciende a teniente general el general de División del Ejército del Aire don Francisco Mata Manzanedo.  
 12.—Carlos Frühbeck y Salvador Puy, galardonados en el Certamen de Vino de la Rioja en Logroño.  
 16.—Fallece el concejal del Excmo. Ayuntamiento de Burgos don Alejandro Martín Cortezón.  
**OCTUBRE**  
 17.—Las Madres Adoradoras inauguran el Colegio Santa María Micaela.  
 Celebran sus bodas de oro con la Empresa "Hijos de Miguel Ruiz", don Isidro del Olmo.  
 18.—Se inaugura la Central Lechera de Burgos.  
 20.—Se nombra presidenta de honor de la Asamblea provincial de la Cruz Roja, a la Excmo. Señora doña Paloma Blanco de Fernández-Victorio.  
 24.—Santiago Rodríguez Santerbas, Premio "Jauja" de Cuentos infantiles.  
**NOVIEMBRE**  
 8.—SESA firma un importante acuerdo de asistencia técnica con "Avisco International Limited", de Estados Unidos.  
 9.—Fallece el conocido deportista Miguel Sotelo.  
 14.—En Miranda cumple el siglo de edad la vecina de Miranda de Ebro doña Magdalena Setién Maza.

17.—Toma posesión de su cargo el gobernador militar de la plaza y provincia y subinspector de la sexta región, general de División don Antonio Miranda Guerra.  
 Fallece el R. P. Jesús Antonio Sierra Bustamante.  
 19.—Se impone a don Julio Gonzalo Soto la Medalla al Mérito en el Ahorro.  
 21.—Fallece el teniente coronel de Artillería don José Andrés Espino.  
**DICIEMBRE**  
 5.—Fallece el procer don Juan Antonio de Llano Bochaton.

### Curiosidades geográficas

## Homónimos de localidades de la provincia de Burgos

### Lerma, Oña, Melgar, Frías y otros nombres de nuestros pueblos en tierras de América, Filipinas e Italia

Por José PEREZ CARMONA

No solamente se trasplantó a tierras de nuestro antiguo imperio español el nombre de nuestra capital, Burgos, sino también el de muchas villas y pueblos de nuestra provincia.

Existe en Méjico una ciudad de más de cuarenta mil habitantes con el nombre de Lerma. Se encuentra a orillas del lago de su nombre, a unos cincuenta kilómetros de la capital de la República, en un terreno montañoso, pero fértil. Fue fundada durante el reinado de Felipe III y bautizada con este nombre en honor del valido del Monarca, Duque de Lerma. También en la región italiana del Piamonte hay otra Lerma con unos 2.000 habitantes que, según parece, data de la misma época. Una tercera Lerma, colombiana, tiene una población de cerca de 1.000 habitantes.

Roa y Villadiego tienen, asimismo sus homónimos de Méjico y Chile, pero son pequeños caseríos de 250 y 100 almas, respectivamente.

Con el nombre de Oña existe en Ecuador una población de tres mil habitantes a orillas del río de su nombre. De mayor importancia es el Melgar de Colombia, con unas 8.000 almas de censo. Otro Melgar, mejicano, no pasa de ser un pequeño rancho, existiendo igualmente

otros Melgar en algunas provincias castellanas.

Llevaron el nombre de Frías dos arroyos, dos lagos y dos localidades argentinas, una provincia boliviana, un río y un poblado de Méjico y una ciudad del Perú con más de 3.000 habitantes. El origen de este nombre geográfico, tan repetido, tal vez deba buscarse en razones climatológicas. Una ensenada de la costa Norte de Cuba lleva el mismo nombre que nuestra villa de Covarrubias.

Se repiten también los Silos en Argentina, Colombia y Méjico, Amaya en Filipinas y naciones americanas, Reinos en España y América y Villalta en el Perú e Italia.

Algunos de estos nombres geográficos americanos traen, sin duda, su origen de hombres célebres con apellidos de algunas de nuestras localidades. Así, por ejemplo, existe en Argentina un partido denominado Villegas, o General Villegas, nombre que hallamos igualmente en pequeñas aldeas de la Dominicana, Filipinas, Méjico y Perú. Tal vez sea ésta la explicación del nombre de Lara dado a un estado venezolano, repetido en Australia y hasta en el Camerón africano. Con la denominación de Carazo existe un departamento, el más pequeño de la República de Nicaragua, y con los nombres de Valdivieso algunos lugares del Perú.

No faltan en nuestra provincia nombres geográficos que podríamos llamar genéricos con un apellido específico, cual Espinosa de los Monteros, Medina de Pomar, Miranda de Ebro, Villalta de Lora y del Duero, Padilla de Abajo y de Arriba, Poza

de la Sal, Pineda de la Sierra, Mansilla de Burgos, Jaramillo de la Fuente, Villasana de Mena. Localidades con el nombre de Medina (ciudad) existen en los países árabes y en otras provincias de España y América, donde también se encuentran algunos Espinosas, Mirandas, Jaramillos, Pinedas, Villaltas, Pozas... Es curioso que el nombre de Padilla se encuentra en naciones tan diversas como Uruguay, Argentina, Bolivia, Colombia, Venezuela, Puerto Rico y Méjico. Hallamos asimismo en otras provincias españolas los nombres burgaleses de Cardaña, Bocos, Gamonal, Santotis, Neila, Tobes, Arlanza, Lora y otros. Más raro es que haya en Afganistán un río con la denominación de Lora.

Otras veces, nuestras pequeñas aldeas tienen el mismo nombre que renombradas ciudades de España o del extranjero. En Burgos tenemos nuestro Madrid (de las Caderechas — cataratas). Al Ayuntamiento de Burgos pertenece el caserío de La Plata, nombre muy repetido en América, destacando especialmente la comarca marítima de la Argentina. Tenemos también un Linares burgalés, aunque sin minas. Y hasta existen dos Navas, de Euzkadi y del Pinar, ciertamente no tan conocidas como las otras Navas de Tolosa.

Bien pudieran servir éstos y otros tantos homónimos dispersos por la geografía mundial para unir más y más los lazos de la familia humana, hijos todos de Dios, en estos tiempos de división, odio y guerra.

## Interesantes declaraciones del presidente de la Diputación

(Viene de la pág. anterior)

... en regalos, a la racionalización de la producción, creación de industrias derivadas, abandono de tierras marginales y relativo incremento de la ganadería, siendo igualmente indispensable el fomento de la concentración parcelaria, como instrumento económico jurídico que favorece la permanencia y la individualidad de unidades mínimas cultivadas. Asimismo es necesario ordenar el problema de concentración a la población campesina en aldeas de vida más amplias que las actuales aldeas, con creación de Cooperativas de cultivo agrícola.

**LABOR CULTURAL**  
 —¿Qué otros aspectos merecen destacarse de la labor de la Diputación Provincial en el año que termina?  
 —Quiero destacar, la labor cultural desarrollada, por que hemos tenido buen cuidado de no reducir nuestra tarea al mero aspecto social, como si padeciéramos de una carencia de valores espirituales. Baste decir, aparte de la labor de alto rango que viene desarrollando la Institución Fernán Núñez, de la que la Diputación es patrona y fundadora, que tenemos una serie de Becas otorgadas, casi medio millón pesetas, para estudios superiores y de segunda enseñanza, que permite evitar que se marchen muchos estudiantes nacidos en la provincia, carentes de medios económicos sin olvidar eficaz labor que desarrolla la Unión Femenina mediante sus obras benéficas y el Frente Juvenil, y a través de sus Centros de Extensión Cultural, las que a la Diputación Provincial patrocinan y subvencionan, que tienen también a la diputación de la vida rural y a la región técnica cultural de los pueblos de nuestros pueblos, lo mismo que los Cursos de Extensión Agrícola, planes de repoblación y regalos, en los que los con todo interés venimos colaborando.

**OTRAS ATENCIONES DE LA DIPUTACION**  
 —¿Y en otros órdenes?  
 —No es ocioso enumerar aspectos muy diversos en los que la Diputación provincial ha puesto

su atención en el año último. Sin embargo y como no podía menos de suceder, yo he pretendido seguir las huellas y el ejemplo de más ilustres predecesores en el cargo y hacer honor a la confianza que en mí han depositado el ministerio de la Gobernación y el gobernador civil de la provincia, así como responder, dentro de mi modestia, al entusiasta impulso y a la valiosa colaboración de los diputados y funcionarios de la Diputación.

Y así, mientras en el orden sanitario han surgido interesantes proyectos que en su día podrán plasmar en espléndida realidad, una de las medidas adoptadas y ya puesta en marcha ha sido la de construcción de un Centro de observación para enfermos mentales y que permita recuperar los más que se pueda, en las fases iniciales de su dolencia, en lugar de recluirlas sin procurarlas por falta de medios, en los establecimientos a los que venimos enviando en número impresionante.

Por otra parte, la provincia de Burgos ha estado presente, con su aportación moral y su apoyo económico en la gran realización que supone el funcionamiento de la emisora de televisión instalada en Solube y que permite llevar a muchos hogares de burgaleses del Norte de la provincia ese avance técnico.

Y, finalmente, he de concluir por donde empecé. Es tal nuestro afán de afrontar los problemas todos de la provincia que, como elocuente testimonio demostrativo de la sensibilidad con que esas aspiraciones rurales llegan a nosotros, hemos creado el servicio de asesoramiento, sin el cual, a veces, tantas iniciativas se malogran y tantas necesidades se convierten en mal endémico.

En esa línea, marcada por nuestro amor a Burgos y nuestra concepción de lo mucho que obliga el desempeño de cargos públicos, encuentro a la Corporación provincial el año que nace. Ojalá que en éste se tornen en bienandanzas todas las amarguras que rodean nuestros campesinos. Más si de corazón pido a Dios que así sea, en todo caso tanto mis compañeros como yo estamos dispuestos a ofrecerles el máximo cariño y el mayor esfuerzo en su servicio.

**ojo**

Por cada compra magnífica REGALOS

JOYERIA VILLANUEVA P. JOSE ANTONIO 11 BURGOS

**LEJIA "EL CID"** PRESTIGIO DE MUCHOS AÑOS

Use Vd. también

un producto puro de más rendimiento y, por tanto, más económico.

Por el mismo dinero

*No es una casualidad*

que millones de personas prefieran "LA CASERA"

QUIEN COME UNA VEZ CON "LA CASERA" YA NO CONSIENTE QUE FALTE JAMAS A SU MESA. ES LA BEBIDA IDEAL PARA ACOMPAÑAR LAS COMIDAS POR SUS CUALIDADES DIGESTIVAS E HIGIENICAS, SU EXQUISITO SABOR Y SU CALIDAD INIGUALABLE

Aspecto de la sala de llenado, lavado y esterilizado de las botellas

Modernísima estación depuradora, recientemente instalada.

**LA CALIDAD NO SE IMPROVISA**

Todo un proceso de fabricación realizado automáticamente por maquinaria costosa y modernísima, la labor tenaz de técnicos especializados y una metódica selección de primeras materias están al servicio de ustedes para ofrecerles un producto de verdadera excepción

**GASEOSA INSUPERABLE**

**La Casera**

desea prosperidades a clientes y amigos.

**BANCO CENTRAL**

Alcalá, 49 y Barquillo, 2 y 4 MADRID

Capital desembolsado . . . . . 400.000.000 pesetas  
 Capital de reserva . . . . . 1.050.000.000 id.

385 DEPENDENCIAS (OFICINA PRINCIPAL EN MADRID, 297 SUCURSALES Y 87 AGENCIAS URBANAS) EN CAPITALES Y OTRAS IMPORTANTES PLAZAS DE ESPAÑA Y NORTE DE AFRICA.

CON SU ORGANIZACION INTERIOR Y SU EXTENSA RED DE CORRESPONSALES EN TODOS LOS PAISES DEL MUNDO, REALIZA TODA CLASE DE OPERACIONES BANCARIAS, ESTANDO ESPECIALMENTE PREPARADO PARA LA FINANCIACION DEL COMERCIO INTERNACIONAL

(Aprobado por la Dirección General de Banca, Bolsa e Inversiones con el número 3.521).



# El traslado de los cuarteles es la obra substancial del siglo clave de una gigantesca transformación urbanística de la ciudad

## Yo espero que para 1962 pueda estar abordada esta trascendental iniciativa del capitán general, para cuya realización haremos cuanto esté en nuestra mano

**Máxima austeridad administrativa con diversas disminuciones de gastos base de la política económica de la Corporación municipal**

**Arreglo de calles y el problema escolar son tareas de inaplazable urgencia y que serán principalmente afrontadas**

### «Hemos de servir a Burgos con proyección de futuro»

#### Importantes declaraciones del alcalde a nuestro director

Previos los saludos de rigor, nuestra entrevista con el alcalde se inicia en esta pregunta:

—Con motivo de las pasadas fiestas de San Pedro, señor alcalde, hizo Vd. una esquemática enumeración de las aspiraciones que sentía desde la Alcaldía y los problemas a su juicio más importantes que tiene planteados la ciudad. Entre otros, eran: la carencia de escuelas, obras de pavimentación, alumbrado y limpieza y situación económica del Ayuntamiento. Transcurridos estos seis meses ¿cuáles han sido los principales frutos conseguidos, en orden a cada uno de ellos y cuál la experiencia que de su estudio directo ha deducido?

El Sr. Martín-Cobos contesta rápido:

—Si, en la ocasión aludida, hice una exposición a grandes rasgos de los problemas municipales, hoy, al escuchar la enumeración que, a modo de recordatorio, acaba de formularme Vd., no puedo menos de contestar evocando palabras del Divino Maestro: «Los últimos, serán los primeros». Es decir, para mí, lo fundamental, lo que ha sido principal motor, lo que realmente ha absorbido de manera más profunda la atención de la Alcaldía desde entonces, fue el problema de la situación económica del Municipio. Y ésta he de declarar, como ya he dicho en otras ocasiones, que es francamente mala.

Comprendo la dureza de la expresión, pero estimo conveniente que los burgaleses la comprendan también. Porque la labor precisa para superarla ha de ser ardua, difícil y exige la colaboración de todos. En principio esa tarea se ha iniciado ya por parte de los que actuamos alrededor del Ayuntamiento, de lo que es buena muestra el presupuesto para el nuevo ejercicio, el cual ha sido ya confeccionado con un sentido de máxima austeridad.

—¿Por ejemplo?

—Se han reducido en una relativa proporción los emolumentos que perciben los funcionarios, desapareciendo las horas extraordinarias aminorando en un diez por ciento las cantidades para gratificaciones voluntarias, medidas que, por cierto, han aceptado los interesados con plausible espíritu de sacrificio y como un nuevo servicio a Burgos. Asimismo se han disminuido considerablemente los gastos de representación y, por último, también han sido limitados, en un cincuenta por ciento, los gastos llamados voluntarios...

En cuanto a alumbrado y limpieza, estimo que son problemas ligados íntimamente al de la pavimentación. El plan confeccionado al efecto, para ésta, se desarrollará, Dios mediante, en dos años, habiéndose iniciado virtualmente con el acuerdo adoptado por el Ayuntamiento, en su día, de arreglar dos decenas de calles, obras cuyas subastas se empezarán a anunciar en el próximo mes de Febrero, o, a más tardar, a primeros de Marzo. Tratamos de que esos arreglos empiecen a lucir a fines de primavera para poder disfrutar de ellos en verano. Se trata de proyectos de muy elevado coste, como lo demuestra un dato: por

El alcalde de la ciudad honra, habitualmente, a DIARIO DE BURGOS, ofreciendo en su número de 1.º de Enero un simbólico mensaje de Año Nuevo, en el que expone, ante los burgaleses, lo más destacado de cuanto el año anterior ha puesto de relieve en la vida de la población y, a la par, la tónica a que ha de ajustarse en el nuevo ejercicio económico el desenvolvimiento de las tareas municipales, juntamente con un expresivo balance de aspiraciones y deseos.

Don Honorato Martín-Cobos, recién llegado a la Alcaldía, ya tuvo para nosotros, con motivo de las fiestas de San Pedro, la delicadeza de unas declaraciones en que puso de manifiesto su clara noción de las necesidades y aspiraciones de la ciudad. Ahora, abordando los problemas con la máxima claridad, nos ha deparado, nuevamente, la ocasión de que ese «rito anual» pueda cumplirse. Y aún no repuesto totalmente de la indisposición que le alejó unos días de sus actividades oficiales, ha tenido la atención de recibir a nuestro director y celebrar con él una amplia y sugestiva entrevista.

Agradecemosle, sincera y cordialmente, como sincero y cordial ha sido él con DIARIO DE BURGOS, tan señalada atención. Y sin más proemio pasamos a transmitir al lector las manifestaciones del señor Martín-Cobos, las cuales, desde luego, son altamente interesantes, en todos sus aspectos.

ejemplo, el presupuesto de la calle de San Francisco, que será de las primeras, sobrepasa la cifra de cuatro millones y medio de pesetas, sin incluir el alumbrado, porque el estudio económico de éste aún no se ha realizado. Después se anunciarán las subastas correspondientes a las calles de San Pedro de Cardena, Conde de Jordana y Avenida del general Sanjurjo, en el tramo desde la calle de Conde de Jordana al puente de Gasset, con el fin de que pueda ordenarse un poco la circulación en el centro de la ciudad, para que no se produzcan los agobios que otros años se presentaban en la primera parte de la calle de Vitoria y la plaza del general Primo de Rivera. Así, una vez realizada la urbanización en esa veintena de calles, quedarán también adecuadamente alumbradas y se podrá reorganizar el servicio de limpieza.

Y, dando fin a la recapitulación a que Vd. me ha invitado, no puedo olvidar el problema escolar, uno de los que con mayor fuerza me atraen y que, desde luego, considero vital, asimismo para el presente y el futuro de Burgos. A este respecto, estamos pendientes de una planificación del problema, para acomodarlo a los recursos municipales. Dicha planificación será estudiada en conjunción con el gobernador civil de la provincia, la Inspección de Enseñanza Primaria, la Delegación Administrativa de Educación Nacional y la Junta Provincial de Construcciones Escolares, con quienes ya se ha cambiado impresiones y estamos pendientes de celebrar las oportunas reuniones. Y a ese efecto, es decir, en orden al decidido propósito de reducir al máximo posible el déficit de escuelas en nuestra ciudad, se ha interesado de la convalidación del convenio que tenía la Corporación municipal con el Estado y cuya vigencia se había extinguido. Ya es sabido que el Gobierno, recientemente, aprobó el nuevo acuerdo. Y, por tanto, es esta una cuestión que no dejamos de la mano, con el mayor interés.

EL TRASLADO DE LOS CUARTELES, CLAVE DE LA TRANSFORMACION DE BURGOS

—Tras el repaso retrospectivo

que, en aspectos tan fundamentales como los precedentes, ha hecho para nuestros lectores, señor alcalde, una segunda pregunta. Desde fines de Junio cuál es, a su juicio, la cuestión más importante planteada en la ciudad?

—Sin dudarlo, la feliz iniciativa del ilustre capitán general de la región, en orden a la conveniencia del traslado de los cuarteles, idea que revela su gran identificación con las aspiraciones y anhelos de la ciudad y que,



además, abre unas perspectivas inmensas para el futuro urbanístico de la población, en zona ya tan céntrica. Yo no puedo menos de felicitar, con capital eminentemente burgalés, a base de aportaciones de entidades y particulares que, además de percibir un legítimo beneficio, participarían en la gloria de poder dar cima a esa gigantesca empresa. En nuestra ciudad, la «Urbanizadora», de un relativo volumen económico en cuanto a recursos financieros, sería la base sobre la cual se edificara la magna transformación interior de Burgos que supondría la construcción de los nuevos acuartelamientos fuera del centro de la ciudad, con el compromiso de ir utilizando las parcelas correspondientes a medida que fueran quedando disponibles. Se trata, pues, de una solución tan amplia y tan rentable que incluso permitiría a la «Urbanizadora» en cuestión abordar la ejecución de proyectos tales como los de la nueva plaza de toros, erección de un Mercado Norte, quizá el nuevo edificio que sustituyera al del viejo teatro y quién sabe cuántas mejoras urbanísticas, todas ellas realizables más fácilmente a través de una entidad de ese tipo, concebida quizá como empresa municipalizada o mixta... Así, en un plazo casi sorprendente, sería una realidad no ya este proyecto que yo calificaba de «la obra substancial del siglo», para Burgos, sino también la definitiva ordenación, urbanización y construcción urbana en la amplia zona que va desde la plaza de toros al «Dos de Mayo».

Por las precedentes afirmaciones, pueden darse idea los burgaleses del alto valor que para mí tiene la trascendental idea del capitán general de la región. Estamos decididos a que se lleve a cabo y sobre ella realizaremos los estudios convenientes en el año 1961. Más aún, yo espero que, merced a la rigidez y austeridad con que se desarrolle el presupuesto de este nuevo ejercicio, podamos contar con las bases adecuadas para que, con mejor coyuntura económica, en el año 1962 pueda estar ya abordado ese problema, vital para el futuro de Burgos.

#### MEJOR SITUACION DE LA TESORERIA MUNICIPAL

—A modo de síntesis (le parece oportuno formular un simbólico balance de realizaciones municipales en el semestre último).

—Realmente, sólo he de insistir en que la actividad de la Alcaldía durante ese periodo de tiempo ha estado dedicada, casi por completo, a la función económica. Y, gracias a Dios, puedo decir que me encuentro, hasta el momento, por lo menos, satisfecho de los resultados conseguidos en ese esfuerzo. No obstante las dificultades del presupuesto, esperamos liquidarlo sin déficit alguno, ni real ni aparente.

Además, se han mejorado los ingresos, merced a pequeños retosques, procedimientos de recaudación y nuevos enfoques de varios de los asuntos que tenía pendientes la Corporación y en los que ha incrementado las cantidades percibidas, todo lo cual ha permitido llegar a una mejor situación de tesorería, por la que se está haciendo frente, con una mayor normalidad, a las obligaciones de este tipo.

—Hablaba Vd. de beneficios conseguidos por esas medidas. ¿Podría concretar algún caso?

—No. No estimo conveniente concretar o individualizar los casos que se han planteado y se han resuelto con un mayor rendimiento económico, al amparo de coyunturas más favorables y de orientaciones derivadas de un afinado estudio y que han producido esos mayores ingresos. Como le digo, son de alguna consideración y, salvo error, puede cifrarse en 1.800.000 pesetas la suma de los mayores ingresos con la disminución de gastos.

#### UNA FORMULA INTERESANTE PARA AFRONTAR ESE Y OTROS PROYECTOS

—El montante económico de tal operación ha de ser cuantioso...

—Sí, en efecto. Pero a mí no me asusta, en exceso, ese aspecto del problema, cuando se considera la magna proyección de los beneficios de todo orden que su resolución llevará consigo. Porque, en esencia, lo importante es encontrar una fórmula adecuada. Y esto no es imposible, ni mucho menos. Precisamente yo recuerdo un antecedente muy interesante...

—¿Cuál es?

—Me refiero a la constitución de una «Urbanizadora», como la que existe, por ejemplo, en Palma de Mallorca, donde se formó para una serie de obras de extraordinaria envergadura. En forma análoga, se podría hacer en Burgos, es decir, con capital eminentemente burgalés, a base de aportaciones de entidades y particulares que, además de percibir un legítimo beneficio, participarían en la gloria de poder dar cima a esa gigantesca empresa. En nuestra ciudad, la «Urbanizadora», de un relativo volumen económico en cuanto a recursos financieros, sería la base sobre la cual se edificara la magna transformación interior de Burgos que supondría la construcción de los nuevos acuartelamientos fuera del centro de la ciudad, con el compromiso de ir utilizando las parcelas correspondientes a medida que fueran quedando disponibles. Se trata, pues, de una solución tan amplia y tan rentable que incluso permitiría a la «Urbanizadora» en cuestión abordar la ejecución de proyectos tales como los de la nueva plaza de toros, erección de un Mercado Norte, quizá el nuevo edificio que sustituyera al del viejo teatro y quién sabe cuántas mejoras urbanísticas, todas ellas realizables más fácilmente a través de una entidad de ese tipo, concebida quizá como empresa municipalizada o mixta... Así, en un plazo casi sorprendente, sería una realidad no ya este proyecto que yo calificaba de «la obra substancial del siglo», para Burgos, sino también la definitiva ordenación, urbanización y construcción urbana en la amplia zona que va desde la plaza de toros al «Dos de Mayo».

Por las precedentes afirmaciones, pueden darse idea los burgaleses del alto valor que para mí tiene la trascendental idea del capitán general de la región. Estamos decididos a que se lleve a cabo y sobre ella realizaremos los estudios convenientes en el año 1961. Más aún, yo espero que, merced a la rigidez y austeridad con que se desarrolle el presupuesto de este nuevo ejercicio, podamos contar con las bases adecuadas para que, con mejor coyuntura económica, en el año 1962 pueda estar ya abordado ese problema, vital para el futuro de Burgos.



El alcalde de la ciudad, durante su reciente visita a Londres, posa con los de Córdoba, Son Sebastián y Zaragoza y cuatro miembros de la Cámara, ante la terraza exterior del Palacio de los Comunes.

#### AUMENTO DE CONSIGNACIONES PARA OBRAS DE URBANIZACION

—¿Cuál es la tarea que con mayor intensidad externa atenderá en el año nuevo?

—Fijadas, en precedentes palabras, las premisas esenciales de una máxima austeridad administrativa, en el presupuesto ordinario recientemente aprobado por la Corporación queda bien patente la respuesta que a Vd. interesa. En la carta económica se da una preferente atención a cuanto significa urbanización interior de la ciudad. Y no sólo se han elevado las dotaciones en el presupuesto ordinario sino que, a la vez, en el de Urbanismo figuran asimismo incrementados los medios que han de ser puestos al servicio de ese fin, profunda preocupación mía, por serlo también de todos los burgaleses. Ese espíritu es vivo testimonio del afán con que el Ayuntamiento considera las necesidades de la ciudad, en cuanto a obras de mejoras de las calles, aun cuando tanto los demás concejales como yo lamentemos que

las consignaciones sean insuficientes para atender, como sería nuestro deseo, las necesidades de la ciudad en toda la cuantía que precisas.

RENOVADAS ILUSIONES —Por razones de índole práctica ¿ha tenido que renunciar a alguna de las ilusiones que acariciaba al hacerse cargo de la Alcaldía?

—No he renunciado a ninguna, más aún, las mantengo renovadas y con un fervor y una tenacidad propia de todos los burgaleses. Ahora bien, lo que pasa es que ahora puedo valorar con un mayor conocimiento y más elementos de juicio las dificultades que hay que vencer para poderlas realizar...

#### ANTE LA NUEVA ETAPA MUNICIPAL

—Dentro de pocas semanas se efectuará la renovación del Ayuntamiento, por mitad. Ante esa nueva etapa ¿qué le parece más interesante abordar?

—Entre todos los aspectos enunciados, en primer lugar el traslado de los cuarteles, partiendo de la base de una consolidación municipal o de la constitución de la aludida «Urbanizadora», que permita la realización de tan magno proyecto. Ello, sin olvidar el problema escolar, que trataremos de afrontar, creando un Patronato en el que puedan colaborar las entidades que lo deseen y hasta los particulares... Y, aunque parezca reiterar excesivamente los conceptos, arreglar las calles.

#### PRESENTE Y PORVENIR DE BURGOS

—Finalmente, ante el año que nace ¿cómo definiría el presente y el porvenir de Burgos?

—Ante este año que comienza —y en el cual deseo toda clase de felicidades y venturas a los burgaleses—, yo definiría a Burgos como una ciudad que se encuentra en un momento que exige de sereno criterio y férrea voluntad para poner en práctica las medidas que ese criterio dicte. Y mi opinión, al respecto, es la de que precisamos olvidarnos de sentimientos personales, de afanes de gloria, para servir a Burgos con proyección de futuro, sin buscar alegrías o satisfacciones íntimas o presentes, que, cuando son conseguidas con poco estudio o mediana meditación, resultan un poco como el papel de seda, vistoso y grato de momento pero de escasa consistencia, es decir, no pueden constituir actitud adecuada ni van bien con las virtudes racionales de nuestro pueblo. Hemos de pensar no sólo en las cosas inmediatas, sino más bien en el porvenir, en las próximas generaciones, lo mismo que hicieron nuestros antepasados, artífices de esfuerzos tan gigantescos como el que nos permite gozar de esa joya, universalmente famosa, que es la Catedral. Tenemos que pagar con la misma moneda a los que vienen detrás, es decir, que puedan disfrutar de lo que nosotros estamos proyectando y ejecutando. No debemos ser egoístas, sino proceder con amplia generosidad, pensando en las generaciones del día de mañana. Porque, en definitiva, este es un principio de justicia distributiva que no podemos ni debemos vulnerar. De acuerdo con esos moldes, característicos de nuestra actuación al frente de la Alcaldía, proseguiremos en el año nuevo sirviendo a Burgos, con la mayor ilusión y el máximo esfuerzo. Y que Dios nos ayude, como de corazón deseamos que proteja a todos los burgaleses.



Desea a clientes y amigos FELIZ AÑO NUEVO



Mejor y más perfecta recepción en su televisor con...

ANTENAS Ribot Realidad en su pantalla. Además aseguradas en PLUS ULTRA. Delegación en BURGOS PADRE FLOREZ, 12 - 2.º. Teléfono 1133

# AÑO NUEVO VILLA NUEVA JOYERIA

PL. S. ANTONIO N.º 11



### Ayer se efectuó el sorteo "Bodas de oro" de la Caja de Ahorros del Círculo Católico

Ante el notario don Jesús Iribas y a presencia del Consejo de Gobierno, se celebró ayer tarde el anunciado sorteo extraordinario "Bodas de oro" de la Caja de Ahorros del Círculo Católico. El resultado de aquél fue el siguiente:

1. Un piso o un tractor, número 1.194.102.
2. Un automóvil "Seat" o una tricicla "Apría", n.º 6.522.368.
3. Un televisor o un remolque agrícola, n.º 3.856.416.
4. Una lambretta o un arado bisturco, n.º 5.533.804.
5. Un frigorífico, n.º 2.555.566.
6. Una cocina de gas butano, número 2.899.543.
7. Idem idem, n.º 2.255.116.
8. Idem idem, n.º 3.217.254.
9. Una lavadora eléctrica, número 3.795.871.
10. Idem idem, n.º 1.264.811.
11. Idem idem, n.º 4.942.508.
12. Una máquina de coser, número 45.567.
13. Idem idem, n.º 174.798.
14. Idem idem, n.º 755.987.
15. Una pieza de género blanco, n.º 5.045.251.
16. Idem idem, n.º 3.804.102.
17. Idem idem, n.º 3.410.201.
18. Una vajilla, n.º 4.743.257.

19. Idem idem, n.º 3.618.681.
20. Idem idem, n.º 1.935.464.
21. Una olla a presión, número 5.508.060.
22. Idem idem, n.º 6.501.604.
23. Idem idem, n.º 4.745.328.
24. Una lote de cazuelas, número 4.372.324.
25. Idem idem, n.º 1.234.360.
26. Idem idem, n.º 7.645.420.
27. Una manta de lana para matrimonio n.º 6.955.867.
28. Idem idem, n.º 7.066.069.
29. Idem idem, n.º 6.952.798.
30. Idem idem, n.º 895.519.
31. Idem idem, n.º 6.108.030.
32. Idem idem, n.º 3.460.134.
33. Idem idem, n.º 4.721.579.
34. Idem idem, n.º 5.847.953.
35. Idem idem, n.º 840.928.
36. Idem idem, n.º 7.406.796.
37. Una plancha eléctrica, número 4.142.872.
38. Idem idem, n.º 6.071.684.
39. Idem idem, n.º 5.586.277.
40. Idem idem, n.º 3.635.194.
41. Idem idem, n.º 4.143.974.
42. Idem idem, n.º 6.292.251.
43. Idem idem, n.º 3.324.677.
44. Idem idem, n.º 2.580.773.
45. Idem idem, n.º 5.454.368.
46. Idem idem, n.º 6.527.923.
47. Un bioso de plaza para señora, n.º 637.407.

48. Idem idem, n.º 702.760.
49. Idem idem, n.º 682.321.
50. Idem idem, n.º 2.783.226.
51. Idem idem, n.º 3.556.848.
52. Idem idem, n.º 3.477.834.
53. Idem idem, n.º 5.602.320.
54. Idem idem, n.º 313.672.
55. Idem idem, n.º 5.951.968.
56. Idem idem, n.º 1.187.139.
57. Una maquinilla eléctrica de afeitar, n.º 1.170.758.
58. Idem idem, n.º 4.789.409.
59. Idem idem, n.º 5.683.699.
60. Idem idem, n.º 1.416.730.
61. Idem idem, n.º 530.370.
62. Idem idem, n.º 1.414.778.
63. Idem idem, n.º 5.820.470.
64. Idem idem, n.º 6.428.502.
65. Idem idem, n.º 1.198.333.
66. Idem idem, n.º 3.345.964.

Para obtener la perfecta impresión de MEMORIAS, FOLLETOS, CATALOGOS, REVISTAS Y LIBROS Encargue su edición a Talleres Gráficos "DIARIO DE BURGOS"

### Satisfactorio balance demográfico del año que acaba de terminar

#### En la capital hubo 2.264 nacimientos 782 matrimonios y 735 defunciones

El balance demográfico del año 1960 es satisfactorio por cuanto aumentaron la natalidad y los matrimonios y disminuyeron las defunciones. El aumento de bodas fue más apreciable en la provincia y la disminución más acentuada en los fallecimientos según los datos que exponemos a continuación y que amablemente nos han sido facilitados en la Delegación de Estadística y en el Registro civil de la capital.

**EN LA CIUDAD**

Durante el año que acabamos de despedir, nacieron en nuestra capital 2.264 criaturas —1.202 varones y 1.062 hembras— frente a 2.186 que se registraron en 1959. Las inscripciones, por meses, se verificaron en esta forma:

Enero, 171; Febrero, 187; Marzo, 249; Abril, 190; Mayo, 171; Junio, 191; Julio, 157; Agosto, 213; Septiembre, 197; Octubre, 178; Noviembre, 185 y Diciembre, 175.

Observese como Marzo ostenta el "récord" con 249 naticos y Julio arroja la cifra más baja, con 157.

Respecto a matrimonios ascendieron a 782, 25 más que los registrados el año anterior (757). Dichas 782 bodas se distribuyen así por meses: Enero, 38; Febrero, 53; Marzo, 34; Abril, 56; Mayo, 83; Junio, 68; Julio, 70; Agosto, 73; Septiembre, 88; Octubre, 109; Noviembre, 54 y Diciembre, 51.

Defunciones.— El año 1960 fue normal en el capítulo de las defunciones. Dejaron de existir 735 personas —389 varones y 346 hembras— y en el anterior, 737. Los obitos se inscribieron por meses así: Enero, 76; Febrero, 75; Marzo, 78; Abril, 40; Mayo, 58; Junio, 46; Julio, 61; Agosto, 57; Septiembre, 46; Octubre, 56; Noviembre, 77 y Diciembre, 65.

**EN LA PROVINCIA**

Según costumbre, tomamos por referencia el avance estadístico hasta Noviembre, ante la imposibilidad material de obtener los resúmenes del censo demográfico, todavía no cerrado oficialmente, en los diversos Juzgados de nuestra extensa provincia.

Nacimientos.— Durante esos once meses de 1960 nacieron en ella 2.795 varones y 2.522 hembras, es decir, 5.317 nuevos seres, frente a 5.234, habidos en el mismo período de tiempo, en 1959.

Por meses los naticos se cifraron así: Enero, 504; Febrero, 463; Marzo, 577; Abril, 488; Mayo, 509; Junio, 438; Julio, 448; Agosto, 463; Septiembre, 409; Octubre, 429 y Noviembre, 587.

Matrimonios.— La nota más sobresaliente de la demografía provincial lo constituye, sin duda, una recuperación en el índice general de enlaces matrimoniales

Semana del 3 al 9 de Enero

Caramelos CUETARA 3,70 Pts.  
Surtido Selección, bolsa 100 gr.

Frutas escarchadas 10,90 Pts.  
Bolsa de 1/4

Biscochos fin s 15,70 Pts.  
Bolsa de kilo

Siga con atención nuestras promociones de venta, porque...

Comprando en SPAR, ahorrará en sus compras

## BANCO DE SANTANDER

Fundado en 1857

Capital escriturado y suscrito . . . . . 200.000.000,—Pesetas  
Capital desembolsado . . . . . 175.000.000,— »  
Reservas . . . . . 383.507.913,66 »

Departamento especialmente organizado para toda clase de operaciones con el exterior

SUCURSALES EN LAS PRINCIPALES PLAZAS DE LA PENINSULA, ISLAS CANARIAS Y BALEARES

Representaciones en ARGENTINA, GRAN BRETAÑA, MEXICO y VENEZUELA con exclusivos fines comerciales y de información (sin poder realizar operaciones bancarias) en:

Corrientes, 465, BUENOS AIRES  
88, Lombard Street, LONDRES, E.C.S  
Isabel la Católica, 33 (Edificio «La Noria»), MEXICO I, D. F.  
Avda. de Urduñeta, Esq. Las Ibarras, Edificio Central, Oficina 184, CARACAS

(Aprobado por la Dirección General de Banca, Bolsa e Inversiones con el n.º 3.851).

## TOROS

### Gran corrida en Cali

Cali (Colombia).—Última corrida de feria. Toros colombianos de Abraham Domínguez, bravísimos y bien presentados. Lleno.

Luis Miguel Domínguez, gran faena. Oreja. Gregorio Sánchez, faena grande; dos orejas. Pepe Cáceres, cumplió; cortó dos orejas en un toro que regaló. Jaime Ostos estuvo voluntarioso; petición de oreja. Pa-co Camino, magnífica faena con pases de todas marcas; dos orejas y vuelta al ruedo. Cerró la corrida el rejoneador Bernardino Landete, que tuvo una buena actuación; oreja.

## Muebles Hortigüela

FELICITA EL AÑO NUEVO A SUS CLIENTES Y AMIGOS y aprovecha para ofrecerles sus modelos de muebles . . . . . sin competencia posible . . . . .

VEA EXPOSICION EN MARTINEZ DEL CAMPO, 6 (Planta sótano) o haga sus encargos en talleres SANJURJO, 34. — TELEFONO 3945

## Electricidad SANTOS IBEAS Instalaciones

Material eléctrico - Alumbrado fluorescente - Tubos neon  
Radio-Cine sonoro-Televisión-Aparatos electro domésticos

Lata Calvo, 30 Tel. 5088 - BURGOS Desea a clientes y amigos un nuevo Año de paz y prosperidad

## CALZADOS JOSE RUIZ

González y H.  
Pl. José Antonio, 28 - Teléfono 3448

desea a clientes y amigos FELIZ AÑO NUEVO

### ¿Por qué CESAR se ha impuesto en Televisión en 1960? ¿Por qué se impondrá aún más en 1961?

Por sus magníficas instalaciones.  
Por las marcas que distribuye.  
Por el éxito arrollador de su antena "Coronada"

Y por ésto...

LABORATORIO DE TELEVISION ATENDIDO POR VERDADEROS ESPECIALISTAS Y UNO DE LOS MAS COMPLETOS DEL NORTE DE ESPAÑA

# CESAR

Felicita a sus innumerables clientes y amigos deseándoles un feliz y próspero año

# CESAR

General Mola, 19 :: Teléfono 5397

De 800 pts. a 1450 pts. (IMPUESTOS APARTE)

son los precios de los 7 Modelos de BATIDORAS-TRITURADORAS con el prestigio y la garantía de la marca "Berrens"

que le ofrece

COMERCIAL HISPANO HELVETICA, S.A.

TODAS EQUIPADAS A PETICION Y A IGUALDAD DE PRECIO CON EL AFAMADO "VASO AZUL IRROMPIBLE"

Central: Plaza del Carmen, 3 Teléfono, 2321932 MADRID

Sub-central Urgel, 121-123 Teléfono, 230885 BARCELONA

REPRESENTACION EN BURGOS: HIJO DE J. MARTINEZ San Juan, 6. — Teléfono, 5291

TALLER OFICIAL REPARACIONES: Almirante Bonifaz, 14. — Teléfono, 3848

REPARACIONES: Se efectúan las de los antiguos "TURMIX BERRENS" con el 15 % de descuento.

### Impresionante crecida de los ríos burgaleses

La crecida del río Arlanzón y de todos sus afluentes se acentuó a media mañana aumentando durante toda la tarde, hasta alcanzar proporciones extraordinarias. El río Pico fue llenando rápidamente su cauce y en su confluencia con el río mayor estuvo a punto de desbordarse. En las partes más bajas del curso del Arlanzón —concretamente en las inmediaciones del puente de los Ingleses— las aguas salieron del cauce inundando grandes extensiones. A mediodía, según noticias, el pantano del Arlanzón desbordaba.

Durante toda la noche, los servicios de Obras Públicas, técnicos municipales y servicio de bomberos estuvieron alerta sin que a la hora de cerrar esta edición se tengan informes de mayores daños.

De todas formas, la carretera Burgos - Logroño quedó cortada por Castañares a primera hora de la mañana.

### Caleidoscopio de la vida madrileña

TELEFONO EN QUINCE PUEBLOS Y AGUA EN OTRO

La Diputación Provincial ha dado un buen aguilado a quince pueblos del partido de Torrelaguna: el de servicio telefónico, que ha costado más de dos millones de pesetas, y a otro, el de Los Santos de la Humosa, el de abastecimiento de agua, que también ha importado cerca de los dos millones y que fue inaugurado por el presidente de la Corporación, señor marqués de la Valdavia.

HA MUERTO EL DECANO DE LOS CRONISTAS DE LA VILLA

Un madrileño de cuerpo entero era don Antonio Velasco Zazo, que sentía intimamente a Madrid y conocía como pocos su historia. El decano de los cronistas de la Villa dedicó su vida a precisar con exactitud la vida de los acontecimientos de su pueblo, rectificando fechas o aclarando sucesos, labor que queda recogida en numerosos trabajos dedicados a Madrid, con más pasión de investigador que preocupación de historiador.



# Un nuevo y valioso ingreso en nuestro Museo provincial

## Se trata de una tabla hispanoflamenca del siglo XV que representa a San Roque y el martirio de San Erasmo

### Ha sido adquirida por el ministerio de Educación Nacional

Por Basilio OSADA Y ROIZ DE ERENCHUN  
(Director del Museo)

Tras laboriosas y prolongadas gestiones llevadas a feliz término por doña Carmen Jalon Pinat, marquesa de Castrolforte, y el que esto escribe, ha sido adquirida por el Ministerio de Educación Nacional a través de la Dirección General de Bellas Artes, O. M. del 22 de Diciembre último, este hermoso cuadro, que ingresa en calidad de depósito en el Museo Arqueológico y de Bellas Artes de nuestra ciudad.

La tabla en cuestión mide 95 cm. de alto por 82 cm. de ancho. Teniendo como marco un palacio señorial, una columna divide al cuadro en dos compartimentos: el de la izquierda representa a San Roque en pie, apoyando su brazo derecho en un bordon, en el preciso momento en que un ángel está curando las llagas del muslo derecho del Santo. A los pies se percibe la cabeza de un perro. En la parte inferior de esta escena figura en letras capitales el siguiente epígrafe: SAN-THIE ROCCO.

En el recuadro de la derecha se ve el martirio de San Erasmo. El Santo aparece sentado sobre un arcon; está desnudo y sobre su cabeza figura la mitra episcopal. Dos verdugos hacen girar a un torno en el cual se enrollan, con un realismo brutal, los intestinos del Santo mártir. Delante, y en pie, se divisa al juez empujando con su izquierda el cetro, símbolo de su autoridad judicial, ordenando se cumpla la sentencia. En el ángulo de la derecha, delante de un edificio, y también en pie, figuran dos soldados, uno con una lanza y el otro con una patesana sumidos en conversación profunda, subrayando el estatismo apacible del ambiente, tan contradictorio con la escena de tan atroz martirio. Al pie se lee la siguiente inscripción: SANTHO ERASMO.

Esta tabla cautiva e impresionadora por la intensidad del patetismo, el dramatismo, el realismo, el estatismo, la simetría, de una emoción reverencial muy española que, sobre rasgos naturalistas sorprendentes avalorados por una técnica maestra, impone el grandioso y superior representativo de una versión acentuadamente iconica. El cuerpo del Santo mártir es un estudio de desnudo de un vigor increíble en lo español costáneo, llamando al propio tiempo la atención la expresión serena y beatífica del Santo en contraposición a los sufrimientos tan terribles producidos por tan cruel martirio.

Como fondo, en vez del apremiante plano de oro labrado, tan corriente en las tablas españolas de aquella época, que lo lamina y aglomera todo, figura un dilatado fondo de transparente paisaje. El dorado apenas existe en esta tabla, no percibiéndose más que en las vestiduras del juez y en la coraza de uno de los soldados.

Rasgos de verismo y gravedad hispánica, notas inequívocas flamencas y, a la vez, intensa sugestión de los primeros grandes maestros de la escuela veneciana son las características predominantes de esta tabla.

Dentro del frondoso campo de la pintura hispanoflamenca de finales del siglo XV incluimos esta tabla que acaba de ingresar en el Museo, ya que la admiración por las primorosas tablas flamencas cuatrocentistas logra resonancias cordiales, sintonías, en los talleres castellanos, y estimula, como fermento, la plasmación de un arte que, aún partiendo de la devota estimación y prestigio de los exquisitos cuadros neerlandeses, logra una modalidad propia, inequívocamente española.

Esta tabla es española, puesto que la factura es más suelta y no tan refinada y miniaturística como en lo flamenco; la paleta es más reducida y la gama es algo más atenuada, ya que las entonaciones son a base de ocre, castaños, verdes oscuros y rojos muy apagados; tampoco presenta excesivamente la perspectiva ni la exactitud, pero, en cambio, en las figuras y en las composiciones la monumentalidad, propia de los pintores de nuestro país.

No es de extrañar que en Castilla florecieran en esta época buenos pintores sin necesidad de trasladarse al extranjero, pues esta clase de tablas eran objeto de un comercio muy lucrativo seguramente estimulado por la devoción española, que se satisfacía con este aire de intimidad reverencial, a la vez popular y aristocrático, de los cuadros flamencos, tan acorde con el matiz peculiar de nuestra sensibilidad cristiana. Ello explica el enorme número de tablas flamencas que durante la segunda mitad del siglo XV llegaron a España, y de una manera especial a Burgos, debido al comercio de la lana.

¿Quién es el autor? El colorido grave, la suavidad del modelado,



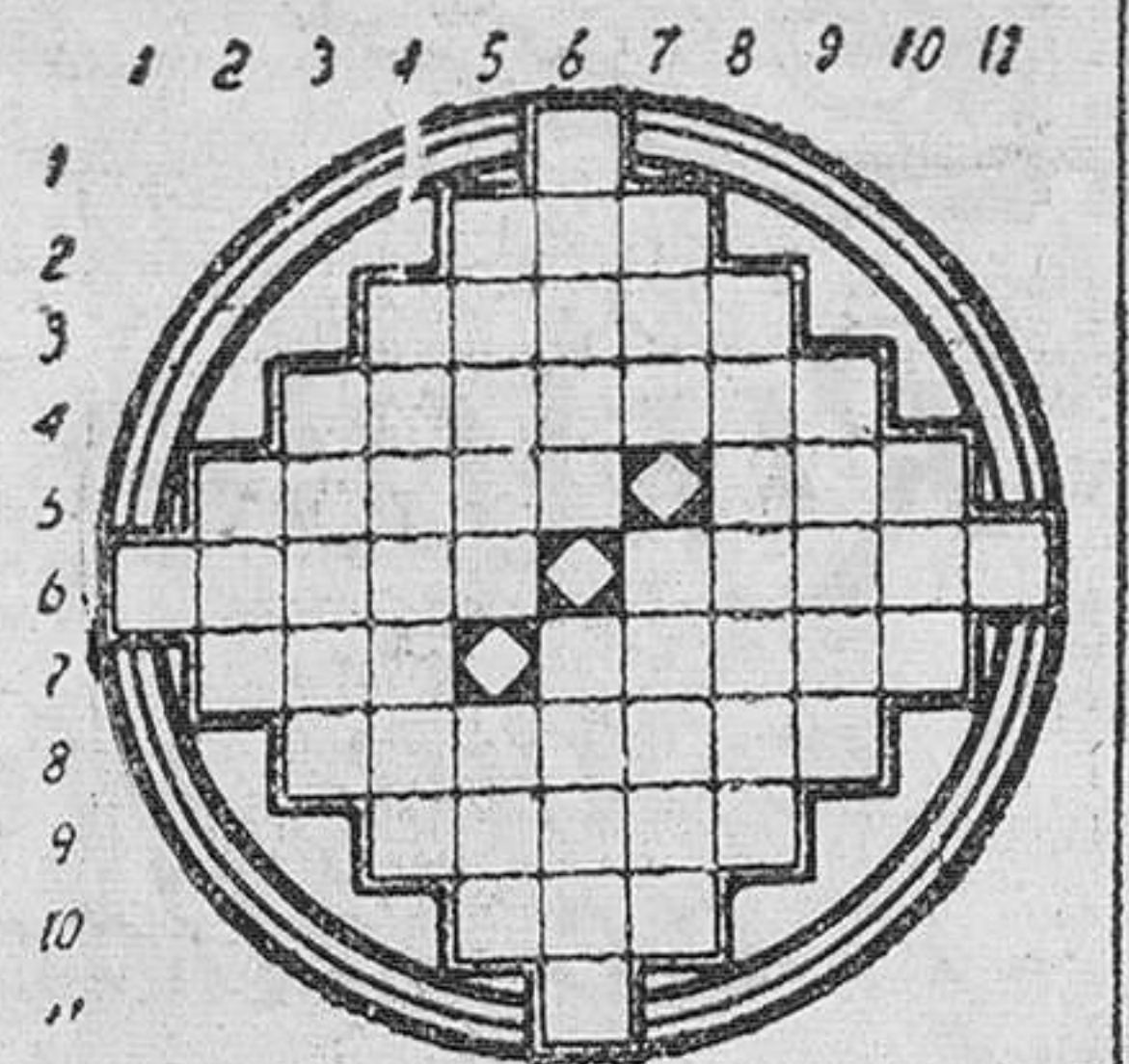
la monumentalidad del conjunto la complacencia en esgrimir una tipología perspicazmente observada, el realismo punzante de las escenas, el empleo del oro con tanta parsimonia etc. parecen indicar que corresponde al maestro Gallegos. Pero los plegados angulosos de los paños tan característicos en este maestro, no aparecen en este cuadro.

Ante lo expuesto podemos asegurar que si no pertenece esta tabla a Fernando Gallegos muy

bien podría haber sido pintada por alguno de sus discípulos, quizás por su fiel seguidor, el autor del retablo de San Juan de la Cartuja, de Miraflores, hoy en el Museo del Prado. Se trata, en efecto, de la tabla que representa la Prisión de San Juan Bautista y en la que los rostros de algunos personajes, la posición de las piernas, los vestidos, la expresión de los rostros etc., guardan ciertas concomitancias con el cuadro que estamos analizando.

### Dos obispos escriben un libro sobre reforma agraria

Río de Janeiro.—Como llamamiento a la conciencia social se considera en el Brasil el nuevo libro de dos obispos del país y que trata de la reforma agraria. Como la propiedad en las zonas costeras del Brasil está a veces muy mal repartida y da lugar a condiciones inhumanas y el ejemplo de Cuba encuentra aceptación en otros países de Iberoamérica, se concede gran importancia al libro «Reforma Agraria — Cuestión de conciencias», escrito por los dos obispos brasileños Castro Mayer y Geraldo Sigaud. Las asociaciones de labradores y ganaderos han saludado con júbilo la aparición del libro.—(PA).



**HORIZONTALES.**—1. Intrae la vovjuntad o la atención de uno. 2. Observe. 3. Antigua moneda castellana. 4. Colección de poesías de varios autores. 5. Tostaria.—Religiosa. 6. Inhabitada.—Fruto parecido al limón. 7. Varilla con cuerdas para tocar ciertos instrumentos musicales.—Os equivocáis. 8. Aseas. 9. Confederar. 10. Sujete. 11. Tuviese valor para algo.

**VERTICALES.**—1. Peces marinos. 2. Persona. 3. Moderada, en el uso de las cosas. 4. Roedor del tamaño de un gato. 5. Daño que padecen las mercancías.—En las aves. 6. Pedestal para poner una imagen. Impido que suceda algo. 7. Repartimiento.—Educaos. 8. Pretender una cosa. 9. Escuchadas. 10. Juego infantil. 11. Utilízase.

### UN REGALO DE REYES

## ANGIO

DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO

### Ignacio Palacios S.A.

### Divulgaciones sobre T. V.

## El problema de la T. V. resuelto en Burgos

Por J. M. MARTIN LIEBANA

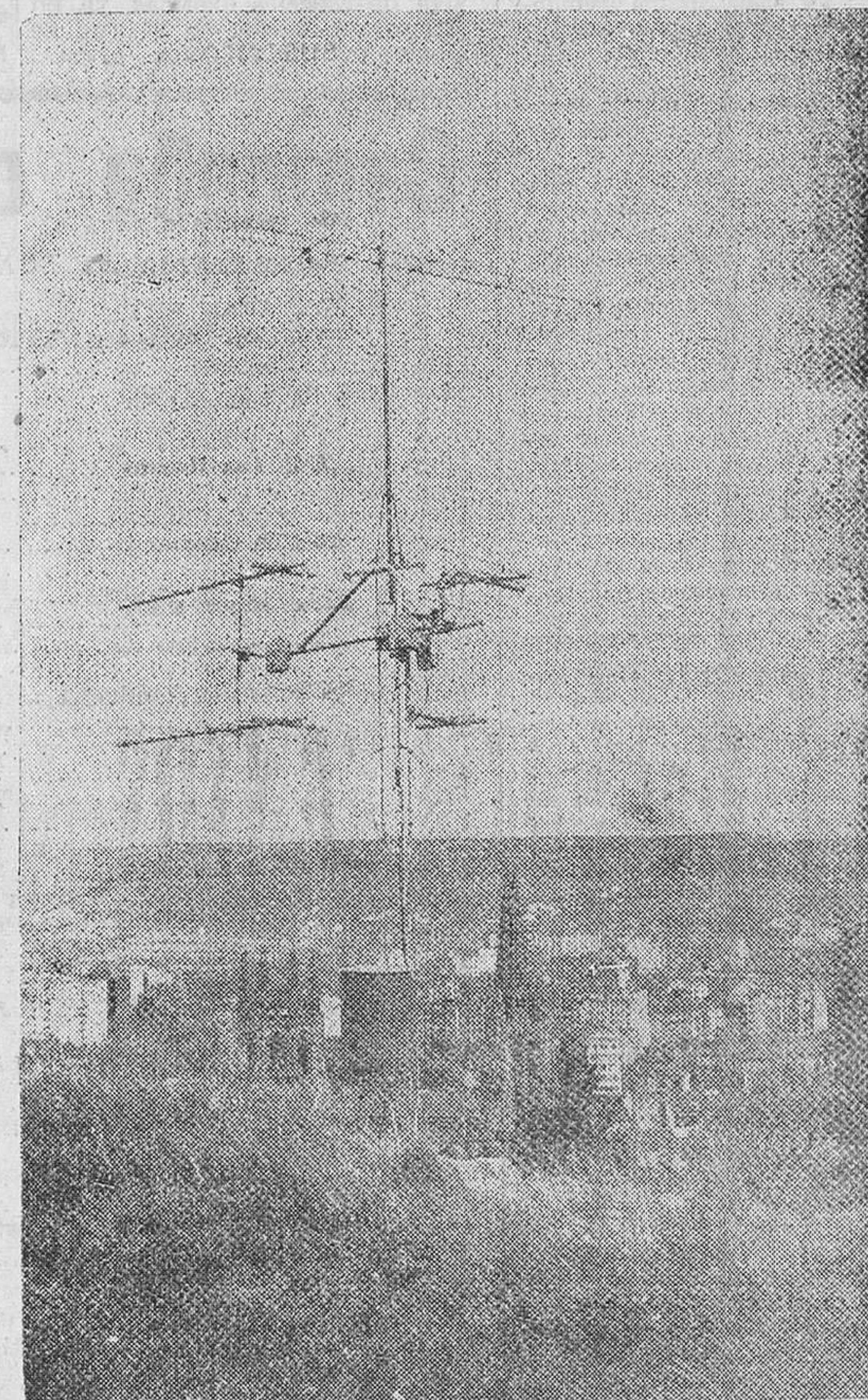
Después de nuestros últimos artículos en los que fuimos dando amplia y detallada cuenta de los trabajos de la instalación de un poste repetidor en el Castillo, cerramos hoy la campaña que iniciamos hace tiempo en estas columnas de DIARIO DE BURGOS para lograr una perfecta recepción de TVE en nuestra ciudad, lo que, al fin, se ha logrado plenamente, merced a la extraordinaria colaboración prestada por las autoridades burgalesas y la muy mínima participación nuestra que no ha tenido más mérito que la de haber llevado la inquietud del problema, muy especialmente, a los técnicos y Superintendencia de T. V. E.

Hoy, terminada la instalación de dicho repetidor, del que damos en este reportaje una fotografía de "Tedio", el problema de la recepción de T. V. E. en Burgos, capital, está plena, total y completamente resuelto, ya que ahora las emisiones de Navacerrada, emisora de las Dos Castillas, instalada en la Bola del Mundo, llegan y se captan maravillosamente, perfectamente, con una limpieza y nitidez absoluta y con carencia absoluta de nieve, aun en los días en que la emisión llega al Castillo con menor señal.

Hacemos y formulamos esta terminante conclusión, sobre la base de haber practicado los técnicos correspondientes el reajuste del canal 5 en nuestro receptor y haber instalado la antena del canal núm. 5 y, a estos efectos, significamos que aun cuando la recepción es buena, en general, en muchos receptores, utilizando la misma antena anterior del Canal 2 y aun sin haber variado mucho su orientación hacia el repetidor, la recepción es extraordinariamente superior instalando la antena del Canal núm. 5.

La instalación de esta antena, es sencilla, adaptándola en el mismo mástil de la antena del canal 2, si bien nos permitimos aconsejar que se respete ésta, pues aun cuando no es fácil, por ahora, que se registren averías en el repetidor del Castillo, pueden producirse y aun cuando su reparación fuese rápida —ya actualmente se preocupa la Delegación provincial de Información y Turismo del técnico encargado de su conservación y reparación— privaría de emisiones a los poseedores exclusivos de la antena del canal 5.

No obstante, si algún televiden-



te, después de ajustado su aparato e instalada la antena del canal 5, no captase perfectamente las emisiones se nos informa que debe manifestarse en la Delegación provincial de Información y Turismo donde se apreciará su caso ya que se ha de tratar de posibles fenómenos aislados, pues, repetimos, la recepción a través del repetidor y por el canal 5 es perfecta en esta capital, donde algunos lo reciben incluso con antenas interiores o sencillamente

instalando la antena canal 5 en el balcón.

Con ello, cerramos esta serie de divulgaciones, expresando nuestra máxima satisfacción por la perfección de las recepciones de la emisora de TVE, a la que testimoniamos nuestro más sincero reconocimiento por las atenciones dispensadas a Burgos y a sus autoridades en la resolución de este problema, lo que nos consta directamente y acredita el interés excepcional que TVE tenía y tiene en que sus emisiones lleguen perfectamente a nuestra capital.

Y nada más, sino congratularnos de este acontecimiento televisivo y del acierto definitivo con que se ha resuelto. Y hacer pública la satisfacción que nos ha manifestado a la mayoría de los televidentes burgaleses, en cuyo nombre, que nos permitimos abrogar y agradeceremos públicamente a autoridades y TVE el esfuerzo que implica la prestación en tan excelentes condiciones de este servicio a la ciudad en vista del fomento y desarrollo de la gran tarea y labor que TVE está realizando en España.

### Stokowski operado con éxito, de una fractura de cadera

Tiene 74 años

Nueva York.—El director de esta orquesta Leopoldo Stokowski ha sido operado muy bien de la operación a que ha sido sometido por fractura de la cadera derecha. El maestro, que tiene 74 años, ingresó ayer en un hospital.—Efe.

## Banco Vitalicio de España

### Compañía Anónima de Seguros

FUNDADA EN 1880

Capital y fondos de reserva 31-12-59  
PESETAS: 1.169.702.471,—

VIDA  
INCENDIOS — COSECHAS  
ROBO  
ACCIDENTES  
COLECTIVO LEY  
RESPONSABILIDAD CIVIL  
AUTOMOVILES  
TRANSPORTES  
MAQUINARIA

DELEGADO PARA BURGOS Y SU PROVINCIA:

**D. Jesús Giménez Izquierdo**

Calle Barrantes, 5 bajo

# MAÑANA

Lunes, día 2 de Enero

Comenzará la grandiosa

## LIQUIDACION

total, por cese en el negocio,

de

# TEJIDOS

# LARROSA

INSTALACIONES FRIGORIFICAS  
ACONDICIONAMIENTO DE AIRE ETC.

### Industrias frigoríficas

## Ramón Vizcaíno, S. A.

Representación en BURGOS: Calle MADRID, 13 Tel. 4515

### Feliz Año Nuevo

# BARUQUE, S. A. - Fábrica de Muebles



# En aquel tiempo

"Llegado el día octavo, en que debía ser circuncidado, le pusieron por nombre Jesús" (S. Lucas, II, 21)

En aquel tiempo: Llegado el día octavo, en que debía ser circuncidado, le pusieron por nombre Jesús, el pronunciado por el Ángel antes de ser concebido.

**REFLEXIONES**  
El Niño Dios ha nacido en Belén y en ese momento los Angeles cantan su gloria que es confesada por los pastores que le ofrecen sus primeros dones.

Han pasado ocho días y el Salvador que había venido a redimirnos y salvarnos, llevado de su amor santo ansias de comenzar su obra redentora.

Ya en el portal de Belén ha sucedido el frío, la pobreza, el desprecio de aquel pueblo al que ha venido a salvar, pero esto le parece poco y pronto va a sentir en sus carnes la puzada de la Circuncisión y el dolor de la sangre derramada.

Existía una ley, dada por Dios a Abraham que mandaba que «todo hijo que venga a este mundo, será circuncidado al octavo día y si no lo circuncidaran será arrojado de mi pueblo por haber roto el pacto de un testamento».

Jesús fue circuncidado y con el bautismo judaico se le frangió, legalmente, la entrada del pueblo de Dios. «Cuánta humillación y cuánto amor hay en esta conducta de Jesús!»

El que era la santidad misma, se sujeta a esta ley de la circuncisión, impuesta al pueblo judío manchado con el pecado original!

Es verdad que a El no le obligaba esta ley porque en El no había pecado, pero como había venido, no a destruir la ley sino a completarla, quiso someterse a ella como uno de tantos descendientes de Adán, dándonos así el mayor ejemplo de humildad, para confundir nuestra soberbia.

Jesús quiere además con esta aceptación de esa ley enseñarnos que es nuestro hermano, y carne de nuestra carne. El, que nos dirá más tarde: «sed perfectos como yo soy perfecto», quiere enseñarnos no sólo con la palabra, sino principalmente con el ejemplo y así, a pesar de ser el Supremo Legislador, obedece y se sujeta a la ley para enseñarnos a obedecer y quitar todo pretexto a aquellos que, ante la ley, buscan un resquebrajo por donde poderse evadir del cumplimiento de la ley.

San Agustín comentando este hecho dice que era preciso que fuera marcado con el carácter de pecado para que pudiese satisfacer la pena correspondiente al pecado. Y a la vista de esta prueba de amor que Jesús nos da en la Circuncisión humillándose por nosotros ¿qué otra cosa podemos hacer sino corresponder a su amor con el nuestro y humillar nuestra soberbia, causa de todos los males que afligen a la Humanidad?

Aprendamos la lección que hoy nos da Jesús sujetándose a una ley que no le obligaba y aprendamos a cumplir en todo momento la Ley de Dios, única manera de santificarnos y hacernos dignos del premio prometido a los que de veras le aman, le obedecen y le sirven.

J. V.

## VIAJANTE

para almacén de Géneros de Punto necesario para ruta Santander y Eibar, imprescindible conozca el artículo, Proporcione coche, Razón periódica.

## PATITAS

todas edades en «LA FLORIDA» Eslava, 6. — PAMPLONA

## 1960-61 en Burgos

Se nos ha ido 1960, dejando en su última noche una estela de esperanzadora alegría, como es clásico en la fiesta del día de San Silvestre.

La más acusada y emotiva nota de la jornada en Burgos la constituyó la solemne Vigilia de Fin de Año que celebraron los adoradores nocturnos en la S. I. Catedral y que se inició a las once de la noche.

Nuestro Excmo. y Rvdmo. señor arzobispo presidió esta conmovedora fiesta, que se inició con la bendición por el Prelado de la nueva y valiosísima custodia, adquirida con aportaciones personales de todos los adoradores. Después, el Dr. Pérez Platero, ayudado por varios señores prebendados, celebró el Santo Sacrificio, viéndose las amplias naves de nuestro templo catedralicio cuajadas de entorruñados fieles que, lejos del mundanal ruido, se postraron ante Jesús Sacramentado para adorarle y pedir por la paz del Mundo. No fueron pocos los que se acercaron a la Sagrada Mesa, para recibir la Comunión, concluyendo la solemne Vigilia bien pasada la una de la madrugada del nuevo año.

En el orden profano, 1960 fue despedido en los hogares burgaleses dentro de esa sana y tradicional intimidad que es característica de la fiesta.

Abundaron las fiestas de Sociedad, organizadas por diversas entidades, donde la animación se prolongó hasta bien entrada la madrugada, acogiendo la llegada de 1961 con ese clásico optimismo con que, cada doce meses, nos situamos en los umbrales de un Año Nuevo, plagado de incertidumbres, ilusiones y esperanzas.

Miércoles, 28 de Diciembre de 1960

## Bibliografía

"SIMBA, EN LAS GRANDES RESERVAS DE CAZA", por Jorge de Pallás. Editorial Juventud, Provenza 101, Barcelona.

Este libro recoge las experiencias de dos expediciones a través de las regiones más selváticas de África. La vida del campamento, los distintos modos de caza, las argucias de los animales, los cebos, la espera...

La emoción, el peligro y la lucha en la persecución de los grandes animales poseen el valor y la fuerza de la narración en primera persona. Pero, al lado de anécdotas vividas personalmente, el autor cuenta, con gran maestría y gracejo, infinidad de episodios de caza, risibles o espeluznantes, y describe los personajes más típicos que conciben en el continente negro, aun hoy en estado primitivo.

Las fotografías, de valor y calidad excepcionales, tomadas directamente por el autor, ofrecen a los lectores la imagen exacta y viva de especies exóticas, ya en reposo, en acción, en actitud de alerta, devorando una presa...

## Campaña de Invierno

UNDECIMA RELACION DE DONATIVOS

	Pesetas
SUMA ANTERIOR	480.229,29
Don Vicente Iglesias	25
Don Raimundo de Miguel	100
Ana Mari Ojeda Gimenez	250
Don Julio Díez y Díez	200
Don Andrés Ortega Puente	200
Don Damián Peña Rámila	200
Don Laureo Ortiz Vadillos	200
Don Gerardo Fernández	25
C. I. C. A. S. A.	500
Don Vicente Redondo Andrés	200
Transportes Mateos	300
Teljes Casa Camarero	150
Farmacia Camarero	150
Don Teodoro García Rendueles	300
Don Crescencio Mesa	25
Don Felipe Vicario	50
Restaurante Autobuses	400
Don Lesmes Revilla	100
Valdivielso y García (Sucesor)	300
Don Antonio Blanco (Sucesor de Pascual Quemada)	100
Don José María Codon	500
Don José María Alameda Beltrán	1.500
Viuda de Victorino Conde de la Peña	200
Don Eugenio Gutiérrez Baldeón	200
Transportes Peñacoba	100
Confitería Ibañez Calle del Cid	150
Confitería Ibañez (Espolon)	150
Don Valerio Balbas	50
Don Benigno Marquina Gallo	100
Viuda de Victoriano Ausín	100
Don Francisco Núñez Fernández	25
Cara Ricardo Garilleti	100
Quintillano Moral Gutiérrez	300
Un amante de los pobres	25
Don José María Ruiz Sáez (Mercería Natl)	100
Teljes Neguri	150
Anónimo	100
Don Manuel Ronda	200
Don José Daroca Ruiz	100
Don Justino Peña	300
D. D. M.	250
Don Marcel Vandervorst	500
Almacenes La Puebla	1.000
M. M. Germán Sáez Ruiz Mendoza	200
Cooperativa Provincial Avícola	250
Don Aurelio Gómez Escolar	300
SUMA	490.854,29

## Celebró ayer sesión el Pleno de la Diputación provincial

A mediodía de ayer celebró sesión plenaria la Corporación provincial, bajo la presidencia de don Fernando Dancausa.

Fueron despachados numerosos expedientes de trámite y en nuestro próximo número insertaremos la correspondiente reseña informativa.



# BURGOS LIMITA CON...

## Palencia

El alcalde de la ciudad se ha dirigido al vecindario solicitando su cooperación al objeto de reprimir la plaga del gambaerismo, ya que la policía municipal resulta imposible, lógicamente, para contrarrestar los desmanes

de los gambaeristas, sobre todo en lugares alejados y de poco tránsito. Los últimos daños causados por tales elementos han sido colocados en el paseo del Salón un árbol de cuatro años, cortado de otro lugar y la rotura de una cadena de los boks de la plaza de la Catedral.

—En el Concurso de Villancos de Radio Palencia han resultado premiados Aniano Aguilar Alonso, con el primer premio de mil pesetas; Primitivo Ruiz Andrés, con el segundo de setecientos cincuenta y el tercero a Manuel Ania.

## Santander

En el fondo de la caverna de Cueva Mur, descubierta hace dos años por el Grupo Espeleológico de la organización de Juventudes, ha ofrecido una mise a setecientos metros de profundidad el capellán de la Delegación de Juventudes.

—El Obispo residencial presidió los actos conmemorativos del XXIV aniversario de los caídos en el "Alfonso Pérez", ofreciéndose coronas ante el monumento erigido en el Cuadro de Malliño.

## Alava

El canonigo penitenciario de la Santa Iglesia Catedral y rector del Seminario diocesano de Vitoria se encuentra en Méjico dirigiendo una tanda de ejercicios espirituales. Desde este punto se trasladará a Canadá y Norteamérica con la misma misión apostólica.

—Se ha publicado la Memoria anual de la Asociación de Cultura Musical de Vitoria y entre otras cosas dice, que próximamente en Bilbao habrá una reunión de las sociedades de conciertos del Norte de España, convocada por la Sociedad Filarmónica de dicha capital, con el fin de tratar de resolver problemas comunes, entre ellos, el de la contratación de artistas.

## Soria

Radio Soria ha entregado cinco canastillas para otros tantos niños nacidos en Nochebuena o en fecha próxima a ella. Esta entrega es fruto de la Emisión "Club de Amigos", que tan hábilmente llevan los jóvenes locutores de dicha emisora Paqueta y Roberto. Una de las canastillas correspondió a un niño, del pueblo de Gallinero, que nació a las doce horas del día 24 próximo pasado.

—En Navaleón, de esta provincia, se van a llevar a cabo batidas contra los animales dañinos que merodean por dicho término municipal, para ver de ahuyentar los daños que dichas alimañas causan, principalmente los lobos y las zorras que además de atacar a los ganados, merman seriamente la riqueza cinegética.

## Vizcaya

En el mercante alemán "Seerentein" han sido embarcados veintiséis toros de la ganadería de Domecq, que serán lidiados en cuatro corridas en la feria de Manizales (Colombia), que dará comienzo el día 23 de Enero próximo.

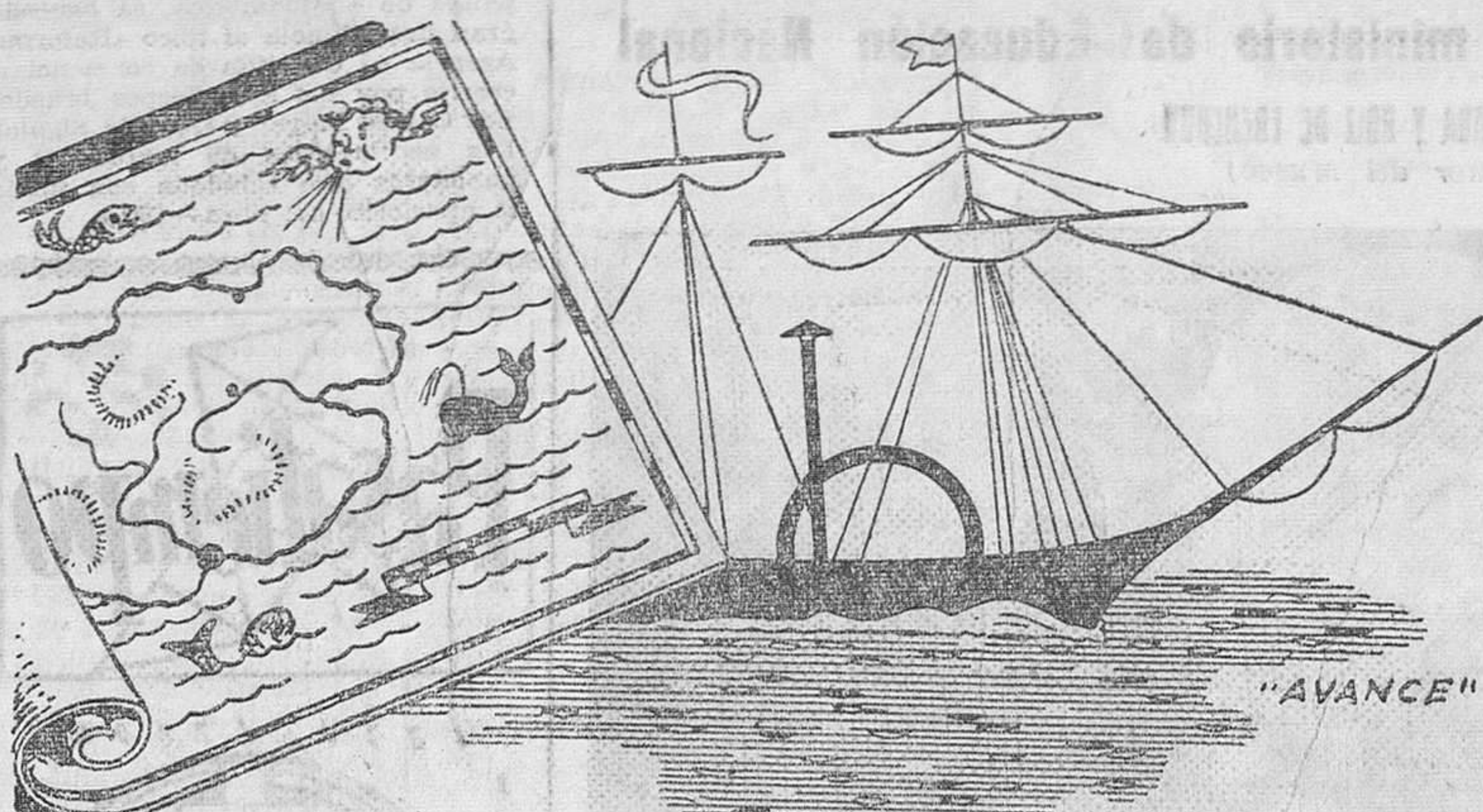
—En el concurso para el arrendamiento de la plaza de toros de Vista Alegre se adjudicó la plaza por dos temporadas a don Pablo Martínez Elizondo, y ofrece 4.300.000 pesetas, comprometiéndose a dar una corrida más en cada temporada y dos novilladas, con picadores más en cada temporada, que lo establecido en el concurso.

—Para el día 6 de Enero, Festividad de los Santos Reyes, la Cotredia de Pescadores y pueblo entero de Santurce prepara un homenaje al bondadoso e ilustre médico don José Elejoste Astarbe, con motivo de su jubilación, después de 45 años de servicios continuos al vecindario.

—En la Avenida de Jose Antonio ha sido atropellada por un turismo doña Eduvigis Lucero Arenal, natural de Montecillo (Burgos), al intentar cruzar la calzada. En el Hospital le fueron curadas las heridas, de primera intención, ingresando posteriormente en la Clínica de San José.

## Haga sus encargos en Talleres Gráficos

"DIARIO DE BURGOS" TARJETAS DE VISITA S. CARTAS TIMBRADAS, SA-CUDAS, INVITACIONES, ETC



RUMBO FIJO a una marca de calidad

PIDA SIEMPRE LAS SABROSISIMAS

Galletas

Cuetara

CARAMELOS

Pascual Hermanos, S. L.

desean a clientes y amigos, próspero AÑO NUEVO

**PRIMER ANIVERSARIO LA SEÑORA**

**Doña Elvira Díez del Valle Pablos**

que falleció en Burgos el día 2 de Enero de 1960, a los 52 años de edad, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su apenado esposo, don Angel Pérez Casaña; hijas, doña Elvira y doña Josefina; padres políticos, don Vicente y doña Gregoria; hermanos, doña Josefa, doña Marina, doña Manuela (ausente), doña Eleuteria, don Francisco y doña Susana; hermanos políticos, don Manuel Tejero, don Roberto Sánchez, doña Josefa Gendarillas, don Jesús Sagastizabal, don Vicente, doña Mercedes, doña Amelia, don Jesús y doña oraciones y asisten al funeral que por el eterno descanso de su alma se celebrará mañana día 2 a las once de la mañana en la iglesia parroquial de San Lesmes Abad, Actos de caridad por los que quedarán muy agradecidos.

Burgos, 1.º de Enero de 1961

**EL SEÑOR**

**Don Eustasio Torrientes Valdivielso**

(Q. E. P. D.)

La familia agradecerá la asistencia a tan piadosos actos.

**PRIMER ANIVERSARIO LA SEÑORA**

**Doña Honorina de los Ríos de los Ríos**

Falleció en Burgos el día 2 de enero de 1960, después de recibir los Santos Sacramentos.

D. E. P.

Sus hijos, Araceli, Milagros y Acacio; hermanos, don Victor y doña Bernarda; hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia.

RUEGAN a sus amistades se dignen asistir al FUNERAL que se celebrará MAÑANA, día 2 de enero, a las ONCE DE LA MAÑANA, en la iglesia parroquial de San Julián, San Pedro y San Felices, por cuyo acto de piedad les quedarán muy agradecidos.

Burgos, 1.º de enero de 1961.

**PRIMER ANIVERSARIO EL SEÑOR**

**Don Daniel Montes Labrador**

(POLICIA MUNICIPAL)

Falleció el día 3 de Enero de 1960, habiendo recibido los auxilios espirituales

Q. E. P. D.

Su apenada esposa, doña Pilar Alegre Fresno; hermanos, doña Avelina y don Gregorio; hermanos políticos, doña Lucia Zala, don Cipriano, doña Constantina y don Agustín Alegre, doña Irene Rebollo, don Teodoro Barriocanal y doña Asunción Romero y demás familia.

Suplican a sus amistades asistan al funeral que se celebrará el día 3 de Enero a las DIEZ MENOS CUARTO de la mañana en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián. Por cuyos actos de piedad les quedarán muy agradecidos.

Burgos, 1.º de Enero de 1961.

**SEGUNDO ANIVERSARIO EL SEÑOR**

**Don Victoriano Ausín Alonso**

(INDUSTRIAL QUE FUE DE ESTA PLAZA)

Falleció en Burgos el día 2 de Enero de 1959, confortado con los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad

Q. E. P. D.

Su esposa, doña María García Gómez; hijos, hijos políticos; nietos; hermanos; hermanos políticos; sobrinos y demás familia

Ruegan a sus amistades le tengan presente en sus oraciones y la asistencia a alguna de las misas que por su eterno descanso se celebrarán mañana día 2 de Enero a las 7,30, 8, 9, 10 y 11 y el rosario con reserva a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Cosme y San Damián. Por cuyos actos de piedad les quedarán muy agradecidos.

Burgos, 1.º de Enero de 1961

**ANIVERSARIOS DEL SEÑOR**

**DON JUAN BENITO EZQUERRA**

que falleció el día 21 de Enero de 1936 Y DE SU ESPOSA

**D.ª ESTEFANA GONZALEZ GARCIA**

que falleció el 3 de Enero de 1960

Q. E. P. D.

LA FAMILIA, ruega a sus amistades les tengan presentes en sus oraciones y la asistencia a alguna de las misas que por el eterno descanso de sus almas se celebrarán el MARTES, día 3, en la parroquia de San Gil Abad, a las 8, 9, 10 y 12; y en San Lorenzo El Real, a las 9,30, 10,30 y 11,30 así como la función de las 8 de la tarde.

Por cuyos actos de piedad les quedarán muy agradecidos.

Burgos, 1.º de Enero de 1961.



# 1960 en España, año de preocupaciones económicas y sociales

## Conseguida la primera fase de la estabilización, se inició el estudio de un plan de desarrollo

### Con la celebración de las elecciones, quedó abierta una nueva etapa representativa

#### SEIS JEFES DE ESTADO Y CINCO CARDENALES FIGURARON ENTRE NUESTROS VISITANTES

#### LA BODA DE LOS REYES DE BELGICA ACONTECIMIENTO SOCIAL DEL SIGLO

Por Enrique TORRES

ESPAÑA que recibió a 1960 bajo el signo de una preocupación económica (la puesta en práctica de la primera fase del plan de estabilización), lo despidió ahora bajo el signo de una preocupación económica-social: la del estudio de un plan de desarrollo. Conseguidos los principales objetivos de esta etapa de la política estabilizadora, iniciada en 1959, urgía acelerar la reactivación de la economía nacional afectada por esta obligación y prevista fase de austeridad, para reanudar los avances conseguidos durante estos últimos lustros en el campo amplio y complejo de las relaciones económicas y sociales. Y en esta tarea laboriosa, difícil e ingrata, empleó España los doce meses del año que ahora termina.

Tal vez, por eso, y también por la inquietud que produjo el curso de los acontecimientos internacionales, a los que no podíamos sustraer nuestra atención, el 1960, si ser para nosotros malo, resultó un año incómodo que solo nos brindaba como compensación, de un lado la satisfacción de que el esfuerzo y el sacrificio que estábamos realizando no era estéril y, de otro, la esperanza de que el final de este período de incomodidad estaba próximo.

Así se explica que esperásemos su despedida con cierta impaciencia, como si, con la última hoja del calendario y al concluir de las doce campañas del reloj, ese "gone" que proclama la derrota del año vencido en la noche final de Diciembre, nos hubiese llegado el instante de liberarnos de algo ingrato que veníamos pasando con desazón.

**ESTABILIZACIÓN Y DESARROLLO**  
 A estimular este clima de sana expectativa y potencial confianza, contribuyeron las declaraciones y discursos del Jefe del Estado y de los ministros del Gobierno, caracterizados por su sinceridad, su claridad y su optimismo. "No es posible la mejora social, si no hay un paralelo y real progreso económico", dijo el Jefe del Estado en Barcelona, como preámbulo a esta declaración esperanzadora: "La situación es francamente buena y nos permitirá recoger pronto los frutos de nuestro sacrificio".

En Valencia, en Barcelona, en Bilbao y en Washington, los señores Navarro y Ullastres confirmaron minuciosamente esta impresión optimista respecto al futuro económico español. Ya a finales de año, el señor Navarro anunció, incluso, que el Banco Mundial se hallaba dispuesto a enviar, a petición del Gobierno de España, una misión que estudie, conjuntamente con técnicos y funcionarios españoles, un plan a fondo del desarrollo de la economía española que permita dar mayor impulso a la vida económica nacional con miras a elevar el nivel de vida de la población, y abordar el problema de la sinceridad contable en nuestras empresas.

Pero si la preocupación económica aparece como una constante en casi toda la oratoria política del año que acaba de terminar, también se manifiesta en la tarea legislativa, en la obra del Gobierno y en la actividad funcional del Estado, canalizada a través de la Administración. Las leyes más importantes aprobadas por las Cortes en los últimos doce meses y un gran número de otras normas jurídicas complementarias fueron en su mayor parte, de naturaleza económica y financiera. E incluso nuestra actividad diplomática se caracterizó este año por un matiz económico y social.

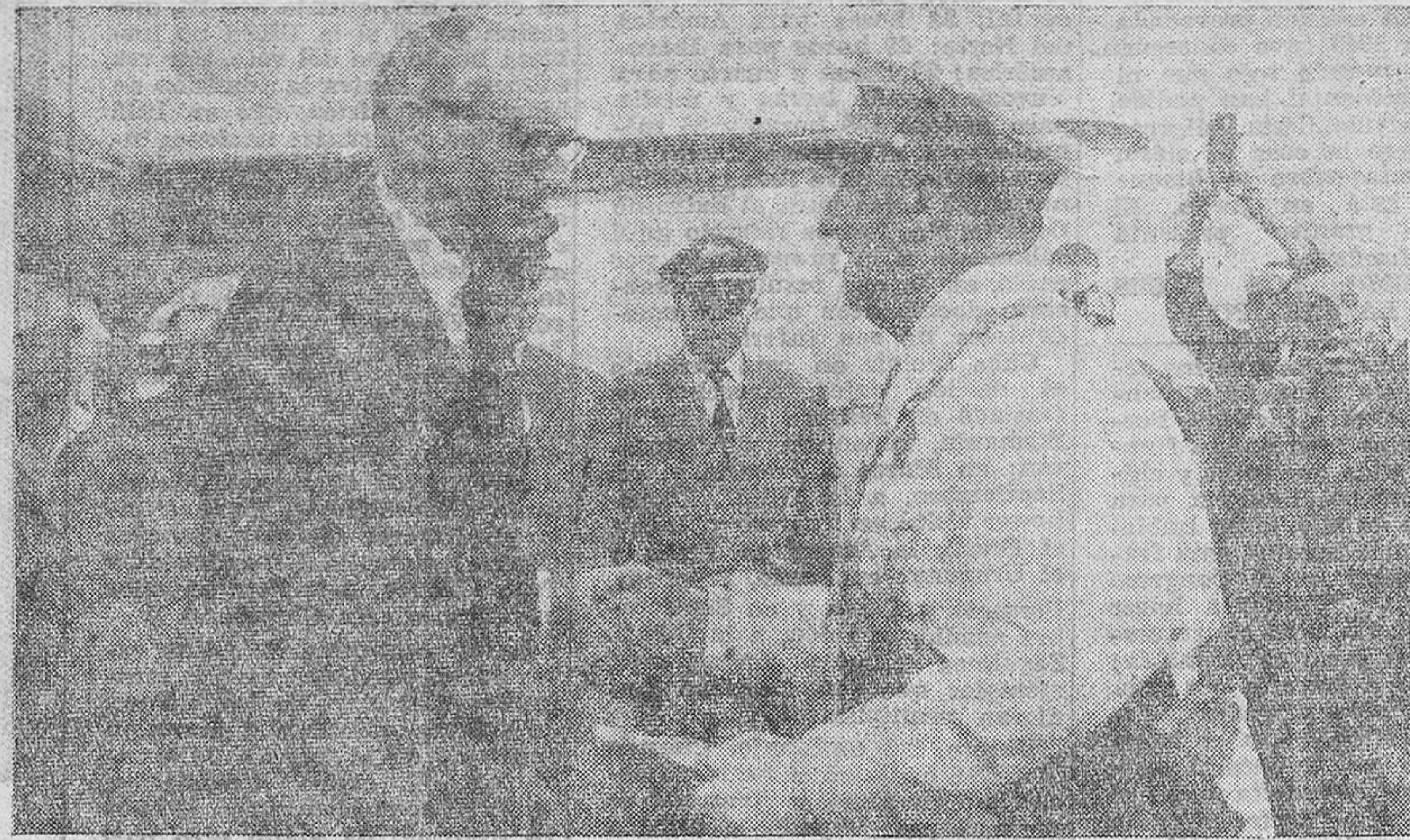
Tres nuevas leyes —la aneclaria, la de fondos para la aplicación social del impuesto y del ahorro, y la de modificación de impuestos y tributos—, el ingreso de España en la Corporación Financiera Internacional, en la Asociación Internacional de Fomento, en el G. A. T. T. y en el Banco Internacional de Liquidaciones; la autorización a la Banca privada y exterior para conceder créditos de 90 días a 18 meses; la supresión del impuesto de pagos al Estado a partir del próximo mes de Enero, la publicación del arancel y del programa de inversiones; la reducción del tipo de descuento al 5,75 por 100; la supresión del depósito previo del 25 por 100 de las importaciones y del Registro de Importadores; la entrada en vigor del nuevo convenio de condiciones bancarias; la primera emisión de cédulas para inversiones; la simplificación de trámites en la importación; el informe de la O. E. C. E.; los créditos de refinanciación; el acuerdo sobre liquidación de la deuda con Argentina; el estudio de las solicitudes de participación de capital extranjero en las empresas españolas; el impulso dado a nuestras investigaciones petrolíferas mediante concesiones a empresas españolas y extranjeras; el fomento de las cooperativas del campo; los viajes de los señores Castellano, Navarro y Ullastres a Washington y el extraordinario au-

mento de nuestras exportaciones que, calculado aproximadamente en un 75 por cien sobre las cifras del año anterior, permitirá cerrar la anualidad con unos 800 millones de pesetas en productos vendidos al extranjero y ofrecer un saldo de reservas en divisas de unos 500 millones de dólares (30.000 millones de pesetas), bastan, a título de ejemplo, con el fin de no hacer la enumeración fatigosa, para demostrar la profusión e intensidad de la labor desarrollada en este orden.

Paralelamente a esta tarea, y como reflejo de esta preocupación, se acentuó durante el año la inquietud por lo social. Clara confirmación de este afán fueron los convenios de emigración concertados; la intensificación de los planes y programas de la formación profesional normal y acelerada; los primeros trabajos sobre el censo laboral y su aprovechamiento económico y sociológico; el fomento de los contratos colectivos de trabajo; los estudios sobre la racionalización del salario; el Decreto de Septiembre, sobre la remuneración salarial; el perfeccionamiento del sistema representativo sindical puesto en práctica durante estas últimas elecciones; las mejoras fiscales en favor de las familias numerosas y otras ventajas tributarias orientadas en este sentido; además de la Ley de bases de la emigración, y la extensión de los beneficios del subsidio de paro a las empresas autorizadas para la reducción de la jornada.

#### RENOVACION REPRESENTATIVA

Las elecciones sindicales primero y las municipales después, pusieron en marcha el mecanismo de la renovación representativa que culminará en las Cortes durante el año que ahora empieza. Tres sesiones plenarias de la Cámara legislativa y un centenar de reuniones de las Comisiones encargadas de dictaminar los proyectos de Ley, permitieron la aprobación de los correspondientes dictámenes, algunos de indudable importancia para amplios sectores de la comunidad como el de la Mutualidad Nacional de Previsión de



Su Excelencia el Jefe del Estado español saluda en el aeropuerto de Barajas, al presidente de la República Argentina, Dr. Frondizi, a la llegada de éste a Madrid, en visita oficial. — (F. Archivo)

más intenso por el camino de la liberalización, no se hizo en atención a lesionar lo menos posible los intereses de amplios sectores de la comunidad.

Como en años anteriores, tanto el Jefe del Estado como los ministros, continuaron sus contactos personales con las distintas regiones españolas para escuchar directamente sus necesidades y comprobar la marcha de ejecución de planes y proyectos. Más de la cuarta parte del año pudo decirse que Franco y los ministros de su Gobierno la pasaron fuera de Madrid en viajes por España y por el extranjero, impuestos por las exigencias de su gestión ministerial. En uno de estos viajes, el Generalísimo se entrevistó en Mérida con Oliveira Salazar, Barcelona y San Sebastián fueron

hacia la Administración de la Región Ecuatorial. Por primera vez se sentaron en los escaños de las Cortes los representantes de nuestras provincias africanas, para las que previamente se aprobó el ordenamiento de su Administración local y una serie de normas administrativas relacionadas con su gobierno civil a semejanza del peninsular vigente.

Dentro del ámbito administrativo en general, prosiguió la tarea del Gabinete de Estudios de la Presidencia del Gobierno, encaminada a la racionalización y modernización de los órganos y servicios. Oficialmente, quedó inaugurada la Escuela de Funcionarios de Alcalá de Henares y se dictaron normas sobre los cursos de diplomados. Por su interés, señalamos la importancia de la publicación del Reglamento para aplicar la Ley del servicio militar de los españoles residentes en el extranjero, la concesión de préstamos por valor de 3.600 millones de pesetas para la construcción de viviendas, y la reorganización de los Cuerpos Jurídicos y de Intervención Militar.

#### TREINTA MILLONES DE ESPAÑOLES

TAMBIÉN fue reorganizada la división militar por capitánías generales y se crearon nuevos servicios, entre ellos, la Dirección General de Protección Civil, para la defensa pasiva. La renovación de cargos afectó principalmente a los Ministerios de la Vivienda, Obras Públicas y Comercio, pero también fue importante la combinación diplomática llevada a cabo en el verano.

Durante 1960 fue inaugurado solemnemente el monumento a Calvo Sotelo en Madrid; se concedió el régimen especial municipal a Barcelona; se procedió a la reorganización del Instituto Nacional de la Vivienda; entro en vigor la modificación del Código de Circulación con agravación de las sanciones; se extendió a otros países la supresión del visado en los pasaportes; se restableció el carnet de empresa responsable; prosiguió la política de tipificación de los artículos alimenticios y el estudio del Código bromatológico; fueron entregadas a la Marina española nuevas unidades modernizadas; se conmemoraron el 450 aniversario de la fundación en Valencia del primer manicomio creado en el Mundo, del Milenario del Tribunal de las Aguas y del medio siglo de la aviación española; terminó la perforación de la sierra de Alcubierre que permitirá la prolongación del canal de Monegros para el riego de otras 40.000 hectáreas de la comarca monegrina; quedó inaugurado el servicio ferroviario electrificado entre Baeza y Córdoba; la T. V. española ensayó con éxito su incorporación a la Eurovisión; pasó a prestar servicio el automático telefónico directo entre Madrid - Zaragoza - Barcelona; se inició la construcción en Gran Canaria de las instalaciones dedicadas a la investigación del espacio; se efectuaron ejercicios navales conjuntos hispano-franceses y las acostumbradas maniobras militares y se hicieron los preparativos para la elaboración del censo demográfico español que, por cierto, se calcula que alcanzará ya la cifra de los treinta millones de habitantes. Un gran homenaje a Cataluña, rendido por el resto de las regiones españolas, tuvo por escenario el estadio barcelonés durante la demostración sindical celebrada el 1.º de Mayo en la que participaron más

de 9.000 trabajadores y a la que asistió el Jefe del Estado.

#### ESPAÑA, ESCALA O DESTINO

A lista de nuestros visitantes ilustres fue en 1960 tan extensa e importante como la del año anterior. Encabezada por tres Monarcas —los Reyes de Tailandia, Jordania y Bélgica, aun estos dos últimos en viaje privado— y tres presidentes —Frondizi, Tubman y Nassor, quien se entrevistó en el aeropuerto de Barajas con el Generalísimo Franco—, ministros de los Gobiernos de los cinco Continentes, políticos, aristócratas, príncipes de la Iglesia, prelatos y diplomáticos, la forman también altos jefes militares, marinos, investigadores, técnicos, banqueros, escritores y periodistas.

Cinco cardenales —monseñores Spellman, Srii, Santos, Caggia-

bles y reuniones internacionales que se celebraron en territorio español, contribuyeron mucho a estimular estas visitas. Sin contar con los de carácter nacional, revistieron gran importancia la Conferencia de representantes de la Misión Económica Americana para Europa y África; los Congresos Internacionales de Defensa de la Civilización Cristiana, Filatelia, Periodistas Católicos, Lulismo y Energía Nuclear; la Asamblea de la Unión Europea de Radiodifusión; la Reunión Internacional de Meteorología y las jornadas hispano-americanas de Derecho Aeronáutico.

Como contrapartida, y dentro de esta política de cooperación internacional e intercambio cada vez más intenso, los ministros de Asuntos Exteriores, Justicia, Hacienda, Obras Públicas, Educación Nacional, Marina, Comercio y Agricultura, visitaron diversos países en misión oficial. También fueron muchos los altos funcionarios, técnicos y periodistas que salieron al extranjero invitados por los Gobiernos de distintos países de Europa, Asia, África y América. La representación castrense y naval española tuvo especial significación en los actos celebrados en Lisboa en memoria del infante don Enrique el Navegante. Y otra embajada flotante, el buque-escuela "Juan Sebastián Elcano", después de navegar 11.584 millas, dio la vuelta al Mundo en 184 días, evocando el nombre de su patronímico y, por el tiempo empleado, también el del famoso protagonista de la novela de Julio Verne.

#### MOTIVO DE ESCANDALO

En el mes de Febrero, la Prensa mundial tuvo tema para dar rienda suelta al sensacionalismo. La noticia que provocó esta campaña era la de una supuesta proposición alemana para establecer en España bases de proyectiles dirigidos o instalaciones dedicadas a la fabricación de los mismos. Crónicas, artículos, declaraciones, comunicados, y debates parlamentarios, llenaron páginas y páginas de los periódicos y sirvieron también para atizar leña al fuego de esa

sa mundial tuvo tema para dar rienda suelta al sensacionalismo. La noticia que provocó esta campaña era la de una supuesta proposición alemana para establecer en España bases de proyectiles dirigidos o instalaciones dedicadas a la fabricación de los mismos. Crónicas, artículos, declaraciones, comunicados, y debates parlamentarios, llenaron páginas y páginas de los periódicos y sirvieron también para atizar leña al fuego de esa



El presidente del Consejo de ministros de Portugal, Dr. Oliveira Salazar y S. E. el Jefe del Estado español, visitando el antiguo Teatro Romano de Mérida, con motivo de la entrevista que sostuvieron ambos estadistas. — (Foto Archivo)

tienen que ver con su misión". Tanto los prelatos de Navarra y Vascongadas conjuntamente, como de manera especial y reiterada, el obispo de Bilbao, condenaron públicamente este movimiento que desde las filas separatistas trataba de hacer el juego al antiespañolismo internacional.

Pero fue el propio Nuncio de Su Santidad, quien en un discurso pronunciado en Santander ante el Congreso Internacional de Periodistas Católicos, reivindicó la verdad de la Iglesia española a la que se olvida cuando se habla de la persecución atea en el Mundo, como si el martirio de tantos obispos, sacerdotes y fieles durante el terror marxista que padeció España, no tuviera significación alguna.

Como colofón a esta actitud del Episcopado, recordemos también una homilía del obispo de Málaga, doctor Herrera Oria, en la que el ilustre prelado advertía que la Iglesia se enfrenta hoy con un poder perfectamente organizado para propagar el ateísmo, y que los católicos están obligados a la obediencia a las autoridades eclesialista y civil.

#### LA PUREZA DEL IDIOMA

El año religioso se inició con una declaración colectiva de los Metropolitanos españoles sobre problemas morales. En esta declaración se subrayaba la necesidad de cuidar de que los beneficios de la estabilización económica lleguen a los productores en proporción equitativa y se hacía una llamada a la sobriedad y a la austeridad tanto en cuanto a los que mandan y dirigen, como en los que obedecen. La importancia de los asuntos a tratar en el curso del año, determinó que el término medio de duración de las Conferencias de los Metropolitanos se prolongase hasta el punto de que la reunión de Noviembre fuera la más larga de todas las conocidas.

Como acontecimientos memorables para la Iglesia española durante los últimos doce meses, merecen recordarse, además de la canonización del beato Juan de Ribera, la conmemoración del Año Santo isidoriano; el movimiento en pro de la beatificación de la Reina Isabel Católica; la inauguración del Seminario de Bilbao; el homenaje al Papa Adriano VI en Vitoria; la consagración como basílicas de los templos de Santa Cruz del Valle de los Caídos y de la Colegiata de San Isidoro de León; la proclamación de Nuestra Señora de la Cabeza como patrona de Jaén; el XVIII centenario del martirio de San Aurilio y San Eulogio, en Tarracona; la apertura del Año Santo Mariano, en Valencia; la consagración del nuevo obispo de Barbastro; la entrada en la diócesis del de Segorbe-Castellón y el nombramiento del auxiliar de Sevilla; la coronación de la Virgen del Rosario, patrona de La Coruña, hecho que motivó un mensaje del Papa a los coruñeses; la concesión de la Medalla de oro del Trabajo al Cardenal primado; la celebración de las bodas de plata episcopales del Cardenal Arriba y Castro y la elevación a Universidad Pontificia de la Iglesia del Estudio General de Navarra.

Aunque reunió en Bogotá, el Congreso de las Academias de la Lengua española constituyó el máximo acontecimiento cultural de 1960 dentro del mundo hispano y por tanto de España. Pero aún lo fue más para nosotros, tronco de la lengua mater de la Hispanidad, si se tiene en cuenta el espíritu que animó a todos los congresistas en defensa de la pureza del idioma y el acuerdo de adoptar oficialmente nuestro diccionario como salvaguardia, de aquella.

También en 1960, España se dispuso a conmemorar el centenario de Velázquez y trasladó a Barcelona, por este año, la sede de la Exposición Nacional de Bellas Artes. Paralela a la extraordinaria campaña contra el analfabetismo, se intensificó el programa de concesión de becas para el curso 1960-61, esta cifra dio en 76 millones de pesetas. Dentro del plan de ampliación de centros docentes, se estudió este año la creación de la primera Universidad Laboral Marinera de La Coruña y continuó la construcción de nuevas escuelas de enseñanza primaria correspondientes al proyecto de 25.000, de las que 6.000 han entrado ya en servicio.

Por último, y perteneciente igualmente a este ámbito cultural y docente, recordemos la designación de doctor "honoris causa" por la Universidad de Madrid del doctor Frondizi y por la Universidad de Buenos Aires a Menéndez Pidal; el homenaje al ex ministro y maestro del Derecho Internacional, señor Yanguas Messia, con motivo de su jubilación en la cátedra, y la celebración de las bodas de plata de los diarios nacionales "Arriba" y "YA", de Madrid, esta última

(Pasa a la pág. siguiente)



# EL MUNDO EN UN AÑO

Por Tomás CERRO CORROCHANO



Incluso quienes tenazmente venían aferrándose a la ilusión de que entendiese con los rusos es posible si de verdad se desea negociar con ellos han captado esta vez el verdadero sentido de la "coexistencia pacífica" que predica Khrushchev. En esta caricatura, del inglés "The London Herald", Eisenhower y Mac Millan contemplan, por encima del "telón de acero" a Mao y Khrushchev, que hablan de "sus cosas". Lema del primero: "Destruyamos a Occidente con bombas nucleares". Programa del segundo: "Estranguemos a Occidente con la competición y la infiltración". Lo que va de un proyectil de hidrógeno a una horca. El pie dice: "Quizá no estén de acuerdo entre sí. Pero lo están, con toda seguridad sobre nosotros".

## LA BATALLA DE LA PROPAGANDA

EN los campos donde el peligro es menos grave e inmediato, la Rusia soviética me decididamente sus esfuerzos a los realizados por la China de Mao-Tse-Tung. De su importancia global darán idea estas cifras reveladas en la Prensa yanqui en el mes de Marzo. Los programas de propaganda comunista, en todos los idiomas importantes del Mundo, sumaban entonces cada semana 57 horas y 45 minutos para la Europa oriental; 221 horas y 20 minutos para la Europa occidental; 84 horas para América del Norte; 49 horas para Iberoamérica; 28 horas y cuarto para Yugoslavia; 31 horas y media para África; 198 horas y 25 minutos para el Oriente Medio; 89 horas y media para Asia meridional y 119 horas para el Extremo Oriente. Nos hemos referido aquí solamente a la propaganda por radio, en la que resulta innecesario documentar que los occidentales no son inferiores.

## COMO LOS PECES EN LA SARTEN

LA polémica roja para los occidentales tiene únicamente valor a efectos tácticos. Porque saben muy bien que la finalidad perseguida por rusos y chinos es la misma. Bastaría para convencerse de ello, si no hubieran razones más hondas, esta frase de Khrushchev en el Congreso de Bucarest: "Vamos a hacer que los imperialistas se refuercen como los peces en la sartén; pero vamos a hacerlo sin provocar conflictos armados". Escríbale la cuestión en saber hasta qué punto es voluntaria esta "moderación" moscovita y en qué medida resulta "rentable" para quienes la profesan, lo cual supone, a su vez, el conocimiento de las fuerzas en pugna y el balance de su actuación a lo largo de los doce meses últimos.

## EL EQUILIBRIO DEL TERROR

A frase "equilibrio del terror" es de Churchill. Y exacta. Físicamente, el bloque occidental (Estados Unidos, Inglaterra y Francia), tiene una extensión de 10.158.000 kilómetros cuadrados y una población de 277 millones de habitantes. La URSS, una extensión de 20.483.000 kilómetros cuadrados y una población de 210 millones de habitantes. En lo militar, los tres países occidentales mencionados suman 4.024.800 soldados y han realizado 155 pruebas atómicas. La URSS dispone de 3.623.000 soldados y por lo que se sabe, ha realizado 55 pruebas atómicas.

## Kennedy y su Gobierno



### EL LEGADO DE 1960

DEJA el año 1960 a su sucesor casi íntegros cuantos problemas internacionales recibió. Destacan, entre ellos, además de los anteriormente aludidos, en Europa, el de Berlín y el de la suerte de Alemania. En América el deslizamiento de Cuba castrista, cada día más rápido hacia el campo rojo y la inquietud política y social de Iberoamérica, intensamente trabajada por la agitación comunista. En Asia, la presión china sobre los países sureños, de cuya peligrosa situación son ejemplos Laos (dividida entre occidentales, neutrales y comunistas, en permanente lucha) y la reciente tentativa de subversión del régimen que en el Vietnam del Sur encarna el católico presidente Ngo Dinh Diem, la esperanza de cuyo derrumbamiento tanta ilusión despertó en los países comunistas. En África, Argel y el Congo belga amenazan en convertirse en auténticas pesadillas.

Entre los jefes de Estado que en 1960 incorporó a la Historia son de citar el turco general Gursel (revolucionario de Mayo), el ecuatoriano del Sur, doctor Chang (sucesor, por vía electoral, de Syngman Rhee a quien derribó un movimiento popular, en Mayo también), el ruso Leonid Ilich Brezhnev (sucesor, igualmente, desde Mayo, del mariscal Vorochilof), el brasileño Janio da Silva Quadros (elegido en Octubre) y el norteamericano John Fitzgerald Kennedy. Los mariscales Chiang-Kai-Chek y Mohamed Ayub Khan vieron prorrogados sus mandatos en la China nacionalista y el Pakistán, respectivamente, en el mes de Marzo. La Unión Sudafricana se ha convertido en República, mediante referéndum, en Octubre. En el Japón, una aplastante victoria electoral acaba de confirmar en el poder al occidentalista Hayato Ikeda, sucesor en Agosto de su correligionario Nobusuke Kishi, a quien hicieron la vida imposible los enemigos de la alianza nipoyanqui. Italia ha conocido, a lo largo del año, "tres Gobiernos": el de Segni (hasta Febrero), el de Tambroni (hasta Agosto) y el de Fanfani, desde entonces en el poder. La Iglesia Católica, que perdió en Febrero al Cardenal Stepinac, mártir de la persecución roja en la Yugoslavia de Tito, entra en 1961 bajo el signo de la preparación del próximo Concilio Ecuuménico.

## EXPLOSIONES EN CADENA

CUANDO a raíz de la brutal ruptura de la conferencia "en la cumbre", convocada en París para el 16 de Mayo, le preguntaron los periodistas a Khrushchev en qué momento iba a firmar la paz separada con Alemania oriental, el máximo jerarca soviético contestó con un lenguaje que ya no ha abandonado en el resto del año: "Cuando me dé la gana". Era una grosería más, pero era también la confesión de que, a pesar de las amenazas repetidas excesivamente, a partir del 27 de Noviembre de 1958, sobre Berlín, la URSS, como el valeroso de Cervantes, ante un adversario decidido a no dejarse intimidar, había elegido "que no hubiera nada". Khrushchev había querido la conferencia cumbre. El la rompió. Ninguno de los problemas pendientes se había resuelto. Pero... los occidentales continúan en Berlín.

## GRIETAS EN EL "BLOQUE DE GRANITO"

II Congreso del partido comunista rumano, en Bucarest, y XI Consejo General de la Federación Sindical Mundial, en Pekín, ambos durante el mes de Junio. Polémica de Prensa entre rusos y chinos, con ocasión del cuadragésimo aniversario de la obra de Lenin "El extremismo, enfermedad infantil del comunismo". Nueva polémica en Agosto. Conferencia cumbre roja en Noviembre, al cumplirse los cuarenta y tres años de revolución bolchevique. Problema: ¿Cómo destruir de manera más rápida, barata y eficaz el mundo

## LA BATALLA DE LA AYUDA ECONOMICA

CARACTERISTICO en el orden de la guerra económica es el caso de la presa egipcia de Assuan, que abrió la puerta a los capitales y a los técnicos rusos en esta parte de África. Como ejemplo de lección aprendida por Inglaterra puede citarse la presa del Alto Volta, en Ghana, no menos importante que la anterior y para la cual negociaba el primer ministro, Mac Millan, la ayuda británica en los mismos días (primeros de Enero) en que se iniciaron los trabajos de Assuan. Dos cifras de conjunto. La ayuda de la URSS, entre 1945 y 1959 a diecinueve países asciende a 3.235 millones de dólares. La ayuda yanqui a los mismos países y también en cinco años, suma 23.993 millones de dólares.

## LA OTAN, DE GAULLE Y LAS ARMAS NUCLEARES

LA retirada Francia de la OTAN su flota mediterránea y su aviación. Ha obligado a Washington a llevar a Inglaterra sus bases de bombarderos atómicos. Pretende un directorio anglo-franco-yanqui para la Organización, un derecho de veto sobre utilización de armas nucleares y sustituir la actual integración de fuerzas militares con mando único por la defensa de carácter nacional. Pretende, también, la formación de un grupo europeo occidental, dirigido por ella, entre la URSS y los anglosajones. Sobre todo, ha iniciado ya su armamento nuclear.

## LA TECNICA, LOS INTELLECTUALES, LA DIPLOMACIA

LOS nombres norteamericanos "Pioneers", "Tiros", "Midas" y otros; los vehículos espaciales rusos con animales vivos a bordo; los cambios en el planteamiento de ciertos problemas del desarme, a medida que pasa el tiempo, y una serie interminable de datos coincidentes indican con claridad el forcejeo que en el plano de la técnica acompaña a la pugna Este-Oeste.

## EL MINISTRO DE EDUCACION NACIONAL DE ESPAÑA, SEÑOR RUBIO Y GARCÍA MINA, CON LOS SEÑORES FERRER SAGRERAS Y DIAZ DE ISASI, DURANTE UNA DE LAS SESIONES DE LA RECIENTE CONFERENCIA GENERAL DE LA UNESCO EN SU DÉCIMA PRIMERA REUNIÓN. — (Foto Archivo)

En estas condiciones sólo una mentalidad asidática dispuesta a aceptar el razonamiento según el cual después de la guerra iniciada por 700 millones de chinos siempre quedará suficiente número de éstos para dominar el mundo, pueden ser partidarios de un conflicto cuyas proporciones excederían a cuanto cabe imaginar.

## REQUIEM DEL AÑO

NO podía faltar en la breve crónica del año al que despedimos, el capítulo dedicado a los hechos nefastos. El P. Angel Ayala, S. J., Gregorio Marañón, los doctores Vallejo Nájera y Car-

## España en 1960

(Viene de la pág. anterior) coincidente con la inauguración del nuevo edificio de La Editorial Católica, acto al que asistió el jefe del Estado, acompañado de los miembros del Gobierno.

UN TRONO PARA FABIOLA. El 16 de Septiembre, un lacónico comunicado oficial del jefe del Gobierno belga hacia público el compromiso del rey Balduino con la señorita Fabiola de Mora y Aragón, hija de los condes de Mora y marqueses de Casa Riera. El secreto riguroso del noviazgo y los rumores que habían circulado acerca de la posible inclinación del monarca hacia la vida religiosa, justificó la sorpresa que produjo la noticia y mucho más para los españoles, al ver elegida a una compatriota.

Durante varios meses los periódicos y revistas de todo el Mundo especularon en torno al suceso que había eclipsado al de la boda de la princesa Margarita de Inglaterra, pese a haber sido calificado como el acontecimiento social, no sólo del año sino del siglo. Las cristianas y españolistas virtudes de Fabiola de Mora, el velo con que se cubrió oficialmente el origen del noviazgo y el proceso sentimental que lo caracterizó, explican el interés, la simpatía y la popularidad con que fue acogido el anuncio de este matrimonio.

Una prueba de ello fueron las manifestaciones de entusiasmo con que el pueblo belga acogió a su nueva Reina. La despedida que Madrid dispensó a la que hoy, por derecho propia, es su hija predilecta. Toda España desde el jefe del Estado hasta el más modesto español, participó, más o menos directamente, en esta serie de homenajes, obsequios y testimonios de afecto que Fabiola recibió en el curso de estos tres meses que precedieron a su boda y que señalan una de las páginas más memorables de la vida social europea de los últimos años.

Otra mujer española vino a ocupar también un puesto de honor conquistado con abnegación y ejemplaridad: Pilar Primo de Rivera, a quien para premiar su labor al frente de la Sección Femenina desde su creación, le fue concedido este año el título de condesa del Castillo de la Mota.

REQUIEM DEL AÑO. No podía faltar en la breve crónica del año al que despedimos, el capítulo dedicado a los hechos nefastos. El P. Angel Ayala, S. J., Gregorio Marañón, los doctores Vallejo Nájera y Car-

## EPÍLOGO OPTIMISTA

EL 1960, que fue húmedo al comienzo y al final y seco en su mitad, resultó un año normal desde el punto de vista agrícola y no alteró tampoco el ritmo creciente de la capacidad y de la producción de nuestras industrias básicas.

Año que dejará muchos buenos y malos recuerdos a la vez, a la Historia corresponde juzgarlo porque él fue el punto de partida del tiempo de restación de empresas, de afanes cuyos frutos habremos de recoger más adelante, a lo mejor pronto, si los factores que actúan en este proceso germinatorio nos son favorable como parecen serlo.

Ante la primera hoja del calendario de 1961, hay motivos para sentirse optimista. Y no con ese optimismo efímero y de ritualismo, pagano que acompaña a las conmemoraciones propias de esta fecha, sino con el que proporcione la confianza en Dios y la contemplación de un camino recorrido que hace posible mirar serena y gozosamente el porvenir.

## LOS ADEVINOS NO DIERON NI UNA EN EL CLAVO

1960 fue un año normal, con las tragedias de Agadir y Chile. Ni se abrió la carta de Lucía ni llegó el fin del Mundo.



## LOS ADEVINOS NO DIERON NI UNA EN EL CLAVO

Se habían previsto grandes acontecimientos para 1960. Ios hubo, sin duda, pero no los que pronosticaron adivinos y pitonisas. Una vez más nos vemos obligados a inclinarnos ante la evidencia de los hechos y reconocer que el hombre propone y Dios dispone. A nuestro entender, 1960 fue un año como otro cualquiera. Un poco más largo, con un día más, por ser bisesto. Un año, como todos, con sus pros y sus contras. Pero sin salirse del curso normal. "Sin salirse de órbita", como ahora se dice.

Cierto que nos conmovieron los terremotos de Agadir, con sus 15.000 víctimas. Cierto que nos llenaron de dolor los de Chile, cuyos destrozados tratamos de reparar con nuestra fraternal ayuda. Cierto que seguimos con pasión los debates de la O.N.U., donde el señor Khrushchev acudió al método de asustar a los chicos y a los grandes con la suela de su zapato. Y cierto que nos admiramos de los grandes avances de la ciencia cuando algunas noches de este verano salíamos a ver el paso del Eco I. Pero no es menos cierto que esperamos en 1960 acontecimientos de mayor trascendencia que no llegaron a realizarse.

Algunos se apoyaban en la carta de Lucía, la de Fátima, para propalar noticias sensacionales. Fue así como apareció, de la noche a la mañana, la creencia o el temor de que habían de venir unos días (parece que tres) de absolutas tinieblas, haciéndose circular, de mano en mano, misteriosas oraciones. Otros creían que el mundo sería probablemente, el del fin del mundo o la guerra mundial, y devoraban periódicos y revistas a la caza de noticias confirmatorias. Ahora, al expirar el año 1960, los magos se sienten confundidos. Ya hace tiempo que el Señor confundía a los adivinos por boca del Salmista: "Qui habitat in caelo ridet".

Va a comenzar un nuevo año. Seguramente se oirá de nuevo la voz de los "profetas" para vaticinar cosas extravagantes, que ya podemos suponer las que serán. Como las cosas andan mal por la O.N.U., darán la guerra por cierta. Como no se abrió la carta de Lucía, según se había anunciado, dirán que los católicos son unos embaucadores. En fin, que digan lo que quieran. Como no podemos taparles la boca...

En el año que va a comenzar sucederán muchas cosas que ellos no sospechan. Muchas cosas de las que ni ellos ni nosotros poderíamos ser sino sujetos pasivos. Porque no dependerán de nuestra voluntad. De cualquier modo, es mejor que seamos optimistas, como conviene a toda persona bien intencionada.

En 1961 puede haber guerras, enfermedades, incomprensiones... Puede haber hambre y peste. Puede haber, las habrá ciertamente, algunas de estas cosas. Pero nuestra disposición ha de ser la de tratar de convertirlo todo en bien para la humanidad. Lo cual no quiere decir que el temor a la guerra no nos preocupe. Que no debamos hacer guerra a la guerra. No quiere decir que no exista el temor de inseguridad personal y colectiva. No quiere decir que nos dejemos arrastrar incondicionalmente por los caprichosos vaivenes de los que se han erigido en guías del mundo.

Repetimos que lo mejor es permanecer en actitud de convertir en bien todas las cosas que nos depare este nuevo año de 1961. Solo así seremos completamente felices. Con aquella felicidad que nadie nos podrá arrebatar. Ni siquiera el señor Khrushchev, con todos sus puños, insultos y pataleos. (ARGOS).

## Los adivinos no dieron ni una en el clavo

1960 fue un año normal, con las tragedias de Agadir y Chile. Ni se abrió la carta de Lucía ni llegó el fin del Mundo.



## Los adivinos no dieron ni una en el clavo

1960 fue un año normal, con las tragedias de Agadir y Chile. Ni se abrió la carta de Lucía ni llegó el fin del Mundo.

## Los adivinos no dieron ni una en el clavo

1960 fue un año normal, con las tragedias de Agadir y Chile. Ni se abrió la carta de Lucía ni llegó el fin del Mundo.

## Los adivinos no dieron ni una en el clavo

1960 fue un año normal, con las tragedias de Agadir y Chile. Ni se abrió la carta de Lucía ni llegó el fin del Mundo.

## Ni se abrió la carta de Lucía ni llegó el fin del Mundo

Se habían previsto grandes acontecimientos para 1960. Ios hubo, sin duda, pero no los que pronosticaron adivinos y pitonisas. Una vez más nos vemos obligados a inclinarnos ante la evidencia de los hechos y reconocer que el hombre propone y Dios dispone. A nuestro entender, 1960 fue un año como otro cualquiera. Un poco más largo, con un día más, por ser bisesto. Un año, como todos, con sus pros y sus contras. Pero sin salirse del curso normal. "Sin salirse de órbita", como ahora se dice.

Cierto que nos conmovieron los terremotos de Agadir, con sus 15.000 víctimas. Cierto que nos llenaron de dolor los de Chile, cuyos destrozados tratamos de reparar con nuestra fraternal ayuda. Cierto que seguimos con pasión los debates de la O.N.U., donde el señor Khrushchev acudió al método de asustar a los chicos y a los grandes con la suela de su zapato. Y cierto que nos admiramos de los grandes avances de la ciencia cuando algunas noches de este verano salíamos a ver el paso del Eco I. Pero no es menos cierto que esperamos en 1960 acontecimientos de mayor trascendencia que no llegaron a realizarse.

Algunos se apoyaban en la carta de Lucía, la de Fátima, para propalar noticias sensacionales. Fue así como apareció, de la noche a la mañana, la creencia o el temor de que habían de venir unos días (parece que tres) de absolutas tinieblas, haciéndose circular, de mano en mano, misteriosas oraciones. Otros creían que el mundo sería probablemente, el del fin del mundo o la guerra mundial, y devoraban periódicos y revistas a la caza de noticias confirmatorias. Ahora, al expirar el año 1960, los magos se sienten confundidos. Ya hace tiempo que el Señor confundía a los adivinos por boca del Salmista: "Qui habitat in caelo ridet".

Va a comenzar un nuevo año. Seguramente se oirá de nuevo la voz de los "profetas" para vaticinar cosas extravagantes, que ya podemos suponer las que serán. Como las cosas andan mal por la O.N.U., darán la guerra por cierta. Como no se abrió la carta de Lucía, según se había anunciado, dirán que los católicos son unos embaucadores. En fin, que digan lo que quieran. Como no podemos taparles la boca...

En el año que va a comenzar sucederán muchas cosas que ellos no sospechan. Muchas cosas de las que ni ellos ni nosotros poderíamos ser sino sujetos pasivos. Porque no dependerán de nuestra voluntad. De cualquier modo, es mejor que seamos optimistas, como conviene a toda persona bien intencionada.

En 1961 puede haber guerras, enfermedades, incomprensiones... Puede haber hambre y peste. Puede haber, las habrá ciertamente, algunas de estas cosas. Pero nuestra disposición ha de ser la de tratar de convertirlo todo en bien para la humanidad. Lo cual no quiere decir que el temor a la guerra no nos preocupe. Que no debamos hacer guerra a la guerra. No quiere decir que no exista el temor de inseguridad personal y colectiva. No quiere decir que nos dejemos arrastrar incondicionalmente por los caprichosos vaivenes de los que se han erigido en guías del mundo.

Repetimos que lo mejor es permanecer en actitud de convertir en bien todas las cosas que nos depare este nuevo año de 1961. Solo así seremos completamente felices. Con aquella felicidad que nadie nos podrá arrebatar. Ni siquiera el señor Khrushchev, con todos sus puños, insultos y pataleos. (ARGOS).



# FIASCOS PERIODISTICOS DE 1960

## Varias revistas francesas hablaban de la Trapa y de Paola «casi reina» después del anuncio de la boda del rey Balduino

### Herencias, tesoros y monstruos que no existieron más que en papeles «Mejores no hay», artera consigna política; el tren T. A. F., exponente de sometimiento a Norteamérica!

Por Manuel FERNANDEZ MARTIN

«Es posible que el Rey Balduino abdique su Corona a finales de año, para hacerse monje trapense, decía el «New York Daily News», el 4 de Septiembre último; es decir, exactamente doce días antes de que se anunciara el compromiso matrimonial del monarca belga. Y aún puntualizaba que esa información procedía de fuentes fidedignas. Esta noticia dió la vuelta al Mundo y fue recogida y comentada en todos los periódicos de la tierra. Pero todavía hubo más «víctimas» de lo que hoy nos resulta un rumor absurdo, un bulo periodístico de proporciones colosales. «Dos periódicos de esta semana —escribía el 21 de dicho mes desde Bruselas el enviado especial de «ABC»— han desaparecido de los quioscos y alcanzan precios fabulosos en el mercado negro de las curiosidades. «Paris Match», el admirable y a ratos insuperable «Match», modelo de inteligencia y vanidad periodísticas, está pagando el pato de esa infantil manía francesa de lanzar publicaciones en fecha posterior a la que llevan. Es una risa contemplar su insinuante portada, con la bella y soñadora princesa Paola, «casi reina». Lo de «Noir et Blanc» —prosigue— es aún más grave. Una foto real, varias de la Trapa y una frase equívoca: «Un año de reflexión se impone a los novicios trapenses, cuya vida queda colocada bajo el signo de la muerte». «Cei Paris», hablaba también de la Trapa, y por supuesto, de la abdicación y esto ocurría cuando ya era conocido, incluso en los más apartados rincones del orbe, que Balduino había elegido a una española para Reina de Bélgica.

«Nos hemos divertido a costa de ustedes», dijo el jefe del Gobierno belga, señor Eyskens, sotoando una carcajada, al contemplar los rostros desolados de los informadores, a quienes acababa de anunciar la única noticia que no esperaban.

Anteriormente, diversos periódicos extranjeros habían asignado nada menos que diez presuntas novias al joven Rey: Isabel de Francia, María Teresa y María de las Nieves de Borbón-Parma, María Gabriela de Saboya, Margarita de Austria, Sofía de Grecia, Alejandra de Kent, Isabel de Yugoslavia, Beatriz de Holanda y Margarita de Suecia.

Llegados a este punto, creemos oportuno decir que no pretendemos poner en solfa a nuestros colegas de país alguno, lo que sería de muy mal gusto, sino recopilar una serie de datos que puedan resultar curiosos. No es tampoco nuestro propósito agotar el tema, pues, forzosa-mente, quedarán olvidados sucesos que merecían subrayarse, omisión insalvable en este forzosamente breve resumen.

#### TESOROS, HERENCIAS Y OTRAS ZARANDAJAS

Los periodistas españoles no solamente incurrieron en fallos como el que antecede, con especulaciones o hi-

pótesis que afectan a la vida íntima de las personas, pero, sin embargo, tenemos un «crisis» anecdótico de herencias malogradas, recónditos tesoros y frustrados hallazgos de petróleo.

Desde que el año 1953 escuchamos en un acto público que los técnicos esperaban obtener resultados favorables en los sondeos de Marcella (Navarra), en un plazo de meses, puesto que existían un cincuenta por ciento de probabilidades de éxito, pasan de media docena las zonas «prometedoras» que han desfilado por nuestras columnas. Que nosotros recordemos, pueden citarse las experiencias realizadas en varios lugares de Andalucía, las recientes de Castilla (Vitoria) y de Vilopriu (Gerona). Siempre se inician estos trabajos con optimismo, afianzado por resultados esperanzadores iniciales, que después quedan en casi nada. No obstante, los ingenieros extranjeros especializados en la búsqueda del codiciado carburante insisten, con tonaduz sanchopanesca, en que en España tiene que haber petróleo. El último en expresarse en estos términos ha sido el geólogo norteamericano Henry Walton Hoag. Pocas veces habremos deseado los españoles más anhelantemente que alguien tenga razón.

También alcanzaron proporciones casi «perifoneas» las excavaciones realizadas un mes de Agosto —estas cosas ocurren siempre en verano— en un rincón del madrileño parque del Retiro, buscando febrilmente un tesoro que no llegó a aparecer, como tampoco el oro que «fabricaban» un improvisado tramuntarop escorialense. Caso típico de herencias inexistentes fue el denominado «de la marquesa de Valencia», el cual apasionó a las gentes durante meses. A éste sucedieron otros no menos fantásticos, cuya lista cerró, sólo hace unos días, una cocinera de Vich, probable heredera de cuarenta millones de pesetas y de un título nobiliario. No prejuzgamos lo que pueda haber de cierto en ello, pero tememos que, como de costumbre, todo quede en hipérbolo periodístico.

#### UN MONSTRUO DE «INCOGNITO», DESDE HACE 25 AÑOS

«Ya ha aparecido el monstruo del lago Ness!», gritaron algunos rotativos ingleses el verano pasado, «época» profeta a tales «acontecimientos», como ya hemos dicho, que tienen su antecedente en la resobada serpiente de mar. Dos fotógrafos británicos «acababan» de lograr una película, en la que aparecía la famosa bestia marina del lago escocés. Claro está que, desde hace veinticinco años y siempre en el transcurso de la estación estival, surge un caballero que «ha visto con sus propios ojos al espantable animal». Son ya más de un centenar los que así lo han afirmado. En varios casos, no se trataba de personas a quienes se pudiese tildar de visionarios o irresponsables, por lo

que no es extraño que los diarios londinenses, aún algunos tan empingorotados como «The Times», cobijasen la estupenda noticia. Que esto no es ninguna broma para los habitantes de las islas, lo demuestra el hecho de que las Universidades de Oxford y Cambridge llegaron a enviar una expedición conjunta, destinada a comprobar la existencia del monstruo. Bueno, pues de las fotografías y del resultado obtenido por los expedicionarios, nunca más se supo.

#### FANTASIAS Y PATRAÑAS DE LA PRENSA INTERNACIONAL

Todos recordamos la traca tipográfica con que gran parte de la Prensa internacional anunció —hace unos diez meses— la existencia de negociaciones secretas para el establecimiento de bases militares alemanas y campos de instrucción en España. La alarma, compartida por varias cancillerías europeas, fue mayúscula. En un alarde de imaginación «vistieron» a las fuerzas «participantes» con el uniforme azul y comenzaron a especular sobre ridículos contingentes «fascistas». Luego resultó que tales conversaciones no tenían nada de escritas, puesto que Francia, como Holanda e Inglaterra, acogieron a militares de Bonn en busca de espacio para entrenamiento de sus tropas, incorporadas a la defensa de Occidente, fuera de su hoy reducido territorio. Que establecieron más tarde bases aéreas en la isla de Córcega y en Istres, cerca de Marsella, ya no asustaba a nadie, porque era suelo francés, al que llegaron después unidades germanas para realizar ejercicios militares.

En estos días, se le ocurrió al «Washington Post» decir que va a nacer un «gobierno francés de Argelia en España». No hay que decir que se trata de una nueva genialidad, puesto que a lo absurdo del aserto se une el hecho de que nuestro país nunca ha consentido movimientos hostiles a nuestros vecinos, aún recordando perfectamente que la reciprocidad es una de las bases de las relaciones entre los pueblos.

#### «MEJORES NO HAY» Y EL T. A. F.

Claro que nosotros estamos acostumbrados a estas fantasías, incluso a las patrañas de ciertos sectores de la Prensa de otros países. Botones de muestra son el comentario del enviado especial de un diario filocomunista de Roma, el cual, escandalizado, contaba que los franquistas habían puesto el letrero «mejores no hay» en los muros de las casas de miseros pueblos. Naturalmente, se trataba de la campaña publicitaria de una fábrica de bombillas que escribió esta frase en multitud de edificaciones de todas las carreteras españolas; o aquel otro que, para demostrar el sometimiento del régimen español a los norteamericanos, afirmaba que el nuevo automotor que circulaba por las líneas férreas de nuestro país

había recibido el nombre de «señor «Taft». Ignoraba el culto cronista que la sigla «T.A.F.» significaba simplemente, «Tren Automotor Fiat».

#### EL ENLACE DE LA PRINCESA MARGARITA SORPRENDE A TODOS

Y puesto que hemos iniciado este trabajo con una boda de primera magnitud, refirámonos a otra que también proporcionó buenos resultados a los «centrados». Cuando los periódicos se cansaron de hablar del romance de Margarita de Inglaterra con el coronel Townsend, surgió en otros de Australia la noticia de que aquella había pedido permiso para contraer matrimonio con Mr. John Turner, acudalado abogado canadiense. «Jours de France» insistió, diciendo que ya había obtenido el regio consentimiento de su hermana y su madre. Londres lo desmintió, aduciendo que obstáculo considerable era la religión católica del «novio». Como no es verdad lo del gato escaldado, el 19 de Enero de 1960 podía leerse que se hablaba de Alan Godsál, oponente terrateniente inglés y amigo del Príncipe Felipe, para futuro consorte de la Princesa. «Son pocos los ingleses —estimaba en aquellos días un diario británico— que ponen en duda el compromiso matrimonial entre ambos». Sin embargo, bastó poco más de un mes para que estallara la bomba definitiva: la Reina madre anunció el próximo enlace de su hija menor con Anthony Armstrong-Jones, fotógrafo, de 29 años, no muy alto y que cojea un poco.

+++++



Automática

MAS RAPIDA  
MAS LIGERA  
MAS ECONOMICA  
MAS SEGURA

COLORES  
SURTIDOS

**Iberland**

PRODUCTO IBERIA RADIO



ENERO

El nuevo año, asustado por el estado de las carreteras, cubre con una pudorosa capa de nieve a toda la Península.



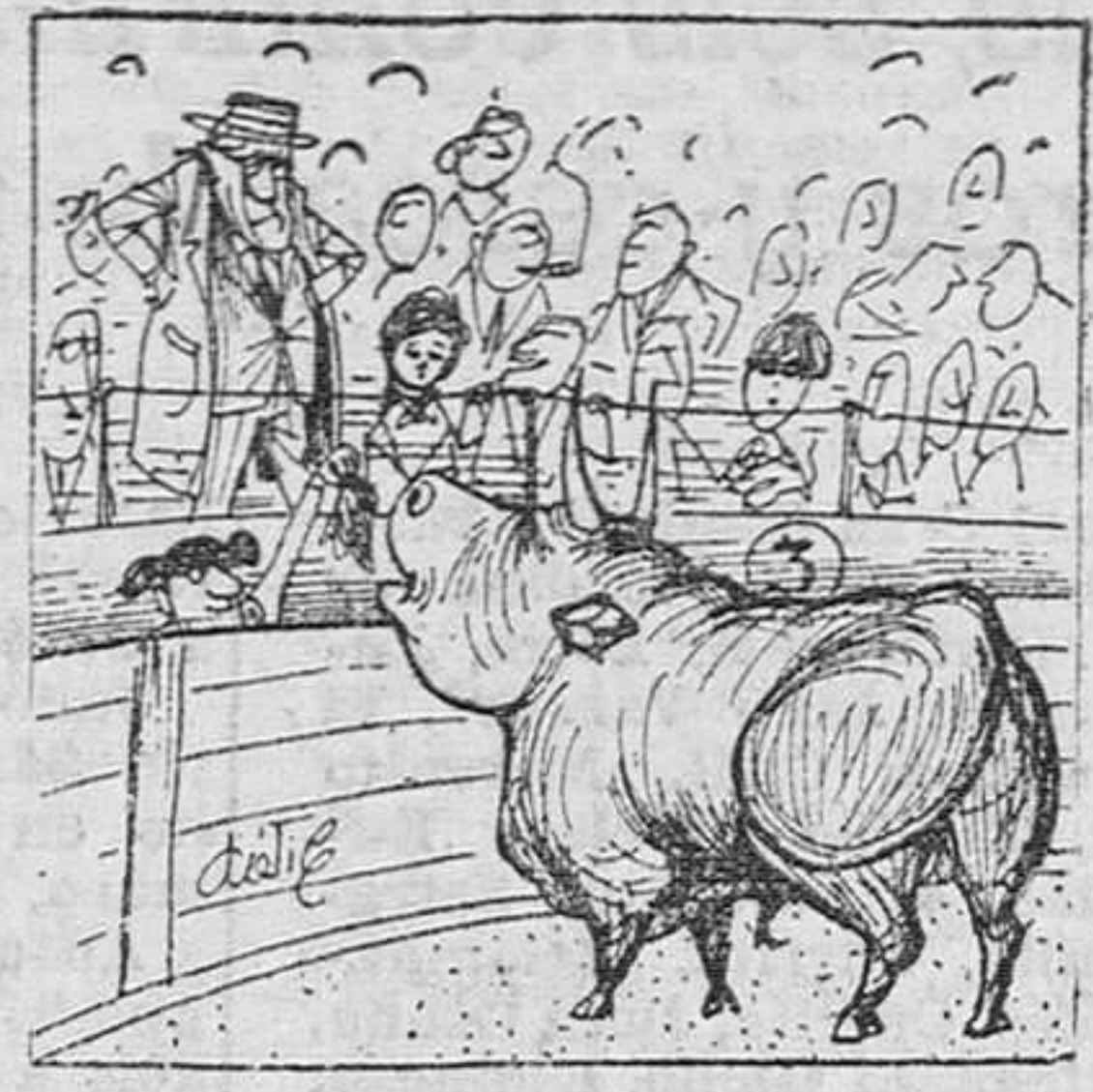
FEBRERO

Se descubre la forma de atraer a las domésticas a cotos, donde las amas de casa pueden ensayar sus armas persuasivas.



MARZO

En los muñones de los árboles nrbanos se insinúa una viria ferunuculis verdosa, que sirve de pretexto para suprimir rathemmente toda calefacción.



ABRIL

Las ganaderías presentan un nuevo producto, gordo y asmático, que tampoco consiguió satisfacer las exigencias de la crítica taurina.



MAYO

El Madrid y el Barcelona disputan la Copa de Europa y la Televisión hace llegar los sobresalientes hasta el último hogar de la nación.



JUNIO

Los padres y madres de las Fre-universitarios explican su caso, desmenuzando problemas, analizando oraciones y haciendo, con ello, que una oleada de cultura estrechezca a todo el país.



JULIO

Los pueblos negros se incorporan a las gentes civilizadas, aportando viejos ritmos de selva a la sinfonía contemporánea.



AGOSTO

Nuestro espíritu deportivo queda a salvo en la Olimpiada. Una vez más, demostramos cómo sabemos perder.



SEPTIEMBRE

Al regreso del verano, las espaldas de los padres de familia se curvan, débiles bajo el peso que se ven obligadas a soportar.



OCTUBRE

Fracasado el intento de colocar a un hombre en órbita, la URSS proyecta lanzar un zapato, con idéntico resultado.



NOVIEMBRE

El celibero, tradicionalmente flor de secano, se adapta gradualmente al Reino de la Humedad.



DICIEMBRE

A pesar de los pronósticos catastróficos y del «suspense» de sus acontecimientos, el año acaba, como los cuentos de hadas, con una boda real.

# Aspecto económico del año 1960

## Incremento en la renta nacional.-Mejora de nuestra balanza comercial.-Comienzo de la reactivación

Por Juan de ROCA

Indudablemente el año 1960 será considerado en el futuro, desde el punto de vista económico, como el año en que se consolidó la estabilización y terminó, por lo tanto, la coyuntura inflacionista de ejercicios anteriores. Se inició con un interrogante ¿podría consolidarse la sana política estabilizadora? ¿La acusada y pertinaz atonía en las actividades, obligaria, de nuevo, a impulsar los procedimientos inflacionistas? La cuestión quedó dilucidada a partir del segundo semestre del año, cuando se vio que se sobrepasaba la lógica crisis que producía toda estabilización y aparecían, claramente, los primeros signos de la reactivación. Una vez consumidos los stocks aumentó la nueva demanda. En algunos sectores de la actividad productora se comenzó ya a trabajar con más intensidad y con mayores jornadas y con ello se fue alejando la gravedad del problema del paro. Los consumos de energía, materias primas y manufacturas señalaron porcentajes de aumento apreciables a partir del mes de Septiembre y la actividad empresarial tomó nuevos ímpetus especialmente en los últimos meses del año.

De todos modos, en conjunto, se registran aumentos en la renta nacional si bien no señalan la tasa de crecimiento que en años anteriores. La mayor parte de las industrias señalan dos balances, el correspondiente al primer semestre y el que engloba el segundo. El primero, no es muy satisfactorio, pero el segundo señala ya cifras más alentadoras y, sobre todo, se cierra el ejercicio con perspectivas optimistas para el próximo año.

No quiere decir que haya que dejarse llevar por desmesuradas alegrías ante el año 1961 que se acerca rápidamente hacia nosotros. Pero lo que es innegable que puede considerarse con menos inquietud con que se enjuiciaba en sus albores el 1960.

Como señalamos anteriormente la renta nacional, tanto global como por individuo aumentará con respecto al año anterior.

El índice de precios al por mayor pasa de 149,6 en Enero de 1960 a 156,0 aproximadamente a fines de año. Este incremento es debido, en gran parte —aunque hay que señalarlo de menor cuantía que en años anteriores—, obedece a

la política liberalizadora y a la implantación de los nuevos aranceles. Sin embargo, donde más se señalan los efectos de la estabilización es en un índice tan expresivo como es el coste de vida en las capitales. En 1957 era de

123,5 que subió a 140,0 en 1958 para quedar fijado en 1959, en 150,3. Al iniciarse el año 1960 este índice quedó establecido en 152,8 y al finalizar el año se estima en 152,8. La circulación fiduciaria era de 74.115,9 millones de pesetas y, según los datos facilitados por el Banco de España en el mes de Noviembre fue únicamente de 73.740 millones de pesetas. Y aunque siempre el último mes del año señala incrementos en esta rama la cifra total al finalizar el año 1960 no señalará un índice de alza que pueda indicar el menor cambio en la coyuntura.

En el sector agrícola algunas cosechas no han sido tan favorables como las del año pasado pero las nuevas inversiones, la racionalización de la agricultura, la mecanización de nuestro agro, la concentración parcelaria y las obras de irrigación permitirán en el futuro, una mejora considerable no solo en lo que respecta a la producción, sino también en el rendimiento.

En lo que se refiere al sector industrial, en la mayoría de las actividades se señala incremento con relación al año anterior.

En el mercado de capitales el volumen de emisiones realizadas se acerca a los 25.000 millones, cifra aproximadamente análoga a la del año anterior en que el total del volumen de emisiones públicas y privadas ascendió a 26.617 millones de pesetas.

Como primer año de más acusada importancia, debemos señalar que la entrada de capitales extranjeros privados destinados a industrias nuevas se evalúa en unos 5 millones de dólares, aproximadamente. Las peticiones aprobadas desde Julio a Noviembre representa unos 29 millones de pesetas, de los cuales 11,8 destinados a industrias petrolíferas y petroquímicas. Las peticiones pendientes de resolver representan, asimismo, otros 100 millones de dólares.

Si eres cristiano, has de ser caritativo. CAMPANA DE INVIERNO espera de ti un rasgo generoso.



**Iberia**  
LINEAS AEREA DE ESPAÑA, S. A.

DESEA A TODOS LOS ESPAÑOLES  
UN PROSPERO AÑO  
1961

En el transcurso de 1960 las aeronaves de Iberia recorrieron 23 millones de kilómetros, efectuando 37.800 vuelos y transportando cerca de un millón de pasajeros.

De esos vuelos 900 corresponden a travesías del Atlántico.

Durante el año 1961 se pondrán en servicio cuatrimotores de reacción Douglas DC-8, con capacidad de 120 butacas y velocidad de crucero de 960 kilómetros por hora, lo que representará una reducción del 50% en la duración de los viajes.



**Casa Grigelmo**  
MAQUINARIA AGRICOLA E INDUSTRIAL

Un año más que comienza con la promesa de constante servicio a los agricultores y nuestro sincero deseo de paz y prosperidad para los mismos.

G

AVANCE



# LA TEMPORADA TAURINA ESPAÑOLA 1960, EN CIFRAS

DOS corridas de toros menos que el pasado año se han celebrado en las plazas españolas, en 1960, año propicio para la juventud torera, los veteranos sin entablar competencia y si acomidos, cada uno por su lado, y en lo económico tónica general de alegría para las taquillas, porque en las principales ferias, y muchos carteles sueltos, hubo excelentes entradas, con ferias, como la de Málaga, de una semana de corridas y una extraordinaria asistencia de turistas, su presencia de gran aprovechamiento en la fiesta brava, porque pagan bien y exigen poco.

- Dos corridas menos, 320, que el año anterior
- Un rejoneador muerto, tres novilleros inútiles para el toreo y doscientos lidiadores heridos
- Trece alternativas, seis confirmaciones y catorce debutantes en Madrid
- Unos dos mil toros y cerca de tres mil novillos estoqueados

te benéfico establecimiento. Sumados a estos heridos y operados los que fueron atendidos en provincias y no pertenecientes al Montepío, supone que en 1960 hubo unos doscientos dieciséis heridos, que necesitaron ser hospitalizados en clínicas.

### TOROS Y NOVILLOS ESTOQUEADOS

UNOS dos mil toros se estoquearon en 1960, en corridas y algunos para la suerte de rejoneo. El número de novillos lidiados con picadores, se acercó a los tres millones, en las cuatrocientas cincuenta novilladas que, aproximadamente, se celebraron.

### DETALLES

HUBO una novillada de "El Cordobés", en que valían las entradas más que en la corrida de feria celebrada en la misma feria.

El diminuto torero y gran peón Emilio Ortega "Ortega", se retiró del toreo.

Jaime Ostos concedió dos alternativas: las de Camino y Liemeño, y fue testigo de la de José María Clavel.

Antonio Bienvenida, el día del Corpus, en Madrid, lidió seis toros de seis ganaderías andaluzas por la tarde y estoqueó tres de vacadas charras por la noche, en la fecha en que se anunció como único espada de dos corridas de a seis toros, para el año.

Seis toros, con corte de siete orejas, despachó en Madrid Gregorio Sánchez, en la corrida a beneficio del Montepío de Toreros.

La corrida concurso de Ganaderías, en la feria de Septiembre jerezana, fue un mano a mano Aparicio - Ordóñez y ganó el premio un bravo toro de Pardo Romero.

Sólo tres toros, a causa de la ferocidad, hubieron que caerse, a media corrida, se lidiaron en la tarde del 17 de Mayo, en Madrid.

Se retiró del toreo el novillero Juan Vázquez, VI de la dinastía en la que tanto destacó Pepe Luis.

El problema de las enfermedades de plazas de toros, insuficientemente dotadas, tuvo trágica actualidad, con motivo de la corrida del 2º de Agosto en Marbella (Málaga), al ser gravísimamente heridos Chiquilín y Sanluqueño.

El día de la alternativa de "Relámpago", le picó su toro del doctorado su padre, el gran varilarguero de la cuadrilla de Julio Aparicio.

La Asociación de la Prensa madrileña, ganó un premio de la edición otorgado a través de la Peña Villalba, por bajar las localidades, el día de su corrida en Madrid.

Hubo sólo en toda la temporada, una corrida mixta.

El año comenzó con una novillada, el 17 de Enero, en la plaza de las Arenas, de Barcelona, y terminará con alguna novillada que se anuncian en Orán y Córdoba. Festivales se celebrarán muchos y puede que una temporada de invierno en Madrid.

Por Antonio BELLON



### MUERTE DE DON SALVADOR GUARDIOLA

El día 21 de Agosto, cuando en la plaza de toros de Palma de Mallorca rejoneaba un novillo de Muñoz Aguilar, el caballero don Salvador Guardiola, sufrió una caída del caballo, fracturándose el cráneo y falleciendo a las pocas horas en una clínica.

### FALLECIDOS



lamanca el ganadero don Ignacio Rodríguez Santana: el 6, el ex novillero Ramón Fernández "El Habanero", hermano del doctor Zúnel.

El 9, Zacarías Lecumberri, el matador de novillos y capitán del barco en que falleció.

El picador Pablo Suárez "Aldeano", moría en Madrid, el 23 de Agosto, y el 30, el que fue periodista taurino, apoderado de toreros y secretario de "Camara", don Eduardo Bernardez.

En Barcelona, el 20 de Septiembre, murió Arturo Sastrillo, ex torero y asesor de las plazas barcelonesas.

### INUTILES PARA EL TOREO



DURANTE lo que va del año 1960, fallecieron, el 18 de Enero, el cronista de Radio España de Madrid, don José Meléndez "Timbales"; el 21, perecieron en accidente de aviación en Jamaica, Chicuelo II, su hermano Ricardo y el picador Pedro Díaz. Los desgraciados diestros iban para torear en Manizales.

La ganadera doña Natividad Cobaleda, esposa de don Atanasio Fernández, falleció el 8 de Febrero y el 16 en Valencia, el que fue famoso torero cómico ante toros serios, Rafael Dutris "Llapisera".

En Marzo, el 18, moría en Córdoba el picador Garnayo y el día de San José, el torilero de la plaza de Madrid y ex peón, Manuel Rubio "Maera".

El 6 de Abril, falleció el doctor don Ricardo García Amandi, hijo del director del popular semanario "Digame", que, además de sus ingeniosos y documentados escritos médicos, era un sagaz reportero y un cronista taurino de ágil pluma.

El ex novillero Natalio Sacristán Fuentes, murió el 30 de Abril, en Madrid.

Rafael "El Gallo", uno de los toreros más famosos y geniales, falleció a los 78 años, en Sevilla.

El 19 de Junio, murió en Sevilla el ganadero don Félix Moreno Ardemar, excelente ganadero y propietario de la vacada de Saitillo.

En Constantina, el 28 de Julio, falleció a los 86 años, el ex matador Angel Carmona "Camisero", que publicó interesantes libros de datos novelescos de toros.

El 2 de Agosto, murió en Sa-

tonio Palacios, Manuel Carra, Víctor Quesada y Enrique Molina, 3.

Reapareció, avanzada la temporada, Manolo Escudero, que como Enrique Vera, Paco Corpas, Miguel Campos, Pierre Sehuil y Rafael de Paula, toreó dos tardes; y sólo un día se vistieron de luces Carlos Corpas, Solano, Alfonso Merino, Chiquilín, Abelardo Vergara, Sanluqueño, Agustín, Cagancho (hijo), Cérbero, Emilio Azuaga, Pepe Núñez, Manuel Villalba y Relámpago.

### ACTUACIONES DE NOVILLEROS, CON CABALLOS

FUE Efraim Girón el novillero que más toros, 44 corridas, seguidas por Curro Montes y Terremoto, 37; Facultades y El Viti, 36; Pepe Osuna, 35; Carra, 27; Antonio de Jesús, 26; Ortiguita, 25; Paco Herrera, 24; Emilio Oliva, 22, como Palmeño; 21, Pedro Romero; y a 20, Limeño, Rafael de Paula y Miguel Cárdenas. A 19, salieron Tomás Sánchez Jiménez, Rafael Chacarte, José Simoes y Manuel Herrero. Emilio Redondo y Amadeo dos Anjos, empataron a 18, y a 18, Alfredo Sánchez y Victoriano de la Serna.

José María Montilla, 16; Pinto, 15; Antonio Hurtado, Antonio Medina y Juan Espejo, 14; Andalu II, 13 y, con él, sumaron el cabalístico número Francisco Rodrigo, Manolo Blázquez y Manicé.

El Cordobés, tras varias novilladas sin picadores, toreó con ellos una docena de novilladas, como Luis Alfonso Garcés, Víctor Quesada y Vázquez II; Andrés Hernández, Juan Sánchez, El Callía y José María Aragón. Pedro Santamaría y Tino Mirte sumaron 10; media docena de novilleros torearon 9 tardes: Luis Lucera, Luis Ortegó, Gregorio García, Paco Raigón, Ramón Sánchez y Manuel Amador; a 8 salen Paco Camino, Antonio León, Sergio Díaz, Rafael Cantó y Alfonso Ordóñez, y 7, Luis Sánchez Jiménez, Armando Cortés, Roberto Palafox, Luis Alva y Luis Campero.

Media docena de veces se vistieron de luces Torcuato Varón, Alfonso Ramiro, José María Clavel, Curro Fuya, José Luis y Manolo Lozano, Angel Bonillo, Alberto Lahoz, Luis Ortega, Miquelillo y el Suso.

Antonio Vera, Manolo Villalba, Juan Muñoz, El Tano, Anselmo Calafuyú, Santos Mazzantini, Vilhodes, Rafael Romero, El Gre-

co y Rafael Cruz Conde, 5; Adolfo Aparicio, Batán, Medina de Villena, Monterrubio, Perre, Pepín Guerrero, Juan Vázquez, El Pano, Zabala, Civil, Morenito de Jerez, Trujillo, José y Rufino Millán, 4; José Luis Serrano, Tomillo, Parrita, Relámpago, Giraldés, Currito, Juan Osuna, César Ortega, El Gicho, Espinosa, Parra, Pastor, Gabriel Suárez, Kiril, Izquierdo, Oscar Cruz, Macarcho, Cansino, Rodríguez Carro, Clemente Gallo, Caracol, Mancheguito, Medina, Manli, Villar, Mellado, Cosillo, Emilios, Gri-zoi, Chano Rodríguez, Boni, Villa, Langa, Honrubia, Camarasa, Ostos, Curro Gómez, Pepe Ostos, Rafael Montero, Josellilo, De la Viña, Rafael Gago, Diego Córdoba, Durio, Rafaelillo, Bombita, Flores, Tranquillo, Castilla, Sánchez Saco, Flores, Corona, Sánchez Fuentes, Mardeir II, Escobar, España, Cortés, Caso, Carrillo y Bripi.

Casi un centenar de novilleros torearon sólo una tarde.

### ALTERNATIVAS Y CONFIRMACIONES



PACO Camino fue doctorado el 17 de Abril en Valencia por Ostos, testigo Mondeno y los toros de Urquijo-Murube. Limeño se hizo matador de toros el 29 de Junio, en Sevilla. Ostos le apadrinó; Curro Romero fue testigo y los toros de Eusebio Galache.

El 10 de Julio, en la corrida de la Prensa, Luis Alfonso Garcés, recibió la alternativa de manos de Manolo Vázquez; testigo, Gregorio Sánchez y toros de Alipio. Este día, Luis Miguel, en

Barcelona, con Ostos en el cartel, le cedía un toro de Samuel a José María Clavel.

Julio Aparicio doctoró a Martín Sánchez Pinto, el 24 de Julio en Barcelona. Testigo Chamaco, toros de tres ganaderías.

Antonio Ordóñez, el mismo día, apadrinó en San Felú de Guixols a Cagancho (hijo), Chicuelo (hijo) y rodos de Abdón Alonso, completaban el cartel.

En la plaza balear de Muro, tomó la alternativa el novillero español, criado en Méjico, José Muro. Era su padrino el cordobés "Chiquilín" y testigo "Sanluqueño", y los toros, viejos y poderosos, de Sánchez Valverde. Fueron gravísimamente heridos, padrino y testigo y en el segundo toro se suspendió la corrida, por negarse a seguir toreando el nuevo doctor.

En Linares, el 29 de Agosto, Diego Puerta le cedía un toro de Felipe Bartolomé al novillero local, Víctor Quesada, ante Paco Camino.

Antofiete hacía matador de toros, ante Dámaso Gómez, y el rejoneador Antonio Moreda, a Manolo Carra, el 1 de Septiembre, en Madrid, con un toro de Juan Cobaleda.

El 4, en Aranjuez, Curro Girón y Paco Camino, toreaban con Victoriano de la Serna, doctorado por Curro con un toro de Antonio Pérez.

Ronda fue la plaza de concederle Julio Aparicio la alternativa al jerezano Rafael de Paula. Ordóñez testigo, toros de Atanasio Fernández. Era el 9 de Septiembre.

El 11 de Octubre, en Zaragoza, Gregorio Sánchez apadrinó al aragonés Manuel Bravo "Relámpago". Fue testigo Diego Puerta y los toros de Ramos Paul y el 16 en Sevilla, Bartolomé Jiménez Torres doctoraba a Manuel Villalba. Testigo Bernardo y toros de Salvador Guardiola. Actuó el rejoneador López Fenera.

Confirman en Madrid sus alternativas, el 24 de Abril, Miguel, de manos de Gregorio Sánchez. Testigo Antonio Cobo y toros de Juan Cobaleda.

José Julio, de manos de Aparicio, testigo Luis Segura y toros de Eusebio Galache, en Madrid, el 16 de Mayo y al día siguiente, Mondeno. Padrino, Antonio Ordóñez, Manolo Vázquez tercer espada y toros de Atanasio.

El 20, Diego Puerta, apadrinado por Manolo González, Chamaco y toros de Bernabé Fernández.

Antofiete apadrinó a Manolo Martín el 23 de Junio, con Bernardo y toros de El Pizaral.

El 15 de Septiembre, Luis Miguel Domínguez, y presenciada por Victoriano Valencia, confirmaba su alternativa a Victoriano de la Serna, con un toro de Samuel Flores.

### DEBUTANTES EN MADRID

MIGUEL de los Reyes, fue el primer debutante de la temporada en Madrid, el 10 de Abril hizo su presentación. El 26 de Mayo, debutó Alfonso Ordóñez. El 5 de Junio, Paco Herrera y Alfredo Sánchez, Victoriano de la Serna, 23 de Junio; el 29, Pepe Osuna, 17 de Julio, Manuel Naranjo, 16, El Viti, 25, Emilio Oliva y Facultades, El 21,

## BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

Domicilio Social: Alcalá, 14. - MADRID

Capital de desembolso y reservas. 2.323.889,389,49 pesetas

500 DEPENDENCIAS EN ESPAÑA Y AFRICA

DEPARTAMENTO EXTRANJERO: CEDACEROS, 4, MADRID

ESTA ESPECIALMENTE ORGANIZADO PARA LA FINANCIACION DE ASUNTOS RELACIONADOS CON EL COMERCIO EXTERIOR, SERVICIO NACIONAL DEL TRIGO Y LIBRETAS DE AHORRO

### SUCURSAL DE BURGOS

ALMIRANTE BONIFAZ, 15 (Edificio de su propiedad).

URBANA: Miranda, 3 (Frente Estación Autobuses)

SUCURSALES EN LA PROVINCIA: Aranda de Duero - Briviesca - Lerma - Melgar de Fernamental - Miranda - Pradoluengo - Roa de Duero - Villadiego y Villarcayo (Aprobado por la Dirección General de Banca, Bolsa e Inversiones con el núm. 3.550).

## Almacenes NAVARRA

LA CASA DE LOS VICHIS  
TEJIDOS Y GENEROS DE PUNTO

Miranda, 1 - Teléfono 5166 - BURGOS

Felicita cordialmente a sus clientes y amigos y les desea que en el nuevo AÑO 1961 vean realizadas sus nuevas esperanzas



BALANZAS AUTOMATICAS - MOLINOS DE CAFE - PICACARNES - RALLADORAS - CORTAFIAMBRES - MEDIDORES DE ACEITE, ETC. Madrid, 13 - Teléfono, 4951 - BURGOS

Cervezas "El León" - Orangina - Cervezas "El León" - Orangina - Cervezas "El León"

Cervezas "El León" - Orangina - Cervezas "El León" - Orangina - Cervezas "El León"



## FRIO INDUSTRIAL BURGALES

Desea a clientes y amigos

feliz año 1961

Orangina - Cervezas "El León" - Orangina - Cervezas "El León"

Cervezas "El León" - Orangina - Cervezas "El León" - Orangina - Cervezas "El León"



# UN AÑO MOVIDO EN EL DEPORTE

## El fútbol pasó por su etapa más convulsiva

Por Pedro ESCARTIN

El año 1960 se nos va y deja el recuerdo de la discusión, primero con la Olimpiada de Roma, donde nuestra representación, la selección en número, detrás de Italia y Francia, superior en cifra a Estados Unidos y la URSS, no correspondió a los sacrificios realizados, para dejar el sedimento del malestar e igual ocurrió en ciclismo, durante la Vuelta a Francia, donde el abandono de Bahamontes sembró de querrela el ambiente ciclista nacional. En hockey sobre ruedas, tampoco tuvimos fortuna, al perder en casa, justamente, y delante de Portugal que ganó el título de campeones del Mundo.

Y donde el año comenzó movido, siguió siéndolo mediado 1960 y lo fue más en sus finales, es en fútbol; los clubs, como siempre, el Real Madrid trajo la enorme satisfacción del título de Europa y más tarde el de Campeones del Mundo; pero durante estos doce meses se acentuó el divorcio entre Federación Nacional y Clubs, para aumentar la querrela, y con motivo de la excursión a tierras de América y cuando en octubre el equipo nacional perdía en Londres y Viena, la ofensiva general dio lugar a la dimisión del doctor Lafuente Chaos y nombramiento de Gestora que es la que va a presentar el proyecto de estructuración del fútbol español hacia su libertad.

En el aspecto olímpico, que es el que afecta a todos los deportes, se ha visto claro que llenar todos los domingos cada terreno de juego del Grupo de Honor, para ver un partido de fútbol o los de Segunda y Tercera divisiones, no es motivo suficiente para que nos creamos país deportivo. No hay nada de nada y la obra inicial ha de hacer abajo, y como Roma dijo en forma clara que en atletismo, boxeo, ciclismo, lucha, en todas las actividades deportivas, en baloncesto y, especialmente, en hockey, que proporcionó una modesta medalla de bronce, único trofeo positivo, lo que no es mucho para país que se acerca a los treinta millones de habitantes y llevó a Roma una de las representaciones más numerosas; pero no siempre el número da calidad.

¿Qué enseñó Roma, después de los Juegos Olímpicos? Pues, sencillamente, que la obra general está por hacer y son pocas piscinas, campos deportivos, terrenos de fútbol y baloncesto, instalaciones, en una palabra. Mientras no se haga esto, en tanto no despierte el espíritu deportivo del país, obra de diez años, como mínimo, será preciso tener en cuenta lo ocurrido en Roma y no enviar representaciones excesivamente numerosas, pero falto de calidad, y aquí salta en seguida el problema económico, cuya solución deberían ser las apuestas deportivas. El dinero del deporte, para el deporte.

En fútbol, la presencia de Herrera y desaparición en sus funciones del crónico trió seleccionador, pareciera iba a encarrilar el equipo representativo, pero la marcha del conocido técnico a tierras de fútbol nacional en las mismas manos no nos habían privado de ir al torneo mundial de Suecia; vino después la excursión a América, que nunca debió tener lugar y más tarde las formaciones de Londres y Viena, con las derrotas de un sitio y otro, gota de agua que hizo rebosar el vaso, hasta producirse la crisis definitiva.

En el aspecto clubs, el Madrid se proclamó en forma brillante, campeón de Europa, tras partido sensacional en Glasgow y, más tarde, del Mundo, al vencer al representante de América; todo ello mientras el Barcelona quedaba vencedor del torneo de Liga, en gran temporada, justo vencedor y el Atlético de Madrid en Copa, en el sorprendente encuentro de Chamartín, donde ha-

## EL MADRID PENTACAMPEON



El Real Madrid, pentacampeón de Europa, unió a sus innumerables triunfos, el título de ganador del Trofeo Carranza, por tercera vez. En la foto aparecen los jugadores madrileños exhibiendo el monumental trofeo en el estadio gaditano. — (Foto Archivo)

El todo del deporte profesional, el espectáculo y la nada del fútbol aficionado, tremendo error y causa de las importaciones, que serían innecesarias, si España contara con medio millón de jugadores fichados.

Un aspecto lamentable de 1960 es que el fútbol del equipo nacional quedó más desentendido que nunca, enfriamiento de las masas, que es grave peligro para el fútbol de club, pues sería suicida o tonto pensar que esto no tiene reflejo general en la economía de las sociedades, si continuara el tobogán y buena prueba de ello es que Madrid-Barcelona, jugado a los pocos días de las derrotas de Londres y Viena, en plena querrela entre clubs y Federación, la entrada del año anterior, siete millones y medio de pesetas, quedó reducida en el presente año en más de dos millones, curioso detalle, sobre el cual convendría reflexionar.

Y 1960 ha sido igual que el anterior, año perdido, en la mejora y rejuvenecimiento del equipo nacional, ya que no se hicieron ensayos de ninguna clase y en los mismos encuentros de Londres y Viena, que presenciamos, Mateos saltó de interior, es decir, un hombre que en su club no tiene puesto; Chuzo, en Viena, jugador de club, pero nada más, insistiendo en Pereda, que nunca podrá ser extremo de la selección nacional, todo ello, mientras quedaban los que debían ser probados pero se fue a la política de hacer buenos resultados, sin lograrlo, y no a la de rejuvenecer el conjunto representativo, con vistas a Chile, tal y como han hecho Alemania, Yugoslavia e Inglaterra.

Para el fútbol español, que deja 1960 con Gestora en difícil pero necesaria labor, el año venidero es decisivo, en el ser o no ser del más popular de los deportes y al cual se pretende dar el derecho a la autodeterminación, pero hace falta saber si los hechos no demuestran que cada uno debe tener aquella libertad a la cual se hace signo. Porque si la querrela, los rencores de orden personal, prosperan sobre el interés colectivo del fútbol español, entonces, habremos de pensar bien

razón los que estiman que sólo con la fuerza es posible hacer marchar el fútbol nacional. Y sería penoso llegar a esta conclusión.

En resumen, un año futbolístico donde los clubs trajeron grandes alegrías, ya que el Barcelona mismo ganó justamente la Copa de Ferias e hizo exhibiciones brillantísimas, como la del «Volvés» en Barcelona e Inglaterra, todo ello mientras el Madrid se proclamaba Campeón de Campeones, al derrotar al Peñarol, para quedar los títulos nacionales, uno en poder del Barcelona, Liga, otro del rápido Atlético de Madrid, cuya velocidad rompió el juego científico de los que muy pocas semanas antes habían conseguido batir a los uruguayos representantes de América para el título mundial.

En los restantes deportes, ya hemos dicho que la Olimpiada de Roma nos hizo ver cuánto necesitábamos. Hay que trabajar mucho más, comenzar ahora mismo, con vistas a

Todo, donde deben ir cifra minoritaria de atletas, sólo aquellos que sean capaces de hacer papel decoroso. El número no proporciona calidad de forma automática y cuando éste no existe, es inútil sumar atletas sin las debidas cualidades, aparte que lo primero que hemos de lograr es que el propio Estado sea deportivo y ayude, porque hasta ahora los espectáculos deportivos están recargados y tienen escasa protección, casi nula.

¿Quién piensa en el deporte rural? ¿Qué se hace con las actividades deportivas obreras? Muy poco, y hemos de pensar en la construcción de piscinas, muchas y repartidas, dar facilidades para los deportes de nieve, que exigen duro entrenamiento, instalaciones de baloncesto en todos los colegios, pistas de atletismo, terrenos de fútbol en las barriadas, es decir, todo lo que no hay y es causa de la gran decepción de Roma, a la cual seguirá la de Japón, si no se trabaja con sentido práctico en la construcción de instalaciones polideportivas, es decir, en todas las especialidades y esto requiere dinero, que podría ser el de las apuestas o el de una parte de los impuestos, dinero que debería revertir el deporte.

Mucha afición al ciclismo, como lo demuestra el mismo Palacio de los Deportes de Madrid, donde todas las pruebas dieron lugar a fuerte concurrencia, aunque la masa de aficionados sufriera decepción la retirada de su gran caso, Bahamontes, vencedor el año anterior en la Vuelta a Francia y retirado de la prueba en 1960. Es una especialidad dura, que tiene muchos adeptos y, como el baloncesto y hockey, ofrece grandes posibilidades a nuestros especialistas, pero en ciclismo hacen falta velódromos cubiertos que proporcionen espectáculo y aumenten la afición.

Y que 1961 sea año de la clasificación de España para los campeonatos del Mundo. Si no ocurriera así, es decir, quedáramos eliminados por Gales, sería la tercera vez que ocurre esto; primero en Suiza, más tarde en Suecia, pero la ausencia de Chile sería grave desflación de nuestras masas, con grave reflejo en las taquillas de los Clubs, pues hay que contar con esa masa no apasionada y para la cual el conjunto representativo es la parte vital del fútbol. Y eso no puede morir, sin gravísimo peligro para toda la estructura del fútbol español. Quiénes no lo vean así, son ciegos. ¡Ah! Y que 1961 sea, también, año de la paz y no el de la querrela, como este que estamos dejando. Hace mucha falta.

# LOS DEPORTES EN BURGOS DURANTE EL PASADO AÑO

De nuevo ante nosotros, la despedida, triste o alegre, según los casos, de un año que concluye, y el comienzo de otro, que abre su horizonte a nuevas esperanzas y promesas.

El año 1960 tuvo ya en su tercer día la nota simpática y humorística de aquella inolvidable carrera de burros organizada por el Moto Club, en la margen izquierda del río Arlanzón, aguas abajo, entre los puentes de Gasset y San Pablo. Una inmensa multitud disfrutó del espectáculo que ofrecían aquellos numerosos motoristas, ataviados como tales y conduciendo testarudos jumentos. Al final de la prueba, Angel Pérez sería proclamado vencedor. Después se clasificaron Javier Preciado, Angel Güemes, Julián Díez, Esteban Vallejo, José María Vicario, etc.

Tres días más tarde, aquellos mismos jinetes del Moto Club, a los que se unieron los del Club Lube, cabalgaban sobre sus máquinas para realizar el cabo del año. Unos y otros formaban parte de la caravana que desde nuestra ciudad se desplazó al pueblecito de Villamiel, donde tres de estos muchachos se transformaron en «Reyes Magos» para mitigar cristiana y humanamente el dolor de una humilde familia, la de Isidro Alcalde, cruel y villanamente asesinado.

Y ya que nos hemos referido al motorismo, comencemos por ese deporte. Tras las dos actuaciones citadas, se celebró la «II Subida al Cerro de San Miguel», en la que participaron más de 20 pilotos, cuya clasificación en las distintas categorías fue la siguiente: Hasta 75 c.c. vencedor Máximo Gutiérrez Aysa. Hasta 100 c.c., José Luis García (Bilbao), Scooter, Enrique Duarte (Madrid) y Fuerza Libre, Ricardo Fargas (Barcelona). La actuación de este último, proclamado vencedor absoluto, fue emocionante en extremo, siguiéndole en méritos José Antonio Bilbao (de Bilbao), también sobre «Luchita».

Significaron a esta prueba la de Ferias, que fue presenciada por el secretario general de la Federación Motociclista Española. En ella se disputaron dos carreras, una de las cuales puntuaba para el campeonato de España y fue ganada por el valenciano César Gracia, que repitió su hazaña del año anterior sobre el mismo circuito de los puentes. En la no puntuable se adjudicó el triunfo el catalán Millet, seguido de Busquet y «Cachorro». Por primera vez, presenciamos en nuestra ciudad la especialidad del moto-cross. Otro espectáculo magnífico que obtuvo pleno éxito. Esta vez fue Pedro Pi (Barcelona) el vencedor, seguido en méritos por J. Castillo (Vitoria) y De la Torre (Madrid).

Las mayores contrariedades y durezas para los motoristas concurren en la «IV Vuelta Motorista a la provincia y I Campeonato Regional de Clubs», celebrada con el patrocinio de DIARIO DE BURGOS. El frío, la lluvia, el estado de las carreteras hicieron que de los 30 corredores inscritos salieran 23 y terminaran únicamente 16. Aresti (Torrelavega) y J. L. Villaverde (Valladolid), sufrieron caídas que pudieron tener consecuencias graves. La clasificación quedó encabezada por José Antonio Miguel, de Burgos y los también pilotos locales J. M. Preciado, Oscar y Herrera. Por clubs, el primer puesto correspondió a Burgos, seguido de Valladolid y Santander.

**CICLISMO**  
Nuevamente fue Talamillo la figura destacada en esta faceta deportiva, que tan amplia y eficazmente sigue manteniendo e impulsando la veterana Sociedad Club Ciclista Burgalesa, que inauguró domicilio social. A José Luis no le rodaron las cosas todo lo bien que él y nosotros hubiéramos deseado. Esta vez no pudo concluir la Vuelta a España ni ver realizado su máximo anhelo de conquistar el entorchado mundial de ciclo cross, en cuya consecución se vio seriamente perjudicado por la inoportuna enfermedad padecida precisamente aquellos días. No obstante, revalidó su título de campeón nacional de esta durísima especialidad, y se desquitó cumplidamente ante las figuras mundiales en Francia, donde alcanzó un segundo puesto que a punto estuvo de ser el primero. Asimismo, fueron varias las victorias alcanzadas en ciclo cross por tierras norteñas y aun en carretera y en pista.

El velódromo de la Quinta volvió a ser escenario de extraordinarias reuniones en las que junto al ídolo local, Talamillo, vimos actuar a los ases nacionales, Clarés, Esmatges, hermanos Morales (Carmelo y Roberto), Campillo, Utset, Urrestarazu, Rafi Rey y Karmany. Últimamente lo hicieron también tres auténticos valores de los que cabe esperar grandes hazañas, teniendo en cuenta su juventud y extraordinarias facultades: José María Errandonea—corredor que representó a España en la Olimpiada—, Ramón Mendiburu, campeón guipuzcoano en la prueba de 100 kilómetros contra reloj y Jesús Aranzabal, digno compañero de los anteriores, destacando Eduardo Rodríguez.

Carmelo Rubio y José A. de Miguel se apropiaron los títulos de campeones provinciales en carretera en la categoría de aficionados de primera y segunda, respectivamente. En las mismas categorías, Francisco Gutiérrez y José A. de Miguel se adjudicaron el «II Trofeo Caja de Ahorros Municipal». El título provincial de Juveniles, en carrera organizada por el F. de J. fue conquistado por Fernando del Val de Briviesca. En las carreras de Ferias, Rafi Rey ganó el circuito del Cerro de San Miguel y Luciano Montero el de la Avenida del Cid Campeador. En ambas ocasiones Talamillo tuvo mala suerte. Finalmente la Peña Talamillo envió un equipo a la Vuelta al Bidasoa, compuesto por Yenes, E. Rodríguez, J. Fernández, I. Termino, J. A. de Miguel y M. Pastor.

**JUDO Y LUCHA GRECORROMANA**  
Son tan recientes y brillantes las actuaciones en ambas cosas, que no vale la pena tratar de recordárselas a nuestros lectores. Baste dejar constancia de que en la última reunión tomó parte activa el asesor nacional de Judo, señor Burguer, que vino acompañado de cinco cinturones negros de la Guardia Civil, de Madrid. Al lado de éstos, el profesor y cinturón negro burgalés, Cereceda, el catalán Pons varias veces campeón nacional y el profesor del Gimnasio Escuela, Carlos Amancio Domingo, con sus aventajados discípulos, La Federación local, mereció la felicitación del Asesor Nacional y de los judokas visitantes. En ella y por dimisión de don Ocaña. De momento, este deporte es el que más incremento ha tomado y promete seguir tomando en nuestra capital.

**BOXEO**  
El propio señor Villalba ocupa la presidencia de la Federación local de boxeo, que antes dirigía don Saturnino González, que ahora ha pasado a ser entrenador. El ídolo burgalés, Juez, marchó a Barcelona, junto a los grandes pugiles que allí actúan y por el ring de la Ciudad Deportiva vimos desfilar a nuestros aficionados, entre los que destacaron Manolo García y Oscar Ramirez, entre otros. Boxearon también equipos de aficionados de Madrid y Bilbao y José, Otaola, Al Rodri, Arranz, Segura, Santi Francés y Carrascosa, entre los profesionales. Actualmente se proyectan frecuentes e interesantes veladas. Visitó nuestra ciudad el árbitro internacional don Andrés Esparraguera.

**PELOTA**  
Desde que Pascual pasó al profesionalismo, prácticamente no hemos vuelto a contar con este deporte. Tan solo Zurdo de Quintanar nos hizo concebir esperanzas, pero todo quedó en eso. Burgos fue, sin embargo, escenario del arreglo entre el gran campeón Ogueta y las Empresas Reunidas, entre los cuales mediaba un contrato inexistente por el pelotari. Todo quedó satisfactoriamente resuelto en la reunión que federativos nacionales y partes interesadas celebraron en el hotel Condestable. Hubo, también, torneos provinciales y comarcales entre aficionados.

**ATLETISMO**  
La Federación burgalesa continuó prodigando las pruebas en la especialidad de cross, acompañándolas con las restantes actividades atléticas, en las que nuestros representantes se midieron con los de otras provincias. Balanz y Horta fueron nuestras mejores figuras en cross. Participaron en pruebas de talla y prestigio, tales como en XLII Campeonato de España, disputado en las pistas de Lasarte (San Sebastián), donde, entre un grupo de 126 participantes y sobre la distancia para juniors de 7,253 kilómetros, Balanz se situó en octava posición, Teodoro Delgado hizo el 17 y Angel Pelaez el 46. Por equipos, el de Burgos ocupó el quinto puesto. En el gimnasio de la Ciudad Deportiva actuó el «Turn-Klubb Zu Hannover», integrado por 42 gimnastas masculinos y femeninos.

**FUTBOL**  
Pese a las pocas posibilidades que se le concedían, el Burgos se proclamó campeón del Grupo XIII. Lástima que una desdichada actuación final le privase del codiciado ascenso a Segunda División. El Juventud, con «figuras» que en muchos casos no lo fueron más que decorativas, pasó apurillo y no obtuvo la clasificación que se esperaba.

Actualmente ambos conjuntos, con entrenadores nuevos, ya que a Manuel Guijarro y Anselmo Elizaga sustituyen Rafael Yunta y Amadeo Núñez («Rafa» y «Tito»), ocupan el primero y quinto puestos, respectivamente, por méritos propios, que hacen abrigar fundadas esperanzas respecto a su clasificación definitiva.

El Burgos otorgó el nombramiento de socio de honor al club Ossunense, con el que suscribió el traspaso de Carlos y Argos. También Beitia fue traspasado al Atlético de Madrid. Otros nombramientos honoríficos fueron hechos por el Deportivo Juventud, cuya presidencia recayó en don Teodoro Espino de la Cal. El secretario, don Luis Pérez Arriba, fue objeto de merecido homenaje federativo y por parte de sus compañeros de directiva. Del Club del Circulo marchó a Valladolid el arlete burgalés Martínez, que pretendió fichar el Burgos.

**OTRAS ACTIVIDADES**  
El Grupo Espeleológico Edelweiss fue invitado a Italia por el «Spelle Clubs» de Roma.

José Junquera volvió a ganar la travesía de la Laguna Negra. Durante las Ferias hubo el acostumbrado concurso hípico y el torneo de tenis.

Los escolares burgaleses participaron de nuevo en los campeonatos nacionales. Tuvieron lugar en nuestra ciudad los campeonatos nacionales femeninos de baloncesto (categoría de Juventudes) y balón volea.

La M.A.U. destacó en las competiciones de hockey sobre patines, que fueron numerosas e interesantes. En la pista de Zatorre se ofreció una exhibición de patinaje artístico a cargo de dos señoritas.

El baloncesto local desarrolló también su campaña habitual. En el Circulo de la Unión tuvo lugar el campeonato inter-social de billar.

Surgieron nuevos acertantes máximos. Se renovó la Delegación provincial de Fútbol, cuya presidencia ostenta don Juan Antonio Quintana.

Fue rendido homenaje al gran propulsor del deporte local, don Miguel Sotelo, que falleció poco después.

Jugaron en el frontón de la Ciudad Deportiva los «puntistas» profesionales Mendiburu, Retolaza, Elizalde, Goyoga II, Laca, Azpi, Carraga I y Larriaga.

LA UNION Y EL FENIX ESPAÑOL

FELIZ AÑO NUEVO

TOS-GRIPE-ANGINAS PASTILLAS ALTOX CON PENICILINA

AUDIOLA

PASCUAL SANTAMARIA

RADIO - TELEVISION

San Juan, 1 BURGOS

Desea a clientes, amigos y público en general que el nuevo año colme sus más caras ilusiones

La Espera

TEJIDOS SELECTOS

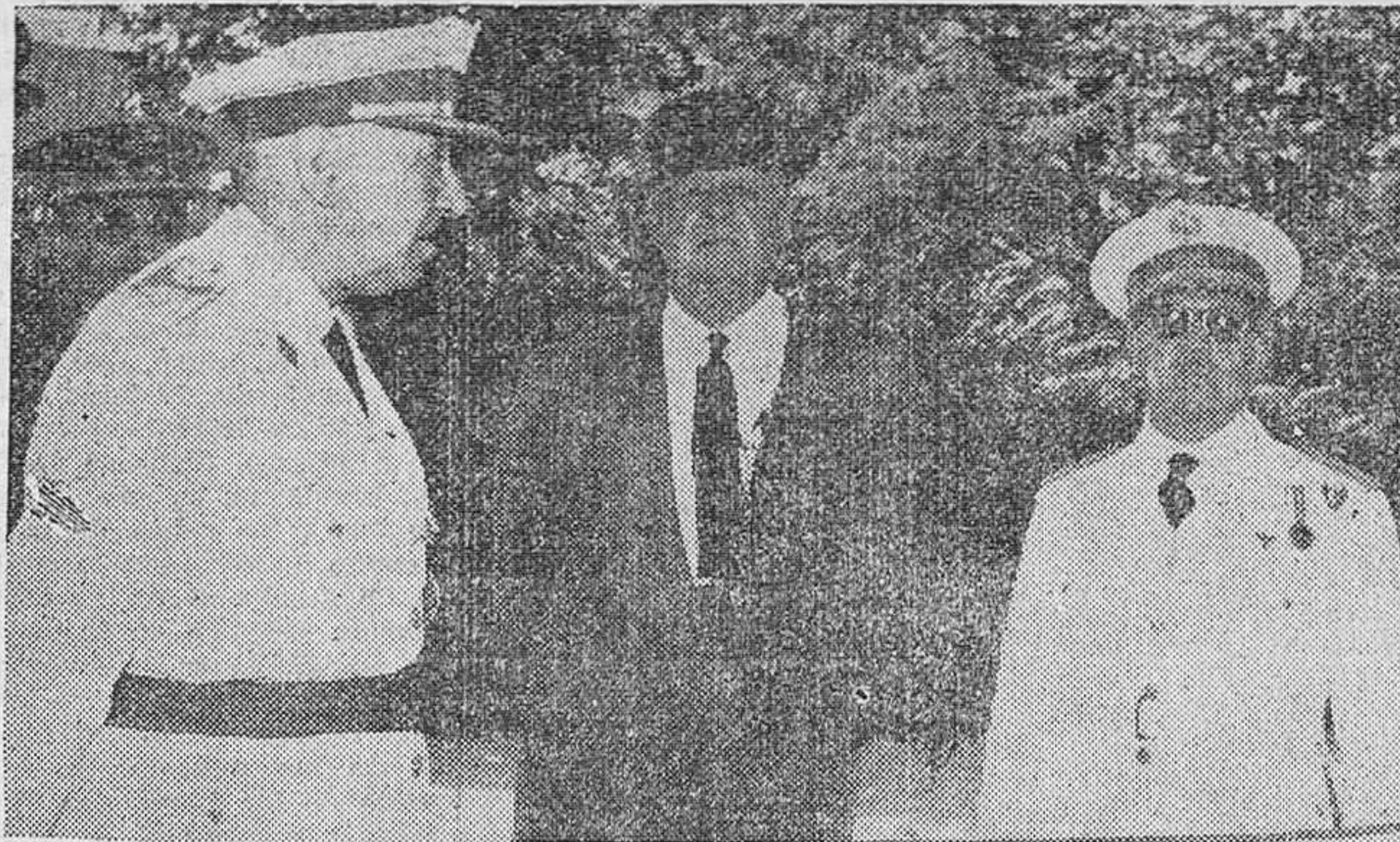
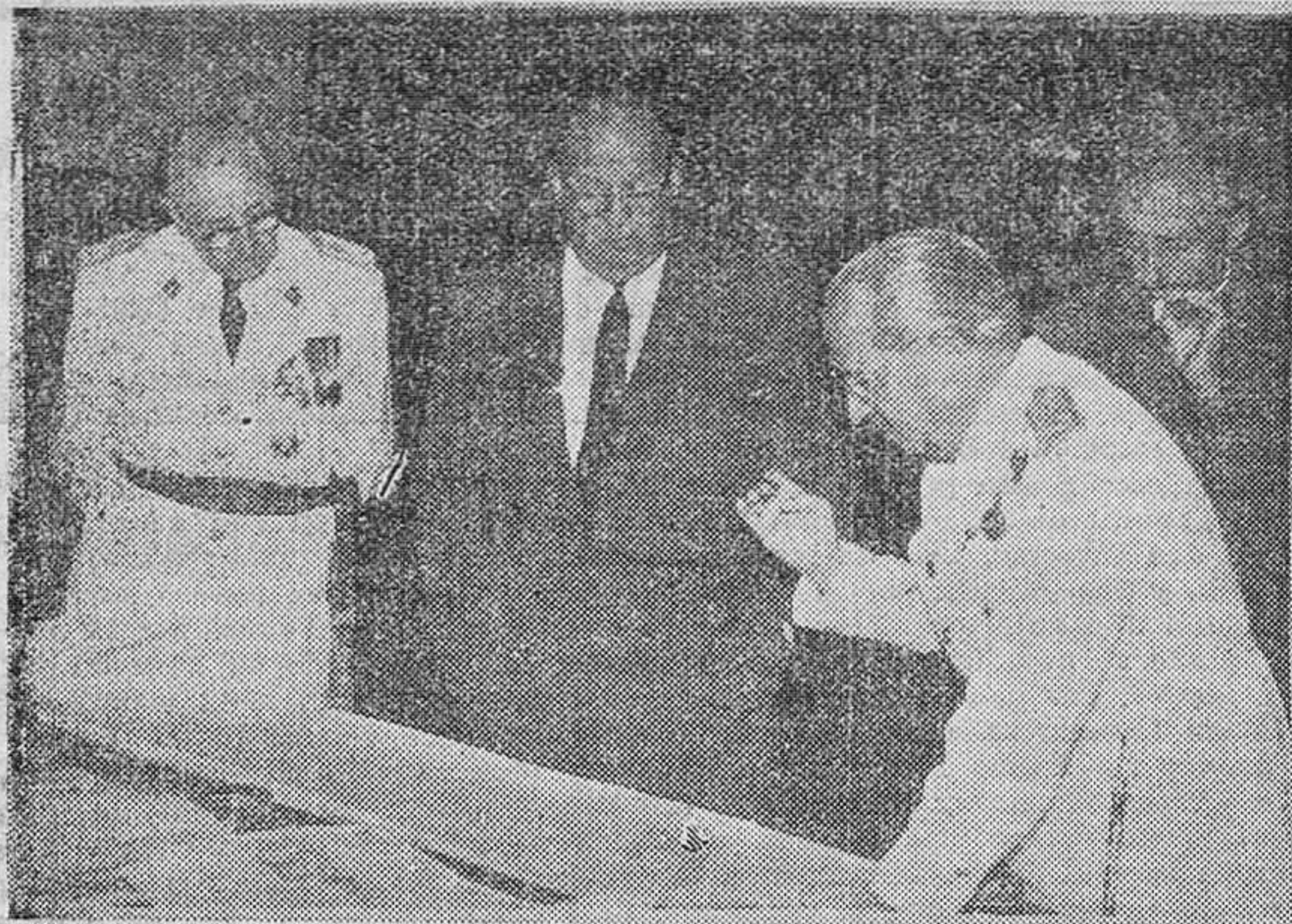
Desea a clientes y amigos. FELIZ AÑO NUEVO

Plaza Santo Domingo de Guzmán - Teléfono 2976. BURGOS



# Hacia una nueva y espléndida transformación y reforma de las instalaciones de nuestra Ciudad Deportiva

## Los proyectos abarcan desde la reforma de diversas pistas y campos de diversas modalidades del deporte hasta la creación de un Club de Suboficiales



TRES FOTOS RETROSPECTIVAS DE LA VISITA QUE EN EL PASADO AÑO HIZO A LA CIUDAD DEPORTIVA, EL MINISTRO DEL EJERCITO TENIENTE GENERAL BARROSO, A QUIEN VEMOS ACOMPAÑADO POR EL CAPITAN GENERAL DE LA REGION, SEÑOR MARIN DE BERNARDO Y PRIMERAS AUTORIDADES LOCALES. — (FOTOS ARCHIVO)

### El capitán general de la región propulsor y alma de estos planes abriga el propósito de crear el «Club de Tenis», en la Deportiva

### Dos nuevas piscinas, y reforma de las actuales así como de "La Garrocha" traslado del Tiro de Pichón y ampliación de la Bolera

### Para el próximo verano estará concluido el camping

### Inmejorable disposición de ánimo del teniente general Marin de Bernardo para la creación del gran Estadio de Burgos

Como dimos a conocer en reciente información, el Excmo. señor capitán general de la Región, don Carlos Marin de Bernardo, abriga interesantes y elogiados propósitos, en orden a completar y ampliar las instalaciones de la Ciudad Deportiva, para ponerlas inmediatamente al servicio de la juventud burgalesa.

Si grandiosas y magníficas son ya las que vienen funcionando en la Deportiva, desde que fuera creada con certera visión por el inolvidable teniente general Yagüe, no han de desmerecer a su lado estas otras que han de acometerse en breve y de las que ofrecemos hoy, al iniciarse el año nuevo, una síntesis informativa.

Los arquitectos encargados de la redacción de los proyectos llevan ya muy adelantados los estudios para las obras de reforma de la piscina cubierta, adaptándola de tal forma que en su interior puedan celebrarse brillantes fiestas y competiciones, utilizándose al mismo tiempo la piscina de invierno, con agua caliente.

También está prevista la ampliación y reforma de la piscina infantil y piscina de mayores, en el exterior, a las que se dotará de otros modernos servicios.

Por otro lado se estudia la adaptación de "La Garrocha" a las necesidades de la temporada veraniega, por ser lugar de reunión de nutridos grupos de jóvenes, que disfruten en aquel encantador paraje de un sugestivo esparcimiento.

El teniente general Marin de Bernardo, entusiasta impulsor de estos trabajos de ampliación y reforma, abriga también el propósito de crear el "Club de Tenis", que formaría parte de la Ciudad Deportiva, acondicionando debidamente las actuales pistas y construyendo un chalet dotado de bar y pista de baile, para el recreo de los socios, los cuales, además de formar parte del Club, gozarían de su condición de socios de la Deportiva.

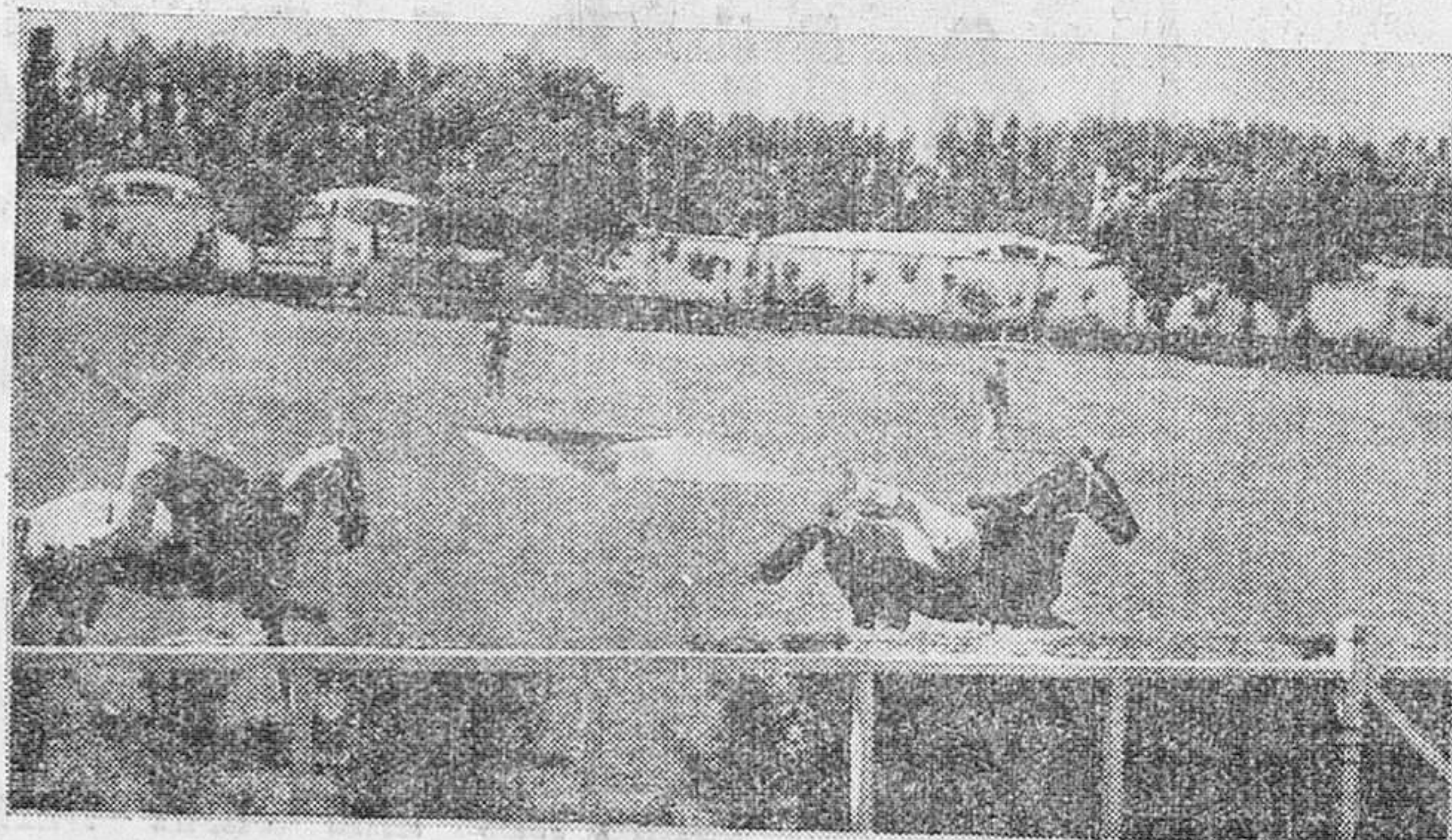
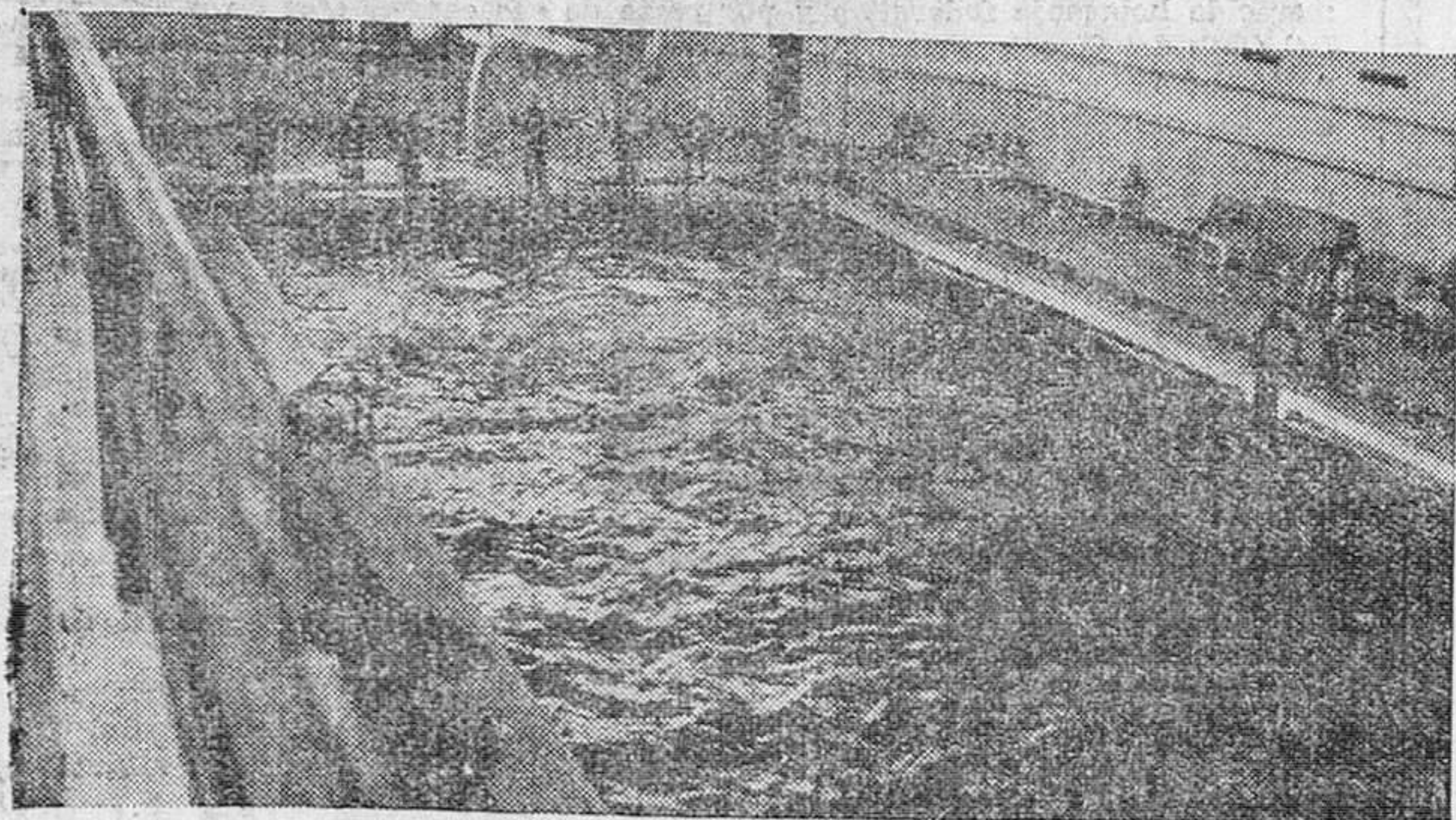
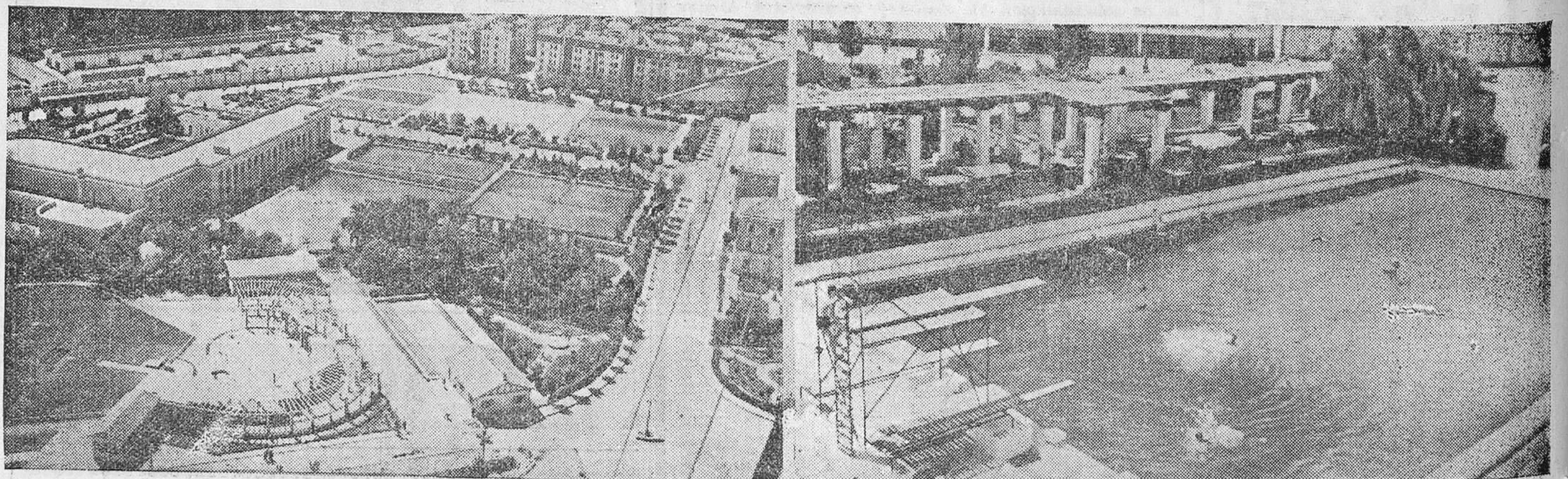
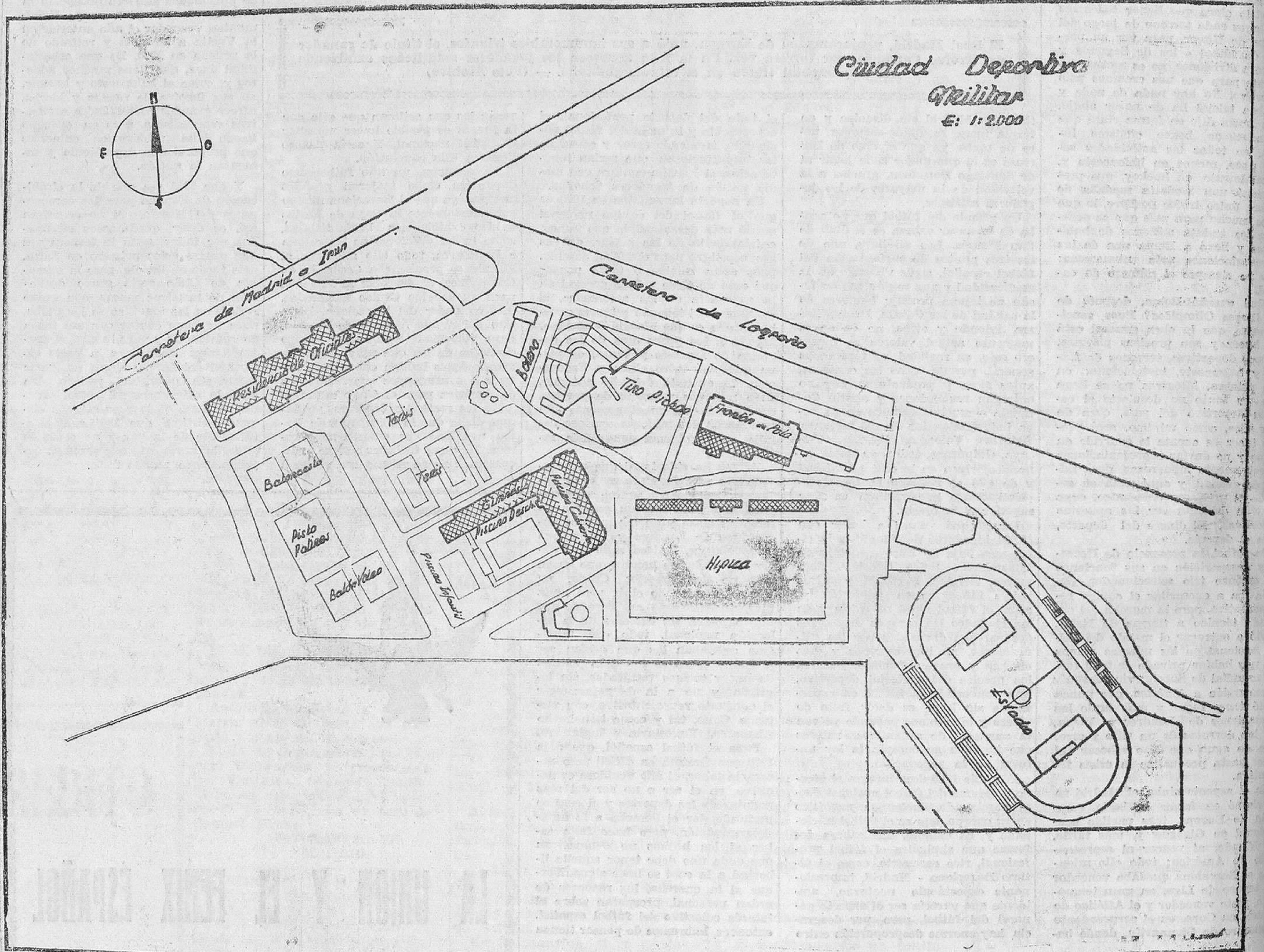
Pero la gran idea que anima a nuestra primera autoridad militar y a la que dedica especial desvelo, es la de formar el Club de Suboficiales, toda vez que éstos no tienen actualmente acceso a las instalaciones. Funcionaria este Club en las instalaciones que actualmente ocupan la Bolera y el campo de Tiro de Pichón, ampliando la primera y suprimiendo el segundo. En aquel terreno se construirían dos piscinas, una para mayores y otra infantil; sala de baile y un pequeño Parque Infantil, todo ello para ser disfrutado por los suboficiales de la guarnición y sus familiares, situándose estos servicios completamente independientes de los demás de la Deportiva.

La construcción de dicho Club de Suboficiales no llevaría implícita la desaparición de las pistas de Tiro de Pichón, sino que se construirían en otro lugar, de tal forma que la práctica de este deporte no interrumpa o perjudique el uso de las demás instalaciones.

Por lo que respecta al estadio municipal de fútbol, el teniente general Marin de Bernardo se halla en la mejor disposición para colaborar con las autoridades burgalesas y el Burgos C. de F. en hallar el terreno ideal para llevar a cabo la creación del gran estadio que nuestra ciudad precisa y merece.

Otra de las reformas previstas, ya en vías de realización y que estará terminada para el próximo verano, es la instalación de un camping en los terrenos de que dispone la Deportiva Militar y que lindan con la carretera de Logroño y "El Capiscot".

Todas estas ideas, concienzudamente estudiadas, fueron ampliamente expuestas por nuestro capitán general, al Excelentísimo Sr. Ministro del Ejército, teniente general Barroso, en la visita que expresamente hizo a la Deportiva y en el curso de la cual el ministro se interesó vivamente por los proyectos, prometiendo su incondicional apoyo a los mismos. Así se lo manifestó al teniente general Marin de Bernardo, alma de estas importantes reformas que han de convertir en breve a nuestra Ciudad Deportiva, ya orgullo de Burgos, en la mejor de su género en España.



DEPORTISTAS DE LAS DIVERSAS UNIDADES DE LA GUARNICION EJERCITANDOSE EN LA PISCINA CUBIERTA, CAMPO HIPICO Y PISTAS DE ATLETISMO. — (FOTOS "FEDE")



# Los deportes en DIARIO DE BURGOS

## Partidos y árbitros para hoy

Madrid.—Árbitros para dirigir los partidos de fútbol que se celebrarán hoy:

- PRIMERA DIVISION**  
Oviedo - Barcelona, Zarquiégui.  
Mallorca - Valladolid, Gardeazabal.  
Zaragoza - Betis, López Zabala.  
Real Madrid - Real Santander, Saz.  
Granada - At. Madrid, Birigay.  
Sevilla - Real Sociedad, Gómez Contreras.  
Valencia - Elche, Simo Fiol.  
Español - At. Bilbao, Caballero.

### SEGUNDA DIVISION

- (Grupo primero)  
Baracaldo - Tarrasa, Segreles.  
San Sebastián - Orense, Serrano.  
Celta - Leonesa, Oliva.  
Coruña - Osasuna, Puente.  
Sabadell - Basconia, Torres Albadalejo.  
Salamanca - Gijón, Arrechea.  
(Grupo segundo)  
Córdoba - Las Palmas, Bañaster.  
Tenerife - Extremadura, Torres Rodríguez.  
Rayo Vallecano - Jaén, Domingo.  
Hércules - Plus Ultra, Pintado.  
Cádiz - Mostalla, Cerezo.  
Couta - San Fernando, Galdino.  
Castellón - Málaga, Balaguera.  
Levante - Murcia, Idigoras.

### TERCERA DIVISION

- Grupo IV  
Tourenn - Vitoria.  
Recreación - Izarra.  
Iruba - Beasain.  
Tolosa - Elgóibar.  
Elbar - Vergara.  
Villafraña - MIRANDES.  
R. Unión - Logroñés.  
Alavés - Alfaro.  
Grupo XIII  
Mullera - Salmantino.  
Ponferradina - Astorga.  
Plasencia - Ciudad Rodrigo.  
BURGOS - Béjar.  
Júpiter - JUVENTUD.  
Palencia - Caceres.  
Europa - San Pedro.  
ARANDINA - Zamora.

## Burgos - Béjar, esta tarde en Zatorre

### El partido dará comienzo a las cuatro

#### El Juventud marchó ilusionado a León, para enfrentarse a Júpiter

Ya estamos en el Año Nuevo, que a todos, sin excepción, deseamos próspero y venturoso. Y estamos también a punto de presenciar el encuentro que esta tarde, a las cuatro en punto, comenzará a disputar el Burgos y el Béjar en Zatorre.

No vamos a insistir en la importancia que tiene para nuestro equipo el ganar en la conveniencia de que todos los aficionados acudan a llenar los gradados del campo de la Barriada Obrera.

Cada cual —jugadores y público— sabrá hacerse cargo y cumplir en consecuencia.

Dijimos ayer que el Béjar había vencido, por 3-0, al Júpiter pese a que el conjunto leonés realizó un meritorio encuentro. En aquella ocasión los bejaranos presentaron la siguiente alineación: Cella, Sánchez-Fuertes, Alberto, Pepín; De la Torre, Sarcobibar; Paquito, Antigüedad, Seijas, Repión y Ciruelos. Acaso esa misma formación u otra muy similar sea la que hoy dé la réplica a nuestros jugadores, ya que entonces el delantero centro Alberto cubrió en el centro de la defensa la obligada baja del titu-

lar en dicho puesto, Manolín.

Los tantos fueron marcados por Repión, Paquito y Ciruelos.

Ojo, pues, no sólo con estos tres visitantes, sino con todos los que presente el Béjar, porque, serán otros tantos aspirantes a los dos puntos que esperamos ver sumados a los que ya tiene el Burgos.

Si de verdad quien anal anda mal acaba, vamos a ver si empezando bien el año concluimos mejor la temporada.

Según teníamos anunciado, ayer por la tarde emprendió el Juventud viaje con dirección a León donde hoy tendrán que verse las cosas con el Júpiter. Los discípulos de Tito y el propio entrenador van ilusionados con la esperanza de no volverse de vacío, amén de tener en cuenta la categoría del enemigo que van a tener delante.

Si ese resultado positivo, aunque sea parcialmente, se produce, estamos por asegurar que los componentes del equipo del Círculo verán doblemente compensada la contrariedad que hasta hoy ha podido suponerles el estar fuera de casa estos dos días tan señalados en las fiestas hogareñas.

## LUIS SUAREZ

### Este año, "número 1" de Europa

Por Pedro E. CARTIN

Madrid. (Crónica deportiva de la Agencia LOGOS). — Alfredo Di Stéfano, maestro de todos los tiempos, ha sido dos las veces el que logró el preñado galardón que se entrega como consecuencia de los votos dados por una parte de la crítica europea. En la actual temporada, Luis Suárez, el fino interior del Barcelona, es quien se llevó la palma del triunfo. En 1958, quedaba en el puesto 14.º cuarto en 1959, y vencedor en la temporada actual, con 54 puntos, seguido de Puskas con 37; el alemán Seeler, 33, y Di Stéfano 32. El ruso Yachine, eludido guardameta, ocupa el quinto lugar, en lista que cierra el austriaco Hannappi, con el número 26 y un sólo punto.

Un detalle muy importante de esta clasificación, donde a Cento se da puesto caprichoso con el número once, es que Charles, delantero centro galés, hoy en la España, y segundo eje contra España, obtuvo el número 7 del cuadro de clasificación, para sumar once puntos. Charles, atlético eje, realizador del tipo que, es hombre que lleva la vanguardia del equipo de País de Gales, y es que sus actuales técnicas no cambiaron de ideas por la presencia del joven Leek, 19 años, también centro delantero punta o estirado más conveniente el fútbol de Moore, que juega retrasado, al estilo Di Stéfano. De momento, Charles ahí está en la lista.

Luis Suárez es producto del vetero gallego, más concretamente, de La Coruña, que ahora cuida otro gran jugador en clemes, el interior Amanco, con escuela idéntica a Luis Suárez este año gran vencedor del trofeo de Europa, galardón que si es gran honor para el delantero del Barcelona, le obliga también a superior responsabilidad en sus actos, ya que cuando el honor que se hace a un jugador es tan elevado como éste, después, hace falta justificar la elección con actuaciones irreprochables, que Luis Suárez tendrá, porque es genial en su forma de ver juego y realizar después.

Como todos los grandes interiores, él arranca de atrás es decir, de la zona vital, donde se ganan o pierden los partidos, de esa parte del campo donde es preciso mandar en hábil engranaje de volantes e interiores, para que no existan zonas vacías, porque de existir serían las de maniobra del equipo contrario. Luis Suárez apoya al medio, le cubre, lanza desde allí al compañero en situación de jugada y tiene, además, ese terrible disparo con los dos pies, cononazos a diez y quince metros, que llevan muchas veces etiqueta de gol.

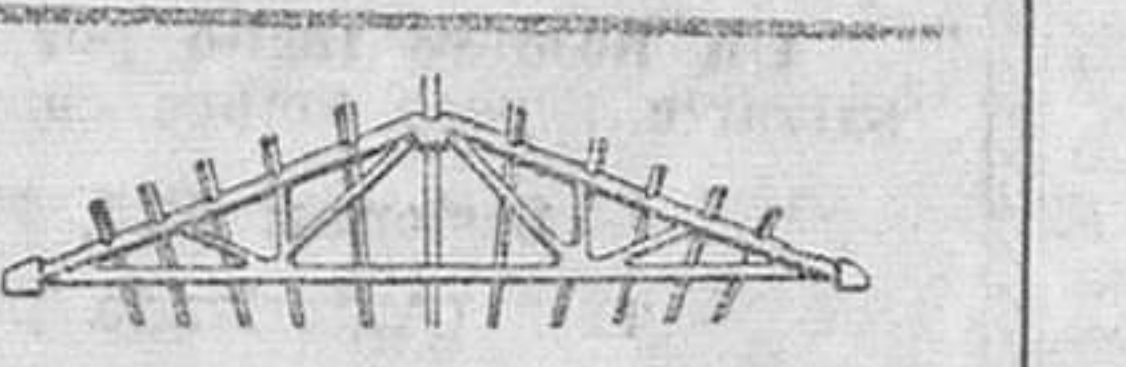
El interior de punta, es tolerable sólo cuando, como en el caso del Madrid, existe un eje creador de la clase de Di Stéfano, y Puskas puede jugar como lo hace, sin descender en ayuda del volante, porque el maestro baja siempre a taponar el hueco vacío y cuando no lo hace, se produce el desbarajuste en el espacio entre medio y ataque.

El interior de punta es casi siempre un cazador de espera y el de enlace, mucho más sacrificado y completo, una especie de director de orquesta que, desde la zona conveniente, lanza y organiza el juego de la línea delantera, al tiempo que cierra el paso al contrario. ¡Qué difícil, ser interior completo! Y qué agotador...

Se dice, y es quizá cierto, pero sólo en parte, que Luis Suárez suele ser hombre frío en el campo. ¿Siempre? Esto sólo ocurre cuando no existe ligazón, si no los desmarcan, pero en cuanto le dejan actuar y moverse, se ve en seguida la batuta retrasada del jugador cumbre y Luis Suárez, el uno de Europa es genial. Nada que objetar a su elección, pero conviene sepa que desde ahora tiene grave y enorme responsabilidad de rendimiento, le van a observar en todos sitios y ha de poner en juego el calor necesario para inflamar la maravilla de sus cualidades, imitando en esto a Di Stéfano, el hombre-ejemplo.

Con metros por delante y el balón dominado, el interior azulgrana es un jugador que todo lo hace bien y su regate corto en medio metro, la forma de pasar al espacio libre, su atracción del contrario para desmarcar al compañero y pasar después con auténticas lecciones de fútbol moderno, que no está basado en la acción física, en el espíritu de

Nuestros teléfonos:  
Redacción: 1239  
Administración: 2015



**CUBIERTAS PREFABRICADAS CUPRE**  
Compuestas de cerchas y viguetas de hormigón armado. LIGERAS - ECONOMICAS. Se fabrican en lucas de 5 a 30 m.  
PROPIAS para ALMACENES GRANEROS, VAQUERIAS, CINES, GALLINEROS y NAVES INDUSTRIALES.  
Representante provincial: CARLOS AHNERT  
Concepción, 15. Teléfono 2227 BURGOS.  
Pidan folletos y presupuestos sin compromiso.

### Boxeo

## Carmelo Beraza, suspendido a perpetuidad por la Federación Española

### La bolsa de su último combate será ingresada en el Montepío de boxeadores

Madrid.—La Federación Española de Boxeo, "tras de haber estudiado con detenimiento los informes recibidos respecto al incidente que se produjo en la última reunión pugilística celebrada el domingo último en Bilbao, y en el curso de la cual, el boxeador Carmelo Beraza, agredió violentamente al árbitro vizcaíno don Joaquín Benito, la Federación Española ha adoptado los siguientes acuerdos:

- 1.—Retirar la licencia con carácter perpetuo al referido boxeador Carmelo Beraza.
- 2.—Hacer ingreso en los fondos del Montepío de boxeadores, del importe íntegro de la bolsa de su combate, con Alayato.

## Guillermo Timoner se encuentra restablecido casi por completo

### El día 15, probablemente, le quitarán la escayola del brazo, en Madrid

Felanitx (Mallorca).—Guillermo Timoner, el triple campeón mundial de ciclismo, ha comenzado a salir de su domicilio, muy mejorado ya del accidente sufrido en los "Seis días de Madrid". Timoner ha engordado dos kilos y ha manifestado al correspondiente de "Alfil", que salvo el brazo —que tiene todavía escayolado— su estado es completamente normal.

El popular campeón ha salido algunas mañanas de buen sol a las afueras de Felanitx, a respirar aire puro, que para él de partida es como el pan y ha estado dos veces en la "Peña Timoner", lugar cercano a su casa. Acerca de sus proyectos, Timoner ha manifestado que el día 15 de Enero piensa trasladarse en avión a Madrid, donde probablemente le será quitada la escayola y si los médicos le autorizan, comenzará enseguida sus entrenamientos a fin de poder competir a fines de Febrero o en los primeros días del mes de Marzo.

## JESUS GIMENEZ IZQUIERDO

### DELEGADO PROVINCIAL DEL BANCO VITALICIO DE ESPAÑA

#### LES DESEA UN FELIZ Y PROSPERO AÑO 1961

## AVICULTORES

Cadena de Supermercados acepta oferta de huevos frescos de granjas, incluso compraría totalidad producción. Diríjase: COMAE, Calle Ferrer del Río, 42. — MADRID (2). — Tel. 2460994

La ponedora americana de máxima puesta - Campeona en Beneficios

## DEMLER

DEMLER, ha obtenido el primer puesto de beneficios y durante cinco años en los Concursos «Randoms de California, EE. UU. Posee el Trofeo de Productores del Pacífico.

De 250 a 280 huevos anuales obtendrá Vd. con la selecta superponedora DEMLER.

DEMLER, consumo de 44 libras (1,995 kgs.) de alimento por docena de huevos, ha alcanzado el más alto rendimiento.

MAS HUEVOS CON MENOS COSTE

Por su fácil aclimatación, en cualquier época del año puede Vd. criar perfectamente gallinas DEMLER. Su gallinero será productivo.

Polluelos de un día DEMLERCHIX. — Pollitas de uno, dos y tres meses. Escribanos y le enviaremos catálogos con toda clase de detalles.

Explotación Agrícola Montserrat Santa María la Blanca, núm. 14. — Apartado, 84. — SALAMANCA

## GUIA FACULTATIVA

**F. URRACA**  
OCULISTA  
LAIN CALVO, 17 - TELÉFONO 1311

**JOSE CARAZO**  
PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
Del Hospital de Barrantés y Cruz Roja  
Vitoria, 21, 3.º - Teléfono 1291

**JOSE ALONSO**  
MEDICINA INTERNA, CORAZON Y NUTRICION. — RAYOS X  
Consulta de 12 a 2 y de 4 a 6  
Epolón, 24 - Teléfono. 1912

**DOAT CTORACHO**  
RADIOLOGO  
MEDICINA GENERAL, RAYOS X  
Miranda, 6

**José Muñoz Avila**  
RINON Y VIAS URINARIAS  
A. Benfáz, 12, 1.º Teléfono, 1539

**DOCTOR GARZON**  
PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER. — ESTERILIDAD  
Pl. Rey S. Fernando, 3, 2.º Tel. 1446

**L. Escribano Gonzalo**  
CIRUGIA GENERAL  
HUESOS Y ARTICULACIONES  
Concepción, 15. — Teléfono. 4093

**CALVO PINILLOS**  
APARATO RESPIRATORIO Y CORAZON. — RAYOS X  
Vitoria, 27. — Teléfono, 3048

**LUIS REBOLLO**  
ENFERMEDADES DE LOS NIÑOS  
San Julián, 3, 3.º, letra D. Telf. 5428  
Consulta de 12,30 a 2,30 y 5 a 7

**BENIGNO ANDRADE LOPEZ**  
MEDICO  
Análisis Clínicos  
Pl. de Calvo Sotelo, 9. Tel. 5545

**Dr. RENEDO**  
CIRUGIA - VIAS URINARIAS  
Concepción, 15, 2.º. — De 11 a 1  
Teléfonos 2012 y 2059

**H. Seisdedos**  
TRAUMATOLOGIA  
HUESOS Y ARTICULACIONES  
particio y Ruiz, 18 - Teléfono 5424

**A. Torrecilla**  
HUESOS Y ARTICULACIONES  
CIRUGIA GENERAL - RAYOS X  
Avda del Cid 10, 5.º - Tfno. 3649

**José M.º de Sebastián**  
MEDICO  
ANALISIS CLINICOS  
TRANSFUSIONES  
Vitoria, 19, 2.º - Teléfono, 3789

**Z. CONDE VIVAR**  
Médico - DENTISTA  
San Pablo, 6, 1.º

**OPTICA IZAMIL** Lain Calvo, 28  
Esta Casa, en unos minutos, le hará sus gafas, gracias a las últimas técnicas de la Industria Óptica

**L. RODRIGUEZ PASCUAL**  
ENFERMEDADES DE LA PIEL  
Depilación eléctrica definitiva. Limpieza de cutis. Imperfecciones estéticas (acné, verrugas, etc.). Consulta, de 1 a 2 y de 5 a 7.  
San Pablo, 6, 4.º. Teléfono 2946.

**JUAN CORRAL CASTANEDO**  
(DEL HOSPITAL PROVINCIAL)  
HUESOS, ORTOPEDIA - CIRUGIA GENERAL  
San Cosme, 2 (Plaza de Vega), Tfno. 2655. Consulta 12 a 2 y 3 a 5

**J. MARTIN PARDO**  
Diplomado Escuela Nacional de Tisiología. — Ex-Jefe Clínica Hospital Militar. — PULMON Y CORAZON RAYOS X. — Electrocardiografía  
Madrid, 14, 2.º - Teléfono, 4168

**Hernández Moliner**  
MEDICINA INTERNA  
PEDIATRIA - PUERICULTURA  
RAYOS X  
Santander, 6, 2.º

**Carmelo Perdigón García**  
Especialista Diplomado en Riñón y Vias Urinarias.  
Jefe del Servicio de Urología del Hospital Militar.  
Consulta diaria. Clínica de San Juan de Dios, Burgos.

**Agustín Rivas**  
PARTOS Y ENFERMEDADES DE LA MUJER  
Concepción, 14, 2.º dcha. Tel. 3832

**JOSE VELASCO**  
PULMON Y CORAZON, RAYOS X  
ELECTROCARDIOGRAFIA  
Del Hospital Provincial y Cruz Roja. — Consulta, de 12 a 2  
Santander, 15, 2.º - Teléfono, 1533

La organización comercial de **BARREROS** desea a sus clientes y amigos un *feliz año nuevo*

A SU SERVICIO EN BURGOS

## Ditasas

VITORIA, 31 TELEFONO 49 03



Cada día  
UNA NOTA  
curiosa

## Una ciudad de la Biblia

Ginebra. — Una expedición de arqueólogos y de teólogos americanos, ha descubierto en Jordania, en el emplazamiento de la antigua Sichern, los vestigios de un templo fortificado, donde el rey Abimelech se había batido, en el año 1130 antes de la Era Cristiana.

Sichern es la primera ciudad mencionada en la Biblia. Abraham y Jacob la visitaron durante sus peregrinaciones. Su destrucción es mencionada en el Libro de los Jueces.

La expedición ha revelado, parcialmente, además de las ruinas del templo, la del palacio, que data de la época de los patriarcas.

Han sido hallados, también, sellos de los tiempos de los profetas.

La armonía de los hermanos es el gozo de los padres y gana la estimación de los demás.

"DÍA DE LA FAMILIA".

8 Enero 1961.

## Progresiva afluencia del turismo español e internacional a Burgos, durante el año 1960

### Pernoctaron 44.675 extranjeros, de los 180.000 viajeros que visitaron nuestra ciudad

#### Definitivamente se celebrarán en el verano próximo las bodas de oro de la Asociación de Fomento de Turismo

El año que acabamos de despedir reafirma, en el aspecto del turismo, la destacada categoría de Burgos como ciudad ampliamente abierta a la dinámica corriente del turismo nacional y extranjero, por obra y gracia de su privilegiada situación geográfica y de la poderosa seducción de sus incomparables monumentos.

La estadística viene reflejando cada año un sensible aumento del turismo en nuestra ciudad y esto, a más de confortador, representa un lógico motivo de júbilo y de ilusionado optimismo en el consiguiente empeño de ir logrando nuevas mejoras que acentúen el bienestar de nuestros visitantes.

En 180.000 turistas —de ellos 44.675 extranjeros— se calcula que pasaron por nuestra ciudad durante el año recién fenecido, según controles recogidos por la Delegación provincial del Ministerio de Información y Turismo.

Por otra parte, ascienden a 50.000 los servicios informativos prestados en su misión de interés, por los guías oficiales que dependen de dicho Ministerio en Burgos, don Virgilio Vivar Valdivieso, don Carlos Ruiz Lomana, don Martiniano Sancho Ortega, don Marcialino Pérez del Campo, don Alejandro Martínez Pardo y don Marcelino Rodríguez Vecino.

Dichos guías intérpretes hablan indistintamente el francés, el alemán, el inglés, el italiano y el portugués.

#### CURIOSA ESTADÍSTICA SOBRE LOS EXTRANJEROS QUE PERNOCTARON

En el transcurso del año 1960 hicieron noche en Burgos 44.675 súbditos extranjeros, cifra que supone un aumento de 12.891 respecto a los 31.784 del año anterior.

El grupo más numeroso sigue siendo el francés con 21.505, frente a 15.156 en el año 1959. En segundo lugar el británico, con 3.562; y luego el estadounidense, con 3.558; portugués, con 2.929; alemán, con 2.834; belga, con 2.084; holandés, con 1.440; italiano, con 1.379; suizo, con 856; argentino, con 507; mejicano, con 479; australiano, con 386; sueco, con 404; canadiense, con 338; danés, 321; brasileño, con 320; austriaco, con 302; surafricano, con 145; venezolano, con 133 y chileno, con 119, amén de otros grupos minoritarios. Se observa en general un progresivo aumento comparando esta estadística con los cuadros de años anteriores. Así, por ejemplo en el de 1954 la cifra general de extranjeros no pasó de 14.710 cuando ahora sólo el contingente francés arroja nada más ni nada menos que 21.505.

Pormenorizando podemos concretar más detalles sobre los visitantes. Así tenemos los grupos siguientes:

Viajeros procedentes del "telón de acero". — Polacos, 12; húngaros, siete; rumanos, cuatro; rusos, dos y checoslovacos, uno.

Afro-asiáticos. — Surafricanos, 145; egipcios, 38; israelitas, 16; hindús y thailandeses, siete; libaneses y japoneses, seis; iraníes, cuatro; siríacos, dos y jordanos, uno.

Iberoamericanos. — Argentinos 507; mejicanos, 479; brasileños, 320; venezolanos, 133; chilenos, 119; uruguayos, 72 cubanos, 53; peruanos, 39; guatemaltecos, 17; costarricenses, 10; ecuatorianos, 7; dominicanos, nueve; nicaragüenses, siete; panameños y salvadoreños, seis; paraguayos y haitianos, dos y hondureños y bolivianos, uno.

(Repárese, sin embargo, en que fue mucho mayor el número de peruanos y bolivianos que pasaron, en plan de excursión, por nuestra ciudad, que los que se detuvieron a hacer noche. La Asociación de Fomento de Turismo ofreció sus servicios de guía a 121 peruanos y a 86 bolivianos).

Por sus oficinas desfilaron, entre otros, 4.130 franceses; 1.385 británicos; 825 norteamericanos; 758 portugueses; 640 alemanes; 336 holandeses; 336 italianos; 295 belgas; 185 argentinos; 82 suecos; 77 suizos; 55 brasileños; 54 mejicanos; 50 canadienses; 35 nicaragüenses; 32 uruguayos. En número inferior figuran dos colombianos y cuatro peruanos. En el año anterior esta misma oficina dio información directa a un total de 22.847 personas, lo que significa un aumento de 3.967.

Dicho Centro cumple una eficaz misión orientadora de todos los múltiples aspectos que se refieren al turismo: viajes, hoteles, tarifas, líneas marítimas y aeronáuticas, horarios de autobuses de viajeros y de trenes, etc.

#### QUE HIZO Y QUE PIENSA HACER LA JUNTA PROVINCIAL

La Junta provincial de Información y Turismo es el organismo que agrupa en nuestra ciudad y provincia las distintas entidades que tienden a promover la mayor difusión de los valores turísticos de la tierra burgalesa.

En tal sentido, dicha Junta llevó a feliz término, durante el año que acabamos de despedir, la edición de un magnífico folleto gráfico a todo color, sobre los principales momentos y paisajes de Burgos. Se distribuyeron 20.000 ejemplares por todo el ámbito nacional y se preparó otra tirada similar.

Las rutas o circuitos turísticos no pudieran organizarse el año último por diversos imponderables de reorganización, según se nos informa, aunque se desea que puedan reanudarse en la temporada 1961 y con circuitos por el Norte y Sur de la provincia.

También proyecta la misma Junta un concurso provincial de embellecimiento y ornato de pueblos, a base de considerar como mérito el urbanismo de cada localidad. La Sección Femenina, que se halla representada en aquella entidad, organiza concursos de floricultura.

Para los santos de los niños puedes daries una gran alegría confeccionando para ellos exquisitos platos de repostería. A preparar bien los panecillos y todos los alimentos de los niños, puedes aprender en las clases de Cocina Infantil que dará la Sección Femenina.

Se ha alzado el telón en el inmenso escenario de un año nuevo. 1961 ha abierto su pórtico rutilante y los hombres del mundo civilizado se desean —costumbre tradicional— venturas y prosperidades sin límites: Salud, negocios fructíferos, éxitos profesionales, amor, felicidad terrena, en suma. Pero ¿será cierto sinceramente, de corazón que los seres humanos nos deseamos todo eso? ¿Podemos arrancarle de los íntimos de nuestro ser los odios, el resentido, la ambición, la fatimada hipocresía?

El mundo marcha. Hemos dejado atrás, escapados en un soplo los trescientos sesenta y cinco días del año viejo. Durante él, cuántos desengaños, desilusiones, cuántas amistades fracasadas, y entre trabajo y dolor —espigas de la vida— los cortos momentos felices de que nos hablara el maestro Benavente, y a los que nos asimos como naufragos de mar en el inquieto mundo en que nos sído dado vivir.

«Año nuevo vida nueva» se repite con frecuencia al aparecer la hoja primera del calendario, pero enderezar el camino de una vida tortuosa lo encontramos difícil, aunque no imposible y muy pocos serán los que cumplan el adagio castellano.

Lo importante es que todos vayamos voluntarios a convertir en tangible realidad el mito hoy día de la fraternidad entre los hombres, que no falte la caridad y que al iniciarse un año nuevo las destructivas bombas atómicas sólo se preparen para fines pacíficos y los grandes inventos de las ciencias en bien y progreso de la cultura y civilización.

Maravillosos los avances de la Astronáutica, cohetes y satélites artificiales y físicos, matemáticos y químicos siguen sus profundos estudios incansables hacia metas más superiores caminando a un más allá en su soberbia sin límites.

Gastos tremorados de las naciones para material y fabricación de artefactos espaciales, presupuestos extraordinarios para intentar lograr en veloz y arriesgado pugilato, la soberanía de los inventos y naves del espacio.

No negamos el deseo explicable del hombre por saber, por calar, en lo más hondo de cuanto le rodea,

Postal  
**1961**  
Por Francisco CARMONA PRADA

su natural afán de trabajo e investigación y comprendemos la colaboración económica que aportan poderosos países en ayuda de naciones deficitarias; pero entendemos que hay mucho que hacer aún en nuestro planeta, mucha labor por delante en inmensos y pequeños lugares del globo, mucho terreno sin explorar y civilizar antes de invertir tantas sumas de dinero en saber lo que pasa en los astros, concretamente en la Luna.

Y qué adecuadas, qué fraternalmente se colocan parte de esas fabulosas cantidades de moneda en obras sociales distribuidas por el Mundo; bombas de cobalto y radium para paliar el dolor de los cancerosos poniendo barreras a su mal, problemas de la vivienda resueltos, edificación de modernos sanatorios, alegres residencias para niños y ancianos, becas de estudio e innumerables obras benéficas de todo orden conjuntado en una mejor producción mundial.

1961 nos conserve la paz entre la agitada vida internacional. Que la Prensa, Radio y Televisión traigan cada día más gratas nuevas y menos noticias e imágenes de agitados convulsiones en la esfera mundial.

Y alegrémonos optimistas en el albor de una nueva etapa con ilusiones de ventura y felicidad, sin que la tristeza y el dolor se acuerden de llamar a la puerta, logrando en lucha cotidiana con el almanaque de 1961 arrancarle su última hoja.

## "RENOVACION", por Ruy



—Hay que decidirse; Año nuevo, vida nueva.

### Señora:

Sus prendas quedarán mejor lavadas y sus manos se conservarán suaves y blancas con

## JABON POZO FUENCARRAL

DE ACEITE PURO DE OLIVA  
En invierno úselo con agua templada  
**DURA MUCHO MAS**  
Representante: MANUEL DE LA HERA  
SAN COSME, 8. —BURGOS

## ACADEMIA CENTRO ACADEMIA CENTRO ACADEMIA CENTRO

¡Felicitación al Nuevo Año a sus alumnos y familiares!

LAIN CALVO 4  
CONCEPCION 28

#### EL MOVIMIENTO DE TURISTAS, SEGUN LOS MESES

El movimiento de turistas extranjeros, clasificado por meses, y según datos obrantes en el negocio de Viajeros de la Comisaría de Policía, ofrece el siguiente resumen:

El de mayor paso de extranjeros fue el mes de Agosto, con 11.263. A continuación figuran Julio, con 7.401 y Septiembre, con 5.452; Junio con 5.290; Mayo con 4.329; Abril, con 4.234; Octubre, con 2.548; Marzo, con 1.173; Noviembre, con 997; Febrero, con 709; Diciembre, con 655 y Enero, con 630.

#### ACTIVIDADES DE LA ASOCIACION DE FOMENTO DE TURISMO

Esta veterana entidad burgalesa continúa prestando sus valiosos servicios a la causa del turismo. Su guía-intérprete, don Virgilio Vivar, acompaña y orienta en su recorrido por los monumentos de la ciudad, a un total de 13.038 viajeros; 11.014 extranjeros y 2.024 españoles. Suman 1.847 más que durante el año pasado.

Por grupos extranjeros más numerosos fueron: franceses, 7.834; mejicanos, 403; belgas, 359; suizos, 349; argentinos, 331; italianos, 292; portugueses, 250; alemanes, 194; portorriqueños, 162; peruanos, 121; norteamericanos, 119; brasileños, 104; ingleses, 100 y así en gradual disminución, hasta turcos, tres y austriacos, cuatro.

La misma Asociación de Fomento de Turismo atendió la llegada de 212 autobuses, de los cuales correspondieron 25 a viajeros españoles; 85 a franceses; 18 a belgas; 12 a suizos, argentinos y mejicanos; 8 a portugueses; 7 a italianos; 6 a peruanos; 5 a portorriqueños, brasileños y bolivianos; 4 a alemanes; 3 a norteamericanos y venezolanos y uno a canadienses, ingleses y suecos.

Dicha entidad lanzó una edición de 10.000 planos de Burgos, impresos en color y repartido abundante propaganda de Burgos en español, francés, inglés y alemán.

Definitivamente en el verano próximo celebrará sus bodas de oro la Asociación de Fomento de Turismo de Burgos. Se preparan solemnes actos y nuestra ciudad será la sede de la asamblea anual de la F. E. C. I. T. (Federación española de Centros de iniciativas de Turismo).

#### INFORMES DE LA OFICINA DE LA DIRECCION GENERAL

La oficina de información de la Dirección general de Turismo atendió en el año 1960 a un total de 25.614 turistas, de los cuales fueron españoles 15.464 y extranjeros 10.350.

## La Caja de Ahorros Municipal

desea a todos los burgaleses

### Feliz Año Nuevo

y se honra expresando públicamente gratitud sincera por la creciente asistencia que viene recibiendo tanto de la Capital como de la provincia.

## Carta de Madrid

Madrid. (Crónica de "Tachín", para DIARIO DE BURGOS.)  
Esto se acaba. Esto, es el año. Ambiente de Niechevia. Y de inminente Año Nuevo, que como dice el dibujante Dávila, se le mire en posición normal o invertida es siempre 1961. Grandes anun-

## Caja Hispana de Previsión

Compañía Capitalizadora, S.A.

Fundada en 1929  
Domicilio Social: BARCELONA - Lauria, 16-18 y Caspe, 42  
Capital: Ptas. 5.000.000,00  
Reservas el 31 diciembre de 1959: Ptas. 117.238.377,38

TÍTULOS DE AHORRO AMORTIZADOS POR SU VALOR NOMINAL  
En el sorteo celebrado el 31 de Diciembre de 1960  
S. R. Z. - K. Z. N. - E. Y. C. - E. X. C.  
Y. K. Q. - W. G. T. - Y. L. C. - F. A. L.

Capitales pagados por sorteo hasta la fecha, treinta y seis millones doscientas nueve mil pesetas.

DELEGACION EN BURGOS: Vitoria, n.º 21, 1.º - Teléfono 1451

## CINE CORDON HOY

APASIONANTE ESTRENO  
con dos artistas predilectos de todos los públicos  
**GARY COOPER y CHARLTON HESTON**

— EN —  
**MISTERIO EN EL BARCO PERDIDO**  
(Cinemascope Metrocolor)

Un hombre luchó por hundirle... otro hombre luchó por salvarle... pero ambos compartían un secreto mortal.

Sesiones: 5:15, 7:45 numerada y 11 noche  
(Autorizada para todos los públicos)

## CINE ASTORIA MONUMENTAL DOBLE

**LA NOVIA SALVAJE**  
con ROBERT TAYLOR, y  
**EL PIYAYO** última película del malogrado VALERIANO LEON  
(Autorizadas para todos los públicos)

#### NOTICIAS BREVES

—Halcón ha retirado su candidatura al sillón de la academia.  
—Hoy tenemos por aquí una temperatura excelente.  
—La Organización Sindical concede 2.867 becas para hijos de trabajadores.  
—En la Alcarria se recogieron anualmente 200.000 kilos de miel.  
—Marsillach y Oiano aterrizarán en Africa utilizando un helicóptero, y no el temido paracaidas.

### Prepare los "REYES..."

En su propio beneficio, le aconsejamos que prepare los Reyes con tiempo suficiente para elegir mejor.  
Respecto a lo que puede elegir, lo recomendamos los

### REGALOS PRACTICOS

que además de ser buenos y elegantes obsequios, cumplan una misión en el hogar.  
Antes de decidir su compra,

### VISITE EXPOSICION IBANEZ

Pl. Santo Domingo de Guzmán, 16. Telf. 4150. Burgos

### TRASPASO

En pueblo importante, industrial, se traspasa comercio acreditado de Tejidos, Paquetería y Calzado, con existencias o sin ellas, con vivienda, por no poder atender. Informes esta Administración.

En las Escuelas de Hogar del Servicio Social, reciben la formación debida las mujeres en la edad de ese deber.

### No basta pedir JURMIX

Exija que lo sea y solo es JURMIX

si lleva esta marca